

Fried Ramen Noodle

炒公仔麵	
麻辣海鮮公仔麵	136. Spicy Seafood
公司炒公仔麵	137. Club Fried Ramen Noodle
各式炒公仔麵	138. Fried Ramen Noodle

Ramen Noodle in Soup

公仔麵	
勁辣海鮮	139. Spicy Seafood Ramen Noodle
極品扒公仔麵	140. Fish Fillet Ramen Noodle
餐蛋公仔麵	141. Spam and Egg Ramen Noodle
沙爹牛肉公仔麵	142. Satay Beef Ramen Noodle

Noodle in Soup

湯麵	
蝦球麵	143. Shrimp Noodle
勁辣海鮮湯麵	144. Spicy Seafood Noodle
沙爹牛肉湯麵	145. Satay Beef Noodle
餐蛋湯麵	146. Spam and Egg Noodle
煎豬扒湯麵	147. Fried Pork Chop Noodle
煎雞扒湯麵	148. Fried Chicken Fillet Noodle
煎翼湯麵	149. Chicken Wing Noodle
咖喱魚蛋麵	150. Curry Fish Ball Noodle
咖喱魷魚麵	151. Curry Squid Noodle
牛腩麵	152. Beef Stew Noodle
綠菜湯麵	153. Vegetable Noodle
云吞湯麵	154. Wonton Noodle

可選：麵/米粉/意粉/河粉/通粉  
Noodle / Rice Noodle / Spaghetti / Flat Noodle / Macaroni

Fried Rice Noodle Roll

炒腸粉	
勁辣海鮮腸粉	155. Spicy Rice Noodle Roll
咖喱牛腩腸粉	156. Curry Beef Stev
沙爹牛肉腸粉	157. Satay Beef
黑椒豬柳腸粉	158. Black Pepper Pork
燒汁雞柳腸粉	159. BBQ Sauce Chicken
綠菜炒腸粉	160. Vegetable
美極豬仔炒腸粉	161. Maggie's Sausage

Fried Dishes 小菜

油泡蝦球	162. Satty Jumbo Shrimp	16.95
西蘭花	163. Broccoli Scallop in Black Pepper Sauce	16.95
海鮮燴	164. Stew Seafood	12.95
豆腐煎球	165. Fish w/ Tofu	8.95
辣椒炒雞	166. Fried Clam in Pepper Sauce	8.95
蒜苗滑蛋牛肉	167. Tomato w/ Egg and Beef	7.95
洋葱豬扒	168. Onion Pork Chop	7.95
芥蘭牛肉	169. Broccoli Beef Tongue	7.95
陳皮牛	170. Orange Skin Beef	7.95
京都骨	171. Pork Chop in Peking Style	7.95
左宗雞	172. General Tao's Chicken	7.95
芝麻雞	173. Sesame Chicken	7.95
咕嚕肉	174. Sweet & Sour Pork	7.95
椒仁炒蛋	175. Fried Shrimp & Egg	7.95
涼瓜牛肉	176. Bitter Melon w/ Beef	7.95
咖喱椰	177. Curry Coconut Sauce Vegetable	7.95
辣肉醬豆腐	178. Spicy Minced Beef Tofu	7.95
炒時菜	179. Fried Vegetable	5.95

Breakfast 每日早餐

Set A (A餐) 3.95	Set B (B餐) 3.50
火腿/腸仔/雞肉/雞肉/ 炒蛋牛肉/煎蛋/ Ham, Sausage, Spam, Bacon, Satty Beef, Fried Egg, w/ Fried Egg/Instant Noodle/Coffee or Tea	火腿/腸仔/雞肉/雞肉/ 炒蛋牛肉/煎蛋/ Ham, Sausage, Spam, Bacon, Satty Beef, Fried Egg, w/ Instant Noodle/Coffee or Tea
Set C (C餐) 3.95	Set D (D餐) 3.95
火腿/腸仔/雞肉/雞肉/ Ham, Sausage, Spam, Bacon, Satty Beef, Fried Egg, w/ Fried Egg/Instant Noodle/Coffee or Tea	煎雙蛋配餐包, 鮮奶 煎蛋, 咖啡及茶/ Fried Egg with Toast & Soft Meal Coffee or Tea

Sandwich (E餐)

雞蛋治/雙蛋治/ 雞蛋治/蛋牛油 Ham & Egg, 2 Eggs, Spam & Egg, Corned Beef w/ Egg Kofee or Tea	4.25 鮮牛奶牛油 Beef & Egg 配咖啡或茶 Coffee or Tea
--	---

Beverage

飲品	Hot	Cold
卡拔千登	180. Cappuccino	3.50
義大利濃咖啡	181. Espresso	3.50
義大利滑咖啡	182. Latte	3.50
港式奶茶	183. HK Tea w/ Milk	2.00 2.50
港式奶茶	184. HK Style Coffee & Tea	2.00 2.50
香濃咖啡	185. Coffee	1.50 2.25
香滑奶茶	186. Tea w/ Milk	1.50 2.25
檸檬	187. Coffee w/ Lemon	1.50 2.50
檸檬	188. Tea w/ Lemon	1.50 2.25
檸檬	189. Ribena w/ Lemon	1.50 2.50
檸檬	190. Honey w/ Lemon	1.50 2.50
好立克	191. Horlicks	1.50 2.25
阿華田	192. Ovaltine	1.50 2.25
朱古力	193. Hot Chocolate	1.50 2.25
凍成杯	194. Ice Sour Plum w/ Sprite	2.75
凍檸檬	195. Ice Coke w/ Lemon	2.50
凍薑餅	196. Ice Coke w/ Ginger	2.50
各式汽水	197. Soda	1.50
礦泉水	198. Spring Water	1.50
懷舊枝枝牌	199. Classic Bottle Coke	2.00
懷舊枝枝牌	200. Classic Bottle Sprite	2.00
紅豆冰	201. Red Bean Shredded Ice Drink	2.75
荔枝冰	202. Lychee Shredded Ice Drink	2.75
菠蘿冰	203. Pineapple Shredded Ice Drink	2.75
龍眼冰	204. Longan Shredded Ice Drink	2.75
豆奶冰	205. Soy Milk w/ Jelly Shredded Ice Drink	2.75



各式鮮果果汁	All Fresh Fruit Juice	4.50
香軟珍珠奶茶	All Flavored Bubble Tea	3.50

杏福西餐餅店



HON CAFE

70 Mott Street  
New York, NY 10013

Phone: 212 219-1431  
Fax: 212 219-1133

瑞士 雀巢	1.	Fried Wonton	5.95
瑞士 火腿	2.	Swiss Chicken Wing	5.95
印度 辣雞	3.	Curry Curry	5.95
椒鹽 蝦	4.	Sauteed Deep Fried Shrimp	5.95
水牛 雞片	5.	Buffalo Wings	5.95
美極 豬排	6.	Maggie's Sausage	4.95
蝦 多士	7.	Shrimp Toast	3.95
香港 香腸	8.	Fried Spring Roll	4.95
炸 薯條	9.	French Fries	3.95
炸 牛指	10.	Fried Fish Finger	3.95
炸 雞中翅	11.	Deep Fried Chicken Wings	3.95
炸 雞 啤	12.	Deep Fried Chicken Leg	3.95
炸 薯 球	13.	Fish Balls	3.95
韓式 豬排	14.	Kimchi	3.95
豬 排/牛腩	15.	BBQ Chicken/Bowl on Stewer's	3.95
薯 菜	16.	Mashed Potatoes	3.95
煎 炸 豬 排	17.	Pan Fried Tofu w/ House Sauce	3.95
煎 餃 子	18.	Fried Dumplings	3.95
蒜 蓉 炒 飯	19.	Steamed Rice Noodle Roll	2.95
蒜 蓉 菜 包	20.	Garlic Bread	2.95

牛尾湯**	21.	Ox Tail Soup**	3.95
周打規湯	22.	Clam Chowder Soup	3.95
周打魚湯	23.	Fish Chowder Soup	3.95
招牌羅宋湯	24.	Hon Borsch Soup	3.50
粟米忌廉雞湯	25.	Cream of Chicken & Corn	3.50
(勁辣)花規湯	26.	Spicy Clam Soup	3.50
酸辣湯	27.	Hot and Sour Soup	3.50

芒果蝦仁沙律	2B.	Mango Shrimp Salad	Seasonal	9.95
牛油果蝦仁沙律	29.	Avocado Shrimp Salad		8.95
鮮果蝦仁沙律	30.	Fresh Fruit Shrimp Salad		8.95
吉列大蝦沙律	31.	Cutlet Shrimp Salad		6.95
煎魚大沙律	32.	Fish Steak Salad		5.95
炸雞蹄沙律	33.	Fried Chicken Leg Salad		5.95
炸雞翼沙律	34.	Fried Chicken Wing Salad		5.95
吉列魚扒沙律	35.	Cutlet Fish Salad		5.95
吉列雞扒沙律	36.	Cutlet Chicken Salad		5.95
吉列豬扒沙律	37.	Cutlet Pork Salad		5.95
鮮雞菜沙律	38.	Fresh Fruit Salad		5.95
什菜沙律	39.	Green Salad		3.95

公司三文治	40.	Club Sandwich	5.95
芝士小漢堡	41.	Mini Burgers	4.50
陳香滑菜	42.	Carri Burgers	4.50
陳香滑菜	43.	BLT	4.95
群牛堡三文治	44.	Beef and Egg	3.95
香滑牛肉卷	45.	Hon Special Hotdog	3.95
小美漢堡	46.	Hot Corn Hotdog	3.95
芝士肉醬熱狗	47.	Mincd Beef Hotdog	3.95
		w/ Cheese	3.95
豬扒包	48.	Pork Bun	3.95
雞扒包	49.	Chicken Bun	3.95
魚柳包	50.	Fish Filet	3.95
沙爹牛肉包	51.	Satay Beef	3.95
火腿牛肉卷	52.	Ham and Egg	3.25
香滑牛肉卷	53.	Hot Beef w/ Egg	3.25
香滑牛肉卷	54.	Hot Beef w/ Egg	3.25
西多士	55.	HK-Style Toast	2.95
蛋卷	56.	Egg Sandwich	2.95
蒜香餅	57.	Bolo Bun w/ Butter	2.95
各式小食	58.		1.75

全日早餐		
火腿腸仔/煙肉 配煎雙蛋多士	59.	Ham/Sausage/Bacon w/ Fried Egg and Toast 4.25

飯板	
黑椒牛柳	60. Filet Mignon 19.95
焗牛腩	61. Prime Rib 18.95
T骨牛扒	62. T-bone 18.95
羊仔扒	63. Lamb Chop 18.95
半羊冷牛扒	64. Sirloin Steak 16.95
牛仔骨	65. Short Ribs 14.95
什扒	66. Mixed 13.95
雞扒	67. Chicken 12.95
豬扒	68. Pork 12.95
招牌原隻春雞	69. Sizzling Spring Chicken 12.95

配：黑椒汁/茄汁/燒汁/咖喱汁  
Black Pepper Sauce / Ketchup / BBQ Sauce / Curry Sauce

奉送餐湯及咖啡或奶茶  
Served w/ Soup of the Day & Coffee or Tea

焗日式鳗鱼翅卷	70.	Baked Eel	10.95
焗海味翅卷	71.	Baked Seafood	9.95
焗葡国猪柳卷	72.	Baked Portuguese Chicken	7.95
焗茄汁焗鳗鱼翅	73.	Baked Ox Tongue	7.95
焗茄汁焗鳗鱼翅	74.	Baked White Sauce Chicken	6.95
焗茄汁焗鳗鱼翅	75.	Baked Ketchup Pork Chop	6.95
焗芝士焗鳗鱼翅	76.	Baked Cheese & Fish	6.95
焗茄汁焗鳗鱼翅	77.	Baked Portuguese Veggie	6.95
焗茄汁焗鳗鱼翅	78.	Baked Curry Fish	5.95
焗芝士焗鳗鱼翅	79.	Baked Cheese & Minced Beef	5.95
焗芝士火腿腿焗饭	80.	Baked Cheese, Ham, Chicken	5.95

咖喱蝦球飯	B1.	Curry Shrimp	9.95
咖喱海鮮飯	B2.	Curry Seafood	9.95
咖喱豬扒飯	B3.	Curry Pork	6.95
咖喱牛腩牛尾飯	B4.	Curry Ox Tongue/Tail	6.95
咖喱魚柳飯	B5.	Curry Fish Fillet	6.95
咖喱牛腩牛肉飯	B6.	Curry Ox/Beef Stew	5.95
咖喱雞飯	B7.	Curry Chicken	5.95
咖喱雜菜飯	B8.	Curry Vegetable	5.95

牛腩大腩煲湯料	89.	Cutlet Shrimp	9.95
薄牛扒飯	90.	Sliced Steak	9.95
牛腩/意粉	91.	Mixed *	7.95
吉列魚/意粉	92.	Cutlet Fish	7.95
吉列雞扒/意粉	93.	Cutlet Chicken	6.95
吉列豬扒/意粉	94.	Cutlet Pork	6.95
牛腩骨煲湯料	95.	Cort Ribs *	6.95
紅酒牛腩燉飯	96.	Ox Tail/Tongue *	6.95
雞扒飯/意粉	97.	Chicken *	5.95
豬扒飯/意粉	98.	Pork *	5.95
雞骨湯燉飯	99.	Corn Fish/Pork	5.95
薑蔥牛腩煲湯料	100.	Minced Beef w/ Egg	4.95
雞蛋羹/意粉	101.	Ham and Egg	4.95

\* 可跟 黑椒汁、茄汁、梅汁

芥蘭蝦球飯	102.	Broccoli Shrimp Rice	6.95
芥蘭海鮮飯	103.	Broccoli Seafood Rice	6.95
豆腐海鮮飯	104.	Tofu Seafood Rice	6.95
豆腐煎魷飯	105.	Tofu Squid Rice	6.95
咖喱牛柳豬飯	106.	Spicy Shredded Beef Rice	5.95
滑蛋牛柳飯	107.	Beef/Chicken w. Egg Rice	5.95
滑蛋蝦仁飯	108.	Shrimp w. Egg Rice	4.95
牛柳牛柳飯	109.	Broccoli Beef/Chicken Rice	4.95
芥蘭沙爹牛柳飯	110.	Broccoli Satay Beef Rice	4.95
洋葱牛腩豬飯	111.	Onion Beef/Chicken/Pork	4.95
辣豆腐肉飯	112.	Spicy Tofu Minced Beef	4.95
雜菜燴飯	113.	Vegetable Rice	4.95
鮮茄牛肉飯	114.	Tomato & Beef	4.95
白飯	115.	White Rice	1.50

各式碟頭飯種類繁多，恕不盡錄  
We have many more rice dishes, just ask. Thank you!

燻魚炒飯	116.	Eel Fried Rice	9.95
海州炒飯	117.	Seafood Fried Rice	8.95
揚州炒飯	118.	Yang Chou Fried Rice	6.95
生炒牛肉飯	119.	Beef Fried Rice	6.95
蝦仁炒飯	120.	Shrimp Fried Rice	6.95
蝦米雞粒飯	121.	Pineapple Chicken Fried Rice	6.95
炒飯	122.	BBQ Pork Fried Rice	6.95
泡菜炒飯	123.	Kim Chi Fried Rice	6.95
西炒飯	124.	Western Fried Rice	5.95
雜菜炒飯	125.	Vegetable Fried Rice	5.95

以上焗飯及碟頭飯午餐送例湯。  
外賣加送汽水或凍茶

蝦球炒麵	126. Shrimp Fried Noodle	9.95
海鮮炒麵	127. Seafood Fried Noodle	9.95
瑤柱炒麵	128. Fish Steak Fried Noodle	9.95
雞球炒麵	129. Chicken Fried Noodle	8.95
沙爹牛肉炒麵	130. Satay Beef Fried Noodle	7.95
干/濕沙牛河	131. Beef Fried Noodle	7.95
炒 貴 刁	132. Seafood Chow Fun in Singapore Style	7.95
雞菜炒飯	133. Vegetable Fried Rice	7.95
黑椒牛柳炒飯	134. Shredded Beef Fried Noodle	7.95
泡菜炒米粉	135. Kim Chi Fried Noodle	7.95

可選：麵/米粉/意粉/河粉  
Noodle / Rice Noodle / Spaghetti / Flat Noodle



杏福小食  
Snacks

- |   |        |
|---|--------|
| 1. 士多啤梨/香蕉班戟<br>Strawberry/Banana Pancake | 4.95   |
| 2. 士多啤梨/香蕉合戟<br>Strawberry/Banana Hotcake | 4.95   |
| 3. 蝦多士<br>Shrimp Toast                    | 6.95   |
| 4. 碌碌拼寶<br>Double Bola                    | 2.25/2 |
| 5. 雞中翼沙律<br>Chicken Wing Salad            | 5.95   |
| 6. 公司三文治<br>Club Sandwich                 | 5.95   |
| 7. 焗雞三文治<br>Roast Chicken Sandwich        | 3.95   |
| 8. 焗牛肉三文治<br>Roast Beef Sandwich          | 4.95   |
| 9. 法式西多士<br>French Toast                  | 3.95   |
| 10. 咖喱魚蛋<br>Curry Fish Ball               | 3.50   |
| 11. 炸魚手指<br>Deep Fried Fish Finger        | 3.95   |
| 12. 炸薯薯<br>Deep Fried Yam                 | 3.95   |

飲品推介  
Drinks

- |   |      |
|---|------|
| 各式鮮果果汁 All Fresh Fruit Juice  | 4.50 |
| 西瓜, 木瓜, 草莓, 芒果, 橙, 哈密瓜,<br>青蘋果, 蘋果, 奇異果<br>Watermelon, Papaya, Strawberry, Mango,<br>Orange, Honey Dew, Apple, Green Apple, Kiwi. |      |
| 各式鮮果奶昔<br>All Fresh Fruit Milk Shake  | 4.95 |
| 西瓜, 木瓜, 香蕉, 草莓, 芒果, 哈密瓜<br>Watermelon, Papaya, Banana, Strawberry, Mango,<br>Honey Dew.   |      |
| 各式珍珠奶茶 Frothy Tea with Tapioca  | 3.50 |
| 茉莉, 椰香, 杏仁, 香茅, 芝麻, 薑黃,<br>薄荷, 巧克力<br>Jasmine, Coconut, Almond, Taro, Sesame, Mint,<br>Chocolate, Black Tea with Coffee.          |      |
| 各式冰沙 All Slush  | 3.50 |
| 芋香, 荔枝, 咖啡, 草莓, 水蜜桃,<br>西番果, 青蘋果<br>Taro, Lychee, Coffee, Strawberry, Peach,<br>Passion Fruit, Green Apple.                       |      |
| 港式奶茶<br>Hong Kong Style Milk Tea  | 2.00 |
| 凍薑糖, 檸檬<br>Coke with Ginger or Lemon  | 2.25 |
| 意大利咖啡<br>Cappuccino, Latte, Espresso  | 3.50 |



HON CAFE

70 Mott Street  
New York, NY 10013

Phone: 212-219-1431  
Fax: 212-219-1133

杏福西餐餅店

飯或意粉

Rice and Spaghetti

以下菜式可選黑椒汁,蒜茸汁,茄汁,洋葱汁  
Choice with: Black Pepper Sauce / Garlic Sauce / Tomatoes Sauce / Onion Sauce

午餐奉送羅宋湯或忌廉湯

Lunch serves with Hon Borsch Soup or Cream of Corn or Chicken

每日上午11時至下午5時

1. 牛仔骨飯或意粉 Short Ribs	6.95	16. 雞扒飯或意粉 Chicken Filet	5.95
2. 薄牛扒飯或意粉 Sliced Steak	8.50	17. 焗雞扒飯或意粉 Baked Chicken Filet	6.95
3. 俄國牛柳絲飯或意粉 Russian Style Shredded Beef	6.95	18. 焗葡國雞飯或意粉 Baked Portuguese Chicken	7.95
4. 咸牛肉柳菜飯或意粉 Corn Beef with Cabbage	6.95	19. 焗芝士火腿雞絲飯或意粉 Baked Cheese, Ham with Chicken	5.95
5. 紅酒燴牛腩/牛尾飯或意粉 Stewed Ox Tail / Tongue	6.25	20. 西炒飯或意粉 Western Fried Rice/Spaghetti	5.95
6. 焗牛腩/牛尾飯或意粉 Baked Ox Tongue / Tail	8.95	21. 葡汁焗四蔬飯或意粉 Baked Portuguese Vegetables	6.25
7. 蒜香肉排飯或意粉 Minced Beef with Fried Egg	4.95	22. 長米魚柳飯或意粉 Corn with Fish Filet	5.95
8. 焗芝士肉排飯或意粉 Baked Minced Beef with Cheese	5.95	23. 吉列魚扒飯或意粉 Cuttlet Fish Filet	7.95
9. 吉列豬扒飯或意粉 Cuttlet Pork Chop	5.95	24. 蒜龍扒大蝦飯或意粉 Jumbo Shrimp with Garlic Sauce	7.95
10. 脆蛋飯或意粉 Ham and Egg	4.95	25. 吉列大蝦飯或意粉 Cuttlet Jumbo Shrimp	7.95
11. 豬扒飯或意粉 Pork Chop	5.95	26. 日式焗帶子飯或意粉 Japanese Style Baked Scallop	10.95
12. 焗豬扒飯或意粉 Baked Pork Chop	6.95	27. 焗海鮮飯或意粉 Baked Seafood	10.95
13. 雞豆飯或意粉 Chicken A La King	7.95	28. 焗芝士魚柳飯或意粉 Baked Fish Filet with Cheese	7.95
14. 吉列雞扒飯或意粉 Cuttlet Chicken Filet	5.95	29. 咖喱雞/牛腩/魚柳飯或意粉 Curry Chicken/Beef Stew/Fish Filet	5.95
15. 葡國雞飯或意粉 Portuguese Chicken	6.95	30. 咖喱牛腩/牛尾飯或意粉 Curry Ox Tongue / Ox Tail	6.95

杏福廚師推介

Hon Special

1. 焗牛 FZ Prime Rib	19.99
2. T骨牛扒 FZ T. Bone	19.99
3. 西冷牛扒 FZ Sirloin Steak	16.99
4. 什邊牛扒 FZ Mix	15.99
5. 免雞牛柳 FZ Fillet Mignon Style	19.99
6. 荷蘭牛柳 FZ Fillet Mignon Holland Style	19.99
7. 銀扒羊仔扒 FZ Lamb Chop	19.99
8. 銀扒牛仔骨 FZ Short Ribs	15.99
9. 銀扒豬扒 FZ Pork Chop	12.99
10. 銀扒雞扒 FZ Chicken Filet	12.99
11. 杏福招牌銀扒春雞 Hon Special Sizzling Spring Chicken	12.99
12. 焗雞西尼雞腿 Baked Manzan Chicken	12.99
13. 連國威豬手酸柳茶絲 Roast Pig Knuckle	12.99
14. 別架豬柳意式炒意粉 Bricarta Pork Cuttlet	12.99
15. 別架雞柳意式炒意粉 Bricarta Chicken Cuttlet	12.99

Lunch Specials (11 am - 5 pm)

飯或意粉 Rice or Spaghetti

以下菜式可選黑椒汁,蒜茸汁,茄汁,洋葱汁,白汁  
Choice with: Black Pepper Sauce / Garlic Sauce / Tomatoes Sauce / Onion Sauce

午餐奉送羅宋湯或忌廉湯

Lunch serves with Hon Borsch Soup or Cream of Corn with Chicken  
外賣 加送汽水或夏枯草涼茶 Free Soda or Herbal for Take out Orders

1. 牛仔骨飯或意粉 Short Ribs	6.95	16. 雞扒飯或意粉 Chicken Filet	5.95
2. 薄牛扒飯或意粉 Sliced Steak	8.50	17. 焗雞扒飯或意粉 Baked Chicken Filet	6.95
3. 俄國牛柳絲飯或意粉 Russian Style Shredded Beef	6.95	18. 焗葡國雞飯或意粉 Baked Portuguese Chicken	7.95
4. 咸牛肉柳菜飯或意粉 Corn Beef with Cabbage	6.95	19. 焗芝士火腿雞絲飯或意粉 Baked Cheese, Ham with Chicken	5.95
5. 紅酒燴牛腩/牛尾飯或意粉 Stewed Ox Tail / Tongue	6.25	20. 西炒飯或意粉 Western Fried Rice/Spaghetti	5.95
6. 焗牛腩/牛尾飯或意粉 Baked Ox Tongue / Tail	8.95	21. 葡汁焗四蔬飯或意粉 Baked Portuguese Vegetables	6.25
7. 蒜香肉醬飯或意粉 Minced Beef with Egg	4.95	22. 黑米魚柳飯或意粉 Corn with Fish Filet	5.95
8. 焗芝士肉醬飯或意粉 Baked Minced Beef with Cheese	5.95	23. 吉列魚扒飯或意粉 Cutlet Fish Filet	7.95
9. 吉列豬扒飯或意粉 Cutlet Pork Chop	5.95	24. 蒜茸扒大蝦飯或意粉 Jumbo Shrimp with Garlic Sauce	7.95
10. 脆骨飯或意粉 Ham and Egg	4.95	25. 吉列大蝦飯或意粉 Cutlet Jumbo Shrimp	7.95
11. 豬扒飯或意粉 Pork Chop	5.95	26. 日式焗帶子飯或意粉 Japanese Style Baked Scallop	10.95
12. 焗豬扒飯或意粉 Baked Pork Chop	6.95	27. 焗海鮮飯或意粉 Baked Seafood	10.95
13. 雞皇飯或意粉 Chicken A La King	7.95	28. 焗芝士魚柳飯或意粉 Baked Fish Filet with Cheese	7.95
14. 吉列雞扒飯或意粉 Cutlet Chicken Filet	5.95	29. 咖喱雞/牛腩/魚柳飯或意粉 Curry Chicken/Beef Stew/Fish Filet	5.95
15. 葡國雞飯或意粉 Portuguese Chicken	6.95	30. 咖喱牛腩/牛尾飯或意粉 Curry Ox Tongue / Ox Tail	6.95

飲品推介

Drinks

各式鮮榨果汁/冰沙  
All Fresh Fruit Juice/Slush 4.50  
西瓜, 木瓜, 草莓, 芒果, 橙, 哈密瓜,  
青蘋果, 紅蘋果, 奇異果  
Watermelon, Papaya, Strawberry, Mango, Orange,  
Honey Dew, Green Apple, Red Apple or Kiwi.

各式鮮果奶昔  
All Fresh Fruit Milk Shake 4.95  
西瓜, 木瓜, 草莓, 芒果, 哈密瓜,  
香蕉, 紅豆  
Watermelon, Papaya, Strawberry, Honey Dew,  
Banana or Red Bean.

各式珍珠奶茶  
Frothy Tea with Tapioca 3.50  
茉莉, 椰香, 杏仁, 香芋, 蜜糖,  
檸檬, 巧克力, 哈密瓜, 木瓜  
Jasmine, Coconut, Almond, Taro, Mint, Papaya,  
Chocolata, Honey Dew, Black Tea with Coffee.

各式冰沙 All Slush 3.50  
香芋, 荔枝, 咖啡, 草莓,  
水蜜桃, 百香果, 青蘋果  
Taro, Lychee, Coffee, Strawberry, Peach,  
Passion Fruit, Green Apple.

各式露露 Milk Shake 3.50  
草莓, 椰香, 哈密瓜, 巧克力, 芒果, 木瓜  
Strawberry, Coconut, Honey Dew, Chocolate,  
Mango, Papaya.

港式奶茶  
Hong Kong Style Milk Tea 2.00

凍薑蓉, 檸檬  
Coke with Ginger or Lemon 2.50

意大利咖啡  
Cappuccino, Latte, Espresso 3.50

杏福西餐餅店



HON CAFE

70 Mott Street  
New York, NY 10013

Phone: 212-219-1431  
Fax: 212-219-1133



杏福廚師推介  
Hon Special

- 杏福招牌滋滋春雞 12.99  
Hon Special Sizzling Spring Chicken
- 焗牛 19.99  
FZ Prime Rib
- T 骨牛扒 19.99  
FZ T. Bone Steak
- 西冷牛扒 16.99  
FZ Sirloin Steak
- 什骨牛扒 15.99  
FZ Mix
- 免治牛柳 19.99  
FZ Fillet Mignon
- 荷蘭牛柳 19.99  
FZ Fillet Mignon Holland Style
- 銀扒羊仔扒 19.99  
FZ Lamb Chop
- 銀扒牛仔骨 15.99  
FZ Short Rib
- 銀扒豬扒 12.99  
FZ Pork Chop
- 銀扒雞扒 12.99  
FZ Chicken Fillet
- 焗麥西尼雞翅 12.95  
Baked Mancian Chicken
- 連國威豬手酸椰菜絲 12.95  
Roast Pig Knuckle
- 別德雞柳意式炒意粉 12.95  
Bricarta Pork Cutlet
- 別德雞柳意式炒意粉 12.95  
Bricarta Chicken Cutlet
- 蒜茸扒大蝦 12.95  
Jumbo Shrimp w. Garlic Sauce
- 吉列大蝦 12.95  
Jumbo Shrimp Cutlet
- 吉列魚扒 12.95  
Fish Cutlet
- 日式鰻魚 12.95  
Japanese Style Eel

套餐限：餐湯、蒜茸包、薯菜/飯/意粉  
咖啡或茶、精美甜品  
Come with: Soup, Garlic Bread, Rice/Spaghetti  
Coffee or Tea, Dessert

沙律 Salad

- 芒果蝦沙律 Mango Shrimp Salad 9.95
- 牛油果沙律 Avocado Salad 8.95
- 大蝦沙律 Shrimp Salad 8.95
- 燒牛肉沙律 Grill Beef Salad 8.95
- 廚師沙律 Chef Salad 8.95
- 炸雞沙律 Chili Chicken Salad 6.95
- 炸雞柳沙律 Deep Fried Chicken Leg Salad 5.95
- 炸雞翼沙律 Deep Fried Chicken Wing Salad 5.95
- 什菜沙律 Hon's Mix Green Salad 3.95

湯 Soup

- 招牌雞滾湯 Hon Borsh Soup 3.50
- 牛尾湯 Ox Tail Soup 3.95
- 周打魚湯 Clam Chowder Soup 3.95
- 周打魚湯 Fish Chowder Soup 3.95
- 忌廉魚絲湯 Cream of Mushroom 3.25
- 忌廉忌廉雞湯 Cream of Chicken & Corn 3.25

小食 Snack

- 蝦多士 Jumbo Shrimp Toast 6.95
- 炸春卷 Deep Fried Spring Roll 3.95
- 炸薯條 French Fries 2.25
- 炸子雞 Deep Fried Fish Fingers 3.95
- 炸雞柳 Deep Fried Chicken Wings 3.95
- 炸薯條 Deep Fried Yam 3.95
- 炸洋葱圈 Deep Fried Onion Rings 3.95
- 蒜蓉包 Garlic Bread 3.75
- 煎餃子 Deep Fried Dumplings 3.95
- 薯片 Mash Potatoes 2.75
- 咖喱魚球 Curry Fish Balls 3.50
- 西式肥士司 Fat Toast 2.95
- 士多士 Strawberry Pancake 4.95
- 士多士 Strawberry Hot Cake 4.95
- 香蕉蛋糕 Banana Pancake 4.95
- 香蕉蛋糕 Banana Hot Cake 4.95
- 雲耳雞頭 Deep Fried Steam Bun 2.50
- 燒臘油 Boilo Bun w. Butter 2.25

三文治 Sandwich

- 公司三文治 Club Sandwich 3.95
- 火腿三文治 Ham & Egg Sandwich 3.95
- 威牛周治 Corned Beef Sandwich 3.95
- 吞拿魚治 Tuna Sandwich 3.95
- 吞拿魚治 Spam & Egg Sandwich 3.95
- 煙肉、生菜、薯粉三文治 BLT Sandwich 3.95
- 焗牛肉三文治 Grill Beef Sandwich 4.95
- 焗雞三文治 Grill Chicken Sandwich 3.95
- 法式百多士 French Toast 2.95
- 各式多士 All Style Toast 2.25

下午茶餐 (下午3時至6時供應)  
Tea Time Menu (Serving from 3pm - 6pm)

鮮果沙律及切 Fresh Fruit Salad

- 燒牛肉及蝦翼沙律 Grill Beef Salad 6.95
- 吉列魚扒及雞翼沙律 Cutlet Fish Salad 5.95
- 煙肉及雞翼沙律 Smoked Turkey Salad 5.95
- 雞中翼及雞翼沙律 Chicken Wing Salad 5.95

牛角三文治+傳統珍珠奶茶 4.25  
Croissant Sandwich w. Bubble Tea

只可選鮮果香米雞  
(Or Fresh Fruit w. Coconut Juice)

- 煙火雞、生菜、薯粉牛角三文治 Smoked Turkey w. Lettuce & Tomato
- 吞拿魚及生菜牛角三文治 Tuna w. Lettuce & Tomato
- 芝士火腿生菜牛角三文治 Ham & Cheese w. Lettuce & Tomato

薯粉珍珠奶茶 另加 \$1.50  
Other Tapleca Drinks + \$1.50

鮮芒果/李子雪糕下午茶餐  
Fresh Mango/Chestnut Cake

- + 熱飲 Hot Drinks \$1.00  
+ 凍飲 Cold Drinks \$1.50

牛肉 Beef

- 黑椒牛扒飯或意粉 Beef Steak w. Pepper Sauce 10.50
- 咖喱牛腩/牛尾飯或意粉 Curry Ox Tongue/Ox Tail 8.95
- 威牛肉柳菜飯或意粉 Corn Beef w. Cabbage 8.95
- 咖喱牛腩飯或意粉 Curry Beef Stew 7.95
- 紅酒燉牛尾/牛腩飯或意粉 Stewed Ox Tail 8.25
- 牛柳及雞翼飯或意粉 Short Rib 7.95
- 煎帶肉薯飯或意粉 Minced Beef w. Egg 6.95
- 俄國牛柳絲飯或意粉 Russian Style Shredded Beef 7.95

雞肉 Chicken

- 葡國雞飯或意粉 Portageese Chicken 7.95
- 雞翼飯或意粉 Chicken A La King 7.95
- 雞扒飯或意粉 Sizzling Chicken Fillet 7.95
- 吉列雞扒飯或意粉 Cutlet Chicken Fillet 7.95
- 咖喱雞飯或意粉 Curry Chicken 7.95

豬肉 Pork

- 焗豬扒飯 Baked Pork Chop 7.95
- 吉列豬扒飯或意粉 Cutlet Pork Chop 7.95
- 銀扒豬扒飯或意粉 Sizzling Pork Chop 7.95

海鮮 Seafood

- 忌廉魚柳飯或意粉 Corn w. Fish Fillet 7.95
- 銀扒魚扒飯或意粉 Sizzling Fish Fillet 7.95
- 吉列魚柳飯或意粉 Cutlet Fish Fillet 7.95
- 吉列大蝦飯或意粉 Cutlet Jumbo Shrimp 9.95
- 蒜茸扒大蝦飯或意粉 Jumbo Shrimp w. Garlic Sauce 9.95

炒飯或意粉 Fried Rice or Spaghetti

- 西炒飯或意粉 Western Fried Rice/Spaghetti 7.95
- 蝦炒飯或意粉 Shrimp Fried Rice/Spaghetti 7.95
- 雞炒飯或意粉 Chicken Fried Rice/Spaghetti 7.95
- 牛柳炒飯或意粉 Beef Fried Rice/Spaghetti 7.95
- 豬扒炒飯或意粉 Pork Fried Rice/Spaghetti 7.95
- 海鮮炒飯或意粉 Seafood Fried Rice/Spaghetti 7.95
- 雞菜炒飯或意粉 Vegetables Fried Rice/Spaghetti 7.95

# HONEY CHICKEN



YOU CALL

**777-5619**

## FREE DELIVERY

From Noon to Midnight (Open 7 Days)

Batter Fried Chicken with the Taste of Honey  
Also Delicious

Fish, Shrimp, Clams, & Pork Ribs



WE DELIVER  
(No Minimum Charge)

### FISH FILLETS

1. 2 Pieces (For 1)	2.75
2. 4 Pieces (For 2)	5.25
3. 6 Pieces (For 3)	7.75
4. 8 Pieces (For 4)	10.25
5. 10 Pieces (For 5)	12.75
(with Tartar Sauce)	

### Fried Clam Strips

Small	1.95
Large	3.50

BUCKET OF CHICKEN	
6. Chicken Wings (4)	2.25
7. 4 Pieces (For 1)	3.55
8. 8 Pieces (For 2)	6.75
9. 12 Pieces (For 4-5)	9.25
10. 16 Pieces (For 6-7)	11.55
11. 20 Pieces (For 8-9)	14.55
12. Special 12 Pieces	10.75
(12 Pieces, French fries 1/2 pt, cole slaw, 4 rolls)	
13. Special 16 Pieces	13.95
(16 Pieces, French fries, Pt. of cole slaw, 6 rolls)	

### SHRIMP

14. 4 Shrimps	2.40
15. 6 Shrimps	3.60
16. 8 Shrimps	4.80
17. 10 Shrimps	6.00
18. 12 Shrimps	7.20
(with Tartar Sauce)	

### SPARE RIBS

Small (5)	3.90
Large (8)	5.95

### SPECIAL COMBINATION

19. HONEY CHICKEN DINNER	5.75
(4 Pieces chicken, lightly battered, fried golden clam strips, roll, french fries potatoes, and tartar sauce.)	
20. GOLDEN CLAM PLATTER	2.25
(Fried clam strips, cooked to golden perfection, bun, french fries, and tartar sauce)	
21. CHICKEN SNACK	2.75
(4 Chicken wings, roll, french fries, and duck sauce)	
22. FISH DINNER	3.15
(2 pieces of fillet, roll, French fries potatoes and tartar sauce)	
23. RIB COMBINATION	4.65
(4 Pork ribs, 2 chicken wings, roll, French fries, and duck sauce)	
24. GOLDEN SHRIMP DINNER	4.55
(7 Jumbo shrimps, roll, French fries potatoes and duck sauce)	
25. SEA - FOOD DINNER COMBINATION	4.75
(2 Jumbo shrimps, fried clam, 1 fillet, bun, French fries and tartar sauce)	

### SIDE ORDERS

26. French Fries	..... (S) .75 (Med.) 1.95 (L.) 3.50
Ex. Lg.	7.00 (Serves 10-15)
27. Shrimp Egg Roll	..... .80
28. Lettuce, Bean Sprout, with French Dressing	..... 1.25
29. Bun 1/2 Doz.	..... Dtz. .. 1.50
30. Pork Fried Rice	..... Pt. 2.10 Qt. 3.75
31. Macaroni Salad	..... 1/2 Pt. .75 Pt. 1.25
32. Potatoe Salad	..... 1/2 Pt. .75 Pt. 1.25
33. Cole Slaw	..... 1/2 Pt. .75 Pt. 1.25

Name:

Name

Address

No.

Apt.

Det.

Total:

Tel.



DOUBLE APPETIZER PLATTERS  
(w. Pork Fried Rice)

雞翼排骨拼 B 1.	Chicken Wings & Boneless Spare Ribs .....	4.75
雞翼排骨拼 B 2.	Chicken Wings & Bar-B-Q Spare Ribs .....	4.75
雞翼排骨拼 B 3.	Chicken Wings & Fried Shrimp .....	4.75
雞翼牛柳拼 B 4.	Chicken Wings & Teriyaki Beef .....	4.75
排骨雞拼 B 5.	Boneless Spare Rib & Boneless Chicken .....	4.75
排骨雞拼 B 6.	Boneless Spare Rib & Fried Shrimps .....	4.75
排骨雞拼 B 7.	Boneless Spare Rib & Teriyaki Beef .....	4.75
排骨雞拼 B 8.	Boneless Spare Rib & Fried Chicken .....	4.75
排骨雞拼 B 9.	Bar-B-Q Ribs & Boneless Chicken .....	4.75
排骨雞拼 B 10.	Bar-B-Q Ribs & Fried Shrimps .....	4.75
排骨雞拼 B 11.	Bar-B-Q Ribs & Chicken Chunks .....	4.75
排骨雞拼 B 12.	Fried Shrimps & Boneless Chicken .....	4.75
排骨雞拼 B 13.	Fried Shrimps & Teriyaki Beef .....	4.75
排骨雞拼 B 14.	Fried Shrimps & Fried Chicken Chunks .....	4.75
排骨雞拼 B 15.	Fried Chicken Chunks & Teriyaki Beef .....	4.75
排骨雞拼 B 16.	Teriyaki Beef & Boneless Chicken .....	4.75

WEIGHT WATCHERS  
- DIET MENU -

	Pt.	Qt.
水浸菜什錦 W 1.	Steam Mixed Vegetables .....	3.25 5.25
水浸菜什錦 W 2.	Chicken with Broccoli .....	3.50 5.50
水浸菜什錦 W 3.	Chicken with Mixed Vegetables .....	3.75 5.75
水浸菜什錦 W 4.	Scallops with Broccoli .....	5.25 7.25
水浸菜什錦 W 5.	Jumbo Shrimps with Broccoli .....	4.25 6.25
水浸菜什錦 W 6.	Jumbo Shrimps w. Snow Peas .....	4.25 6.25
水浸菜什錦 W 7.	Scallops w. Mixed Vegetables .....	5.25 7.25
水浸菜什錦 W 8.	Jumbo Shrimps, Scallops, Chicken .....	6.50 8.50
干貝雞	w. Mixed Vegetables .....	6.50 8.50

Prepared only with: Scallions, Garlic, Ginger & Wine  
Served without: Salt, Sugar, Corn Starch, & M.S.G.

HOUSE SPECIALS

	W. Red Peas Fried Rice or Plain	Letuce Tomato & French Fries or Potatoes
1. Fried Hall Chicken .....	2.50	5.50 4.25
2. Fried Chicken Chunks (8) .....	2.50	3.50 4.25
3. Fried Chicken Leg .....	1.50	2.50 3.25
4. Fried Chicken Wings (4) .....	1.80	2.50 3.25
5. Fried Golden Chicken Fingers (4) .....	1.60	2.50 3.25
6. Fried Jumbo Shrimps (6) .....	3.50	4.50 5.25
7. Fried Shrimp Basket .....	3.25	4.25 5.00
8. Fried Fish .....	2.25	3.25 4.00
9. Fried Pork Chops (2) .....	3.50	4.50 4.75
10. Fried Spare Rib Tips .....	2.50	3.50 4.25

DAILY SPECIAL

SERVED ALL DAY

FREE Egg Roll or Soup

(Choice: Wonton, Egg Drop, Hot & Sour)  
with Roast Pork Fried Rice, Except #20

各式炒麵 D 1.	Stir-Fried Mixed Chinese .....	3.75
	Vegetables .....	3.75
椒鹽雞炒麵 D 2.	Chicken or Shrimp Chow Mein .....	4.25
椒鹽牛 D 3.	Pepper Steak .....	4.25
椒鹽雞 D 4.	Shrimp w. Lobster Sauce .....	5.00
椒鹽雞片 D 5.	Moo Goo Gai Pan .....	4.25
椒鹽肉片 D 6.	Sweet & Sour Pork or Chicken .....	4.50
天燒雞卷 D 7.	Roast Pork Egg Foo Young .....	4.25
當燒雞 D 8.	Kung Po Chicken .....	5.25
什菜豆腐 D 9.	Bean Curd w. Mixed Vegetables ..	4.25
當燒雞或 D10.	Chicken or Shrimp w. Garlic .....	5.25
	Sauce .....	5.00
左宗雞 D11.	General Tso's Chicken .....	5.00
芥蘭雞 D12.	Shrimp w. Broccoli .....	5.00
芥蘭雞或 D13.	Chicken or Beef Broccoli .....	4.25
咖喱雞 D14.	Chicken w. Curry Sauce .....	4.25
豉汁排骨 D15.	Spare Rib w. Black Bean Sauce ..	4.25
湖南雞或 D16.	Hunan Chicken or Beef .....	5.00
當香芥蘭 D17.	Broccoli with Garlic Sauce .....	4.25
豉汁雞 D18.	Shrimp w. Black Bean Sauce .....	5.00
芝麻雞 D19.	Sesame Chicken .....	5.00
各式炒麵 D20.	Lo Mein (Choice of pork, chicken, shrimp, beef or Vegetable) ....	4.25

\* HOT AND SPICY

NEW LUCKY  
HONG KONG  
EXPRESS II  
Chinese Restaurant

Fast Free Delivery \$5.00 & Up

NEW SPECIAL (w. Rice)

N 1.	* Sesame Chicken .....	4.00
N 2.	* Baby Shrimp with Lobster Sauce .....	3.50
N 3.	* General Tso's Chicken .....	4.00
N 4.	* Fried Chicken Chunks (8 pc.) .....	3.50
	Chinese Ice Tea .....	75c
	* Ask For Our New Special	

FREE !

\$10 Up Get one free order fruit or one can soda  
\$20 Up Get one cold noodle with sesame sauce or  
pl. roast pork fried rice  
\$30 Up Get one pt General Tso's chicken or  
pl. of Kung Po chicken  
\$50 Up Get one order pt. seafood combination  
EXTRA 5% off call advance for pick up ten or more!!!

TEL.: 757-2828

712 9<sup>th</sup> Ave., N.Y.C.  
(Between 48<sup>th</sup> & 49<sup>th</sup> St.)

OPEN 7 DAYS A WEEK

11:00 a.m. - 12:00 Midnight (Mon. - Sat.)  
12:00 Noon to 11:00 p.m. (Sun.)



SOUP				Pl.	Or.
雲吞湯	1.	Wonton Soup	.....	0.30	1.70
蟹花湯	2.	Egg Drop Soup	.....	0.30	1.70
雲吞蛋花湯	3.	Wonton Egg Drop Soup	.....	1.50	2.75
雞麵湯	4.	Chicken w. Noodle or Rice Soup	.....	0.30	1.70
白菜湯	5.	Vegetable Soup	.....	0.30	1.70
酸辣湯	6.	* Hot and Sour Soup	.....	1.25	2.25
本樓湯	7.	House Special Soup	.....	1.50	2.75
APPETIZERS				Pl.	Or.
炸春卷	8.	Green Plantain	.....	1.25	
春卷	9.	Egg Roll	.....	0.85	
蝦卷	10.	Shrimp Roll	.....	0.95	
排骨	11.	Bar-B-Q Spare Rib (8)	.....	4.75	
鍋貼或水餃	12.	Fried or Boiled Dumplings (8)	.....	3.25	
鳳尾蝦	13.	Fried Fantail Shrimps (5)	.....	4.00	
炸雲吞	14.	Fried Wontons (12)	.....	2.00	
炸雞塊	15.	Fried Chicken Wings (10)	.....	4.00	
金針炒	16.	Fried Chicken Fingers (10)	.....	4.00	
京麵	17.	Cold Noodle w. Sesame Sauce	.....	2.75	
排骨	18.	Boneless Spare Rib..... (Sm.)	3.75 (Lg.)	6.50	
牛肉串	19.	Teriyaki Beef..... (Sm.)	3.75 (Lg.)	6.50	
寶豐	20.	Pu Pu Platter	.....		
A. Boneless Spare Rib (4), Fried Shrimps (4), Teriyaki Beef (2), Chicken Wings (4), Egg Rolls (2).....				8.50	
B. Bar-B-Q Spare Rib (2), Teriyaki Beef (2), Chicken Wings (3), Chicken Fingers (3), Egg Rolls (2), Fried Wontons (4).....				8.50	
CHICKEN (w. Rice)				Pl.	Or.
水滸雞	21.	Moo Shu Chicken (2 Pancakes)	.....	3.75	5.50
宮保雞丁	22.	* Kung Po Chicken with Peanuts	.....	4.50	6.25
咖喱雞片	23.	* Sliced Chicken with Curry Sauce	.....	3.50	5.25
宮保雞片	24.	* Sliced Chicken in Garlic Sauce	.....	4.50	6.25
脆皮雞丁	25.	Diced Chicken with Cashew Nuts	.....	4.50	6.25
芥蘭雞片	26.	Sliced Chicken with Broccoli	.....	3.50	5.25
椒鹽雞	27.	Sweet and Sour Chicken	.....	3.75	5.50
客家雞片	28.	Sliced Chicken w. Mixed Vegetables	.....	3.75	5.50
豉汁雞片	29.	Moo Gao Gai Pan (Chicken & Mushrooms)	.....	3.75	5.50
豉汁雞片	30.	Chicken with Snow Pea Pods	.....	3.75	5.50
BEEF (w. Rice)				Pl.	Or.
芥蘭牛	31.	Sliced Beef with Broccoli	.....	3.50	5.25
干燒牛	32.	* Shredded Beef Szechuan Style	.....	4.50	6.25
西蘭牛	33.	* Shredded Beef with Garlic Sauce	.....	4.50	6.25
黑椒牛	34.	Pepper Steak	.....	3.50	5.25
宮保牛	35.	* Kung Po Beef with Peanuts	.....	4.50	6.25
豉汁牛	36.	Beef with Snow Pea Pods	.....	3.75	5.50
滑蛋牛	37.	Beef with Egg Sauce	.....	3.50	5.25
豉汁牛	38.	Beef w. Mushrooms & Bamboo Shoots	4.50	6.25	
豉汁牛	39.	Beef with Bean Curd	.....	3.75	5.50
豉汁牛	40.	Beef with Oyster Sauce	.....	3.50	5.25
豉汁牛	41.	Beef with Tomato	.....	3.75	5.50
豉汁牛	42.	Beef Stewed	.....	4.25	6.25

CHEF'S SPECIALTIES (w. Rice)	
C 1. SEAFOOD COMBINATION	海鮮大餐 8.50
Sautéed jumbo shrimps, fresh sea scallops & crab meat w. assorted vegetables.	
C 2. * GENERAL TSO'S CHICKEN	左宗雞 7.50
Crispy fried chunks of chicken w. a sweet pungent moderately hot sauce & broccoli on the side.	
C 3. * ORANGE CHICKEN	陳皮雞 7.50
Crispy fried chunks of chicken sautéed in special brown sauce w. rind in a special hot sauce served w. broccoli on the side.	
C 4. * ORANGE BEEF	陳皮牛 7.50
C 5. * SESAME CHICKEN	芝麻雞 7.50
Crispy fried chunks of chicken sautéed in special brown sauce w. sesame seeds on top & broccoli on the side.	
C 6. FOUR SEASONS	炒四季 8.50
Jumbo shrimps, chicken, beef & pork w. assorted vegetables in a special brown sauce.	
C 7. WEST LAKE CHICKEN	西湖雞 8.50
Crispy fried chunks of chicken smothered w. sautéed shrimps & sea scallops, straw mushrooms, baby corn, snow peas & broccoli in a special light sauce.	
C 8. LAKE TUNG TING SHRIMP	湖庭蝦 8.50
Jumbo shrimps w. mixed vegetables in special white sauce.	
C 9. * HUNAN BEEF	湖南牛 7.50
Sliced fillet of beef w. mixed vegetables in special hot sauce.	
C 10. STEAK & SCALLOPS	干貝牛 8.50
A savory mix of beef steak & sea scallops w. mixed vegetables in a special brown sauce.	
C 11. BEEF W. SCALLIONS	葱爆牛 7.50
C 12. CHOW SHAN DING	炒三丁 7.50
Diced chicken, pork & shrimp sautéed w. assorted vegetables in a special sauce.	
C 13. LOBSTER	炒龍蝦 Seasonal Price
Choice of Cantonese style or Szechuan style.	
C 14. HAPPY FAMILY	全家福 8.50
Sliced roast pork, beef, chicken, prawn, scallop together w. broccoli, baby corn, water chestnuts, snow peas in House special ginger brown sauce very tasty	
C 15. * BEEF WITH SESAME SEEDS	芝麻牛 8.50
Specially cut chunks of beef sautéed w. egg white preserved its natural flavor. High deep fried, beat into wok w. House special sauce top with golden sesame seeds w. seasonal vegetable.	
C 16. * CRISPY SESAME SHRIMPS	芝麻蝦 8.75
Selected jumbo shrimp battered, quick deep fried into golden brown crispy shimmer w. House special tangy sauce top w. sesame seeds & broccoli around.	

\* HOT AND SPICY

SEAFOOD (w. Rice)				Pl.	Or.
魚香蝦仁	43.	* Jumbo Shrimps w. Garlic Sauce	.....	4.50	6.50
豉汁蝦仁	44.	Shrimps with Black Bean Sauce	.....	4.25	6.25
宮保蝦仁	45.	* Kung Po Shrimps with Peanuts	.....	4.50	6.50
鮮魷蝦仁	46.	Sweet and Sour Shrimp	.....	4.25	6.50
咖喱蝦仁	47.	* Jumbo Shrimps with Curry Sauce	.....	4.25	6.25
辣度蝦仁	48.	Shrimps with Cashew Nuts	.....	4.50	6.50
椒鹽蝦	49.	Jumbo Shrimps with Lobster Sauce	.....	4.25	6.25
芥蘭蝦	50.	Jumbo Shrimps with Broccoli	.....	4.25	6.25
碧綠蝦	51.	Jumbo Shrimps with Snow Pea Pods	.....	4.50	6.50
宮保蝦	52.	Jumbo Shrimps with Tomato	.....	4.50	6.50
魚香大蝦	53.	Jumbo Shrimps w. Mixed Vegetables	.....	4.50	6.50
芥蘭干貝	54.	Scallops with Broccoli	.....	5.25	7.25
魚香干貝	55.	* Scallops with Garlic Sauce	.....	5.25	7.25
PORK (w. Rice)				Pl.	Or.
魚香肉絲	56.	* Shredded Pork with Garlic Sauce	.....	4.50	6.25
甜酸肉	57.	Sweet & Sour Pork	.....	3.75	5.50
北菇肉片	58.	Sliced Pork with Scallions	.....	4.50	6.25
水滸肉	59.	Moo Shu Pork (2 Pancakes) 4.25 (4 Pancakes)	.....	5.75	
叉燒白菜	60.	Roast Pork with Chinese Vegetable	.....	3.50	5.25
叉燒芥蘭	61.	Roast Pork with Broccoli	.....	3.50	5.25
叉燒四季豆	62.	Roast Pork with String Bean	.....	3.50	5.25
紅燒豆腐	63.	* Bean Curd Szechuan Style w. Pork	.....	3.50	5.25
VEGETABLES (w. Rice)				Pl.	Or.
什錦絲	64.	Mixed Chinese Vegetables	.....	3.25	4.95
魚香四季豆	65.	* String Bean with Garlic Sauce	.....	3.75	5.50
魚香芥蘭	66.	* Broccoli with Garlic Sauce	.....	3.75	5.50
蒜炒芥蘭	67.	Plain Sautéed Broccoli	.....	3.25	4.95
家常豆腐	68.	* Bean Curd Home Style	.....	3.75	5.50
紅燒豆腐	69.	Bean Curd in Brown Sauce	.....	3.25	4.95
水滸豆腐	70.	Moo Shu Vegetables (2 Pancakes)	.....	3.75	5.50
CHOW FUN or CHOW MEI FUN				Pl.	Or.
各式炒粉	71.	Chow Fun (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables)	.....	4.25	5.95
各式炒米粉	72.	Chow Mei Fun (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables)	.....	4.25	5.95
EGG FOO YOUNG (w. Rice)				Pl.	Or.
各式煎蛋	73.	Egg Foo Young (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables)	.....	3.75	5.50
LO MEIN				Pl.	Or.
各式炒麵	74.	Lo Mein (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables)	.....	3.50	5.20
本樓炒麵	75.	House Special Lo Mein	.....	4.50	6.50
FRIED RICE				Pl.	Or.
各式炒飯	76.	Fried Rice (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables)	.....	2.50	4.25
本樓炒飯	77.	House Special Fried Rice	.....	3.00	5.25
CHOW MEIN (w. Rice)				Pl.	Or.
各式炒麵	78.	Chow Mein (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables)	.....	3.50	5.25
本樓炒麵	79.	House Special Chow Mein	.....	4.50	6.50

# SPECIAL APPETIZER PLATTERS

(w. Pork Fried Rice)

雞翅與帶子 B 1.	Chicken Wings & Boneless Spare Ribs	4.75
雞翼排骨 B 2.	Chicken Wings & Bar-B-Q Spare Ribs	4.75
雞翼炸蝦 B 3.	Chicken Wings & Fried Shrimp	4.75
雞翼牛柳串 B 4.	Chicken Wings & Teriyaki Beef	4.75
無骨炸雞 B 5.	Boneless Spare Rib & Boneless Chicken	4.75
無骨炸雞 B 6.	Boneless Spare Rib & Fried Shrimps	4.75
無骨炸雞 B 7.	Boneless Spare Rib & Teriyaki Beef	4.75
無骨炸雞 B 8.	Boneless Spare Rib & Fried Chicken	4.75
無骨炸雞 B 9.	Bar-B-Q Ribs & Boneless Chicken	4.75
無骨炸雞 B 10.	Bar-B-Q Ribs & Fried Shrimps	4.75
無骨炸雞 B 11.	Bar-B-Q Ribs & Chicken Chunks	4.75
炸蝦與雞 B 12.	Fried Shrimps & Boneless Chicken	4.75
炸蝦牛柳串 B 13.	Fried Shrimps & Teriyaki Beef	4.75
炸蝦雞 B 14.	Fried Shrimps & Fried Chicken Chunks	4.75
炸蝦牛柳串 B 15.	Fried Chicken Chunks & Teriyaki Beef	4.75
牛柳與雞 B 16.	Teriyaki Beef & Boneless Chicken	4.75

## WEIGHT WATCHERS - DIET MENU -

	Pt.	Qt.
水浸帶子 W 1.	Steam Mixed Vegetables	3.25 5.25
水浸帶子 W 2.	Chicken with Broccoli	3.50 5.50
水浸帶子 W 3.	Chicken with Mixed Vegetables	3.75 5.75
水浸帶子 W 4.	Scallops with Broccoli	5.25 7.25
水浸帶子 W 5.	Jumbo Shrimps with Broccoli	4.25 6.25
水浸帶子 W 6.	Jumbo Shrimps w. Snow Peas	4.25 6.25
水浸帶子 W 7.	Scallops w. Mixed Vegetables	5.25 7.25
水浸帶子 W 8.	Jumbo Shrimps, Scallops, Chicken	6.50 8.50

Prepared only with: Scallions, Garlic, Ginger & Wine  
Served without: Salt, Sugar, Corn Starch, & M.S.G.

## HOUSE SPECIALS

	w. Fried Rice or Plain	w. Lettuce Toppings Fresh Fried or Green Potatoes & Fresh Fried or Potatoes
1. Fried Half Chicken	2.50	3.50 4.25
2. Fried Chicken Chunks (8)	2.50	3.50 4.25
3. Fried Chicken Leg	1.50	2.50 3.25
4. Fried Chicken Wings (4)	1.00	2.50 3.25
5. Fried Golden Chicken Fingers (4)	1.00	2.50 3.25
6. Fried Jumbo Shrimps (6)	3.50	4.50 5.25
7. Fried Shrimp Basket	3.25	4.25 5.00
8. Fried Fish	2.75	3.25 4.00
9. Fried Pork Chops (2)	3.50	4.50 4.75
10. Fried Spare Rib Tips	3.00	3.50 4.25

## DAILY SPECIAL

Free Soup (Egg Drop, Wonton, Hot & Sour)  
or Egg Roll  
Fried or White Rice

D 1.	Stir-Fried Mixed Chinese Vegetables	3.75
D 2.	Chicken or Shrimp Chow Mein	4.25
D 3.	Pepper Steak	4.25
D 4.	Shrimp w. Lobster Sauce	5.00
D 5.	Moo Goo Gai Pan	4.25
D 6.	Sweet & Sour Pork or Chicken	4.50
D 7.	Roast Pork Egg Foo Young	4.25
D 8.	Kung Po Chicken	5.25
D 9.	Bean Curd w. Mixed Vegetables	4.25
D 10.	Chicken or Shrimp w. Garlic Sauce	5.25
D 11.	General Tso's Chicken	5.00
D 12.	Shrimp w. Broccoli	5.00
D 13.	Chicken or Beef Broccoli	4.25
D 14.	Chicken w. Curry Sauce	4.25
D 15.	Human Chicken or Beef	5.00
D 16.	Broccoli with Garlic Sauce	4.75
D 17.	Shrimp w. Black Bean Sauce	5.00
D 18.	Sesame Chicken	5.00
D 19.	Lo Mein (Choice of pork, chicken, shrimp, beef or Vegetable)	4.25

\* HOT AND SPICY

## SALAD

Vegetables Salad	3.50
Chicken Salad	3.50
Shrimp Salad	3.50

## HONG KONG 香港樓 Lucky Express Chinese Restaurant

### NEW SPECIAL (w. Rice)

S 1.	* General Tso's Chicken	4.00
S 2.	Fried Chicken Chunks (8 pcs.)	3.50
S 3.	* Sesame Chicken	4.00
S 4.	Spare Rib w. Black Bean Sauce	3.50
	Chinese Ice Tea	75¢

### FREE!

Fortune Cookies, Fresh Fruit, Chinese Ice Tea  
or Cold Noodle w. Sesame Sauce  
(For Order of \$10.00 or More)

### FAST FREE DELIVERY

TEL.: 586-2289  
247-6055



792 9th Avenue  
(Between 52nd & 53rd St.)

### OPEN 7 DAYS A WEEK

11:00 a.m. - 12:00 Midnight (Mon. - Sat.)  
12:00 Noon to 11:00 p.m. (Sun.)



SOUP			Pt.	Qt.
葱油湯	1.	Wonton Soup	0.80	1.70
蛋花湯	2.	Egg Drop Soup	0.80	1.70
葱香紫菜湯	3.	Wonton Egg Drop Soup	1.50	2.75
雞飯湯	4.	Chicken w. Noodle or Rice Soup	0.80	1.70
芥菜湯	5.	Vegetable Soup	0.50	1.70
酸辣湯	6.	Hoi and Saur Soup	1.25	2.25
本樓湯	7.	House Special Soup	1.50	2.75
APPETIZERS			Pt.	Qt.
炸春卷	8.	Green Plantain	1.25	
春卷	9.	Egg Roll	0.85	
蝦卷	10.	Shrimp Roll	0.95	
排骨	11.	Bon-B-O Spare Rib (6)	4.75	
鍋貼或水餃	12.	Fried or Boiled Dumplings (8)	3.25	
煎皮蝦	13.	Fried Fanail Shrimps (5)	4.00	
炸春卷	14.	Fried Wontons (12)	2.00	
炸雞塊	15.	Fried Chicken Wings (10)	4.00	
金針雞	16.	Fried Chicken Fingers (10)	4.00	
京醬肉	17.	Cold Noodle w. Sesame Sauce	2.75	
無骨排	18.	Boneless Spare Rib (Sm.) 3.75 (Lg.) 6.50		
牛肉串	19.	Teriyaki Beef (Sm.) 3.75 (Lg.) 6.50		
寶豐蟹	20.	Pu Pu Platter		
A. Boneless Spare Rib (4), Fried Shrimps (4), Teriyaki Beef (2),				
Chicken Wings (4), Egg Rolls (2)			8.50	
B. B-B-O Spare Rib (2), Teriyaki Beef (2), Chicken Wings (3),				
Chicken Fingers (3), Egg Rolls (2), Fried Wontons (4)			8.50	
CHICKEN (w. Rice)			Pt.	Qt.
木須雞	21.	Moo Shu Chicken (2 Pancakes)	3.75	5.50
宮保雞丁	22.	* Kung Po Chicken with Peanuts	4.50	6.25
咖喱雞片	23.	* Sliced Chicken with Curry Sauce	3.50	5.25
魚香雞片	24.	* Sliced Chicken in Garlic Sauce	4.50	6.25
辣魚雞片	25.	Sliced Chicken with Cashew Nuts	4.50	6.25
芥蘭雞片	26.	Sliced Chicken with Broccoli	3.50	5.25
甜酸雞	27.	Sweet and Sour Chicken	3.75	5.50
菜花雞片	28.	Sliced Chicken w. Mixed Vegetables	3.75	5.50
麻婆雞片	29.	Mao Goo Gai Pan	3.75	5.50
蔥豆雞片	30.	Chicken with Snow Pea Pods	3.75	5.50
BEEF (w. Rice)			Pt.	Qt.
芥蘭牛	31.	Sliced Beef with Broccoli	3.50	5.25
干燒牛	32.	* Shredded Beef Szechuan Style	4.50	6.25
魚香牛	33.	* Shredded Beef with Garlic Sauce	4.50	6.25
尖椒牛	34.	Pepper Steak	3.50	5.25
宮保牛	35.	* Kung Po Beef with Peanuts	4.50	6.25
蝦豆牛	36.	Beef with Snow Pea Pods	3.75	5.50
滑蛋牛	37.	Beef with Egg Sauce	3.50	5.25
燒牛	38.	Beef w. Mushrooms & Bamboo		
豆磨牛	39.	Shoats	4.50	8.25
煎蛋牛	40.	Beef with Bean Curd	3.75	5.50
煎蛋牛	41.	Beef with Oyster Sauce	3.50	5.25
燒牛	42.	Beef with Scallion	4.00	7.50
燒牛	42.	Oxtail Stewed	4.25	6.25

CHEF'S SPECIALTIES			(w. Rice)
C 1. SEAFOOD COMBINATION			海鮮大餐 8.50
Sautéed jumbo shrimps, fresh sea scallops & crab meat w. assorted vegetables.			
C 2. *GENERAL TSO'S CHICKEN			左宗雞 7.50
Crispy fried chunks of chicken quickly stir fried w. crushed orange dust in a special hot sauce served w. broccoli on the side.			
C 3. *ORANGE CHICKEN			脆皮雞 7.50
Crispy fried chunks of chicken quickly stir fried w. crushed orange dust in a special hot sauce served w. broccoli on the side.			
C 4. *ORANGE BEEF			脆皮牛 7.50
C 5. *SESAME CHICKEN			芝麻雞 7.50
Crispy fried chunks of chicken sautéed in special brown sauce w. sesame seeds on top & broccoli on the side.			
C 6. FOUR SEASONS			炒四季 8.50
Jumbo shrimps, chicken, beef & pork w. assorted vegetables in a special brown sauce.			
C 7. WEST LAKE CHICKEN			西湖雞 8.50
Crispy fried chunks of chicken smothered w. sautéed shrimp & sea scallops, slow medienne, baby corn, snow peas & broccoli in a special light sauce.			
C 8. LAKE TUNG TING SHRIMP			湖庭蝦 8.60
Jumbo shrimps w. mixed vegetables in special white sauce.			
C 9. *HUNAN BEEF			湖南牛 7.50
Sliced fillet of beef w. mixed vegetables in special hot sauce.			
C 10. STEAK & SCALLOPS			干煎牛 8.50
A savory mix of beefsteak & sea scallops w. mixed vegetables in a special brown sauce.			
C 11. *CASHEW NUTS W. SHRIMPS AND CHICKEN			辣魚雞丁 7.75
Shrimps, chicken and mixed vegetables with cashewnuts in brown sauce.			
C 12. TRIPLE DELIGHT			三拼 7.95
Beef, pork, shrimp with scallion in special brown sauce.			
C 13. HAPPY FAMILY			合家福 8.50
Sliced roast pork, beef, chicken, prawn, scallop together w. broccoli, baby corn, water chestnuts, snow peas in House special ginger brown sauce very tasty.			
C 14. *BEEF WITH SESAME SEEDS			芝麻牛 8.50
Specially cut chunks of beef sautéed w. egg white preserved its natural flavor, high deep fried, back into wok w. House special sauce top with golden sesame seeds w. snow peas & vegetable.			
C 15. *CRISPY SESAME SHRIMPS			芝麻蝦 8.75
Selected jumbo shrimp battered, quick deep fried into golden brown crispy showered w. House special tasty sauce top w. sesame seeds & broccoli around.			

\* HOT AND SPICY

SEAFOOD (w. Rice)			Pt.	Qt.
魚香蝦仁	43.	* Jumbo Shrimps w. Garlic Sauce	4.50	6.50
辣汁蝦仁	44.	Shrimps with Black Bean Sauce	4.25	6.25
宮保蝦仁	45.	* Kung Po Shrimps with Peanuts	4.50	6.50
甜酸蝦	46.	Sweet and Sour Shrimp	4.25	6.50
咖喱蝦仁	47.	* Jumbo Shrimps with Curry Sauce	4.25	6.25
辣魚蝦仁	48.	Shrimps with Cashew Nuts	4.50	6.50
蝦龍蝦	49.	Jumbo Shrimps with Lobster Sauce	4.25	6.25
芥蘭蝦	50.	Jumbo Shrimps with Broccoli	4.25	6.25
雪菜蝦	51.	Jumbo Shrimps with Snow Pea Pods	4.50	6.50
干燒蝦仁	52.	* Spicy Shrimps with Tomato Sauce	4.50	6.50
京菜大蝦	53.	Jumbo Shrimps w. Mixed Vegetables	4.50	6.50
芥蘭干貝	54.	Scallops with Broccoli	5.25	7.25
魚香干貝	55.	* Scallops with Garlic Sauce	5.25	7.25
PORK (w. Rice)			Pt.	Qt.
魚香肉絲	56.	* Shredded Pork with Garlic Sauce	4.50	6.25
甜酸肉	57.	Sweet & Sour Pork	3.75	5.50
芝麻肉片	58.	Sliced Pork with Scallions	4.50	6.25
木須肉	59.	Moo Shu Pork (2 Pancakes) 4.25 (4 Pancakes)	5.75	
叉燒白菜	60.	Roast Pork with Chinese Vegetable	3.50	5.25
叉燒芥蘭	61.	Roast Pork with Broccoli	3.50	5.25
叉燒四季豆	62.	Roast Pork with String Bean	3.50	5.25
回鍋肉	63.	Double Sautéed Sliced Pork	4.50	6.25
VEGETABLES (w. Rice)			Pt.	Qt.
什錦菜	64.	Mixed Chinese Vegetables	3.25	4.95
魚香四季豆	65.	* String Bean with Garlic Sauce	3.75	5.50
魚香芥蘭	66.	* Broccoli with Garlic Sauce	3.75	5.50
素炒芥蘭	67.	Plain Sautéed Broccoli	3.25	4.95
素炒豆腐	68.	* Bean Curd Home Style	3.75	5.50
麻婆豆腐	69.	* Bean Curd Szechuan Style w. Pork	3.25	4.95
木須菜	70.	Moo Shu Vegetables (2 Pancakes)	3.75	5.50
CHOW FUN or CHOW MEI FUN			Pt.	Qt.
各式炒麵	71.	Chow Fun or Mei Fun (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimp or vegetables)	4.25	5.95
星洲炒麵	72.	* Singapore Chow Mei Fun	4.25	5.95
EGG FOO YOUNG (w. Rice)			Pt.	Qt.
各式卷卷	73.	Egg Foo Young (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimp or vegetables)	3.75	5.50
LO MEIN			Pt.	Qt.
各式炒麵	74.	Lo Mein (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimp or vegetables)	3.50	5.20
本樓炒麵	75.	House Special Lo Mein	4.50	6.60
FRIED RICE			Pt.	Qt.
各式炒飯	76.	Fried Rice (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimp or vegetables)	2.50	4.25
本樓炒飯	77.	House Special Fried Rice	3.00	5.25
CHOW MEIN (w. Rice)			Pt.	Qt.
各式炒麵	78.	Chow Mein (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimp or vegetables)	3.50	6.25
本樓炒麵	79.	House Special Chow Mein	4.50	6.50

**SPECIAL APPETIZER PLATTERS**  
(w. Pork Fried Rice)

- B 1. Chicken Wings & Boneless Spare Ribs 4.75  
B 2. Chicken Wings & Bar-B-Q Spare Ribs 4.75  
B 3. Chicken Wings & Fried Shrimp 4.75  
B 4. Chicken Wings & Teriyaki Beef 4.75  
B 5. Boneless Spare Rib & Boneless Chicken 4.75  
B 6. Boneless Spare Rib & Fried Shrimps 4.75  
B 7. Boneless Spare Rib & Teriyaki Beef 4.75  
B 8. Boneless Spare Rib & Fried Chicken 4.75  
B 9. Bar-B-Q Ribs & Boneless Chicken 4.75  
B10. Bar-B-Q Ribs & Fried Shrimps 4.75  
B11. Bar-B-Q Ribs & Chicken Chunks 4.75  
B12. Fried Shrimps & Boneless Chicken 4.75  
B13. Fried Shrimps & Teriyaki Beef 4.75  
B14. Fried Shrimps & Fried Chicken Chunks 4.75  
B15. Fried Chicken Chunks & Teriyaki Beef 4.75  
B16. Teriyaki Beef & Boneless Chicken 4.75

**HEALTHY DIET MENU** PL OL  
(w. Rice)

- W1. Steamed Mixed Vegetables 3.25 5.25  
W2. Chicken with Broccoli 3.50 5.50  
W3. Chicken with Mixed Vegetables 3.75 5.75  
W4. Scallops with Broccoli 5.25 7.25  
W5. Jumbo Shrimps with Broccoli 4.25 6.25  
W6. Jumbo Shrimps w. Snow Peas 4.25 6.25  
W7. Scallops w. Mixed Vegetables 5.25 7.25  
W8. Jumbo Shrimps, Scallops, Chicken w. Mixed Veggies 8.50 8.50  
W9. Steamed Bean Cud w. Mixed Vegetables 3.25 5.75

Prepared only with Scallions, Garlic, Ginger & Wine  
Served without Salt, Sugar, Corn Starch, & MSG

HOUSE SPECIALS	* Extra Charge	
	For Kids	For Adults
1. Fried Half Chicken	2.50	3.50
2. Fried Chicken Chunks (6)	2.50	3.50
3. Fried Chicken Leg	1.50	2.50
4. Fried Chicken Wings (4)	1.50	2.50
5. Fried Golden Chicken Fingers (4)	1.50	2.50
6. Fried Jumbo Shrimps (6)	3.50	4.50
7. Fried Shrimp Basket	3.25	4.25
8. Fried Fish	2.75	3.25
9. Fried Pork Chops (2)	3.50	4.50
10. Fried Spare Rib Tips	3.00	3.50

**DAILY SPECIAL**

Free Soup  
(Egg Drop, Wonton, Hot & Sour Soup)  
or Egg Roll  
Fried or White Rice  
Except #D19

- D 1. Stir-Fried Mixed Chinese Vegetables 3.75  
D 2. Chicken or Shrimp Chow Mein 4.25  
D 3. Pepper Steak 4.25  
D 4. Shrimp w. Lobster Sauce 5.00  
D 5. Moo Goo Gai Pan 4.25  
D 6. Sweet & Sour Pork or Chicken 4.50  
D 7. Roast Pork Egg Foo Young 4.25  
D 8. \* Kung Po Chicken 5.25  
D 9. Bean Cud w. Mixed Veggies 4.25  
D10. \* Chicken or Shrimp w. Garlic Sauce 5.25  
D11. \* General Tso's Chicken 5.00  
D12. Shrimp w. Broccoli 5.00  
D13. Chicken or Beef Broccoli 4.25  
D14. \* Chicken w. Curry Sauce 4.25  
D15. \* Hunan Chicken or Beef 5.00  
D16. \* Broccoli with Garlic Sauce 4.75  
D17. Shrimp w. Black Bean Sauce 5.00  
D18. \* Sesame Chicken 5.00  
D19. Lo Mein 4.25  
(Choose w. pork, chicken, shrimp, beef or vegetables)

**\* HOT AND SPICY**

**SALAD**

- Vegetables Salad 3.50  
Chicken Salad 3.50  
Shrimp Salad 3.50

**LUCKY STAR EXPRESS**  
Chinese Restaurant  
792 9th Avenue (Bet. 52 & 53 St.), New York, NY 10019



**Lucky Star Express**  
Chinese Restaurant  
792 9th Avenue (Bet. 52 & 53 St.)

**FAST FREE DELIVERY**

**TEL.: 586-2289**  
**247-6055**

(We honor only American Express, Min. \$10.00)

**NEW SPECIALS**  
(Over Rice) (Except #8)

- S 1. \* General Tso's Chicken 4.00  
S 2. \* Sesame Chicken 4.00  
S 3. \* Steamed Fish w. Chinese Vegetable 4.25  
S 4. Fried Golden Breaded Shrimp (12 pcs.) 4.75  
S 5. \* Eggplant with Garlic Sauce 3.25  
S 6. Chicken with Bean Sprout 3.25  
S 7. Fried Chicken Chunks (8 pcs.) 3.50  
S 8. Chicken Chow Mei Fun 4.25

Mon. - Sat.: 11:00 a.m. - 12:00 midnight  
Sunday: 12:00 noon - 11:00 p.m.

**FREE**

Fortune Cookies, Fresh Fruit, Chinese Ice Tea  
or Cold Noodle w. Sesame Sauce  
(For Order of \$10.00 or More)

Bank Note  
U.S. Funds  
New York, NY  
Phone (212) 233-1233



SOUP		Pl.	Ol.
1. Wonton Soup .....	0.90	1.70	
2. Egg Drop Soup .....	0.90	1.70	
3. Wonton Egg Drop Soup .....	1.50	2.75	
4. Chicken w. Noodle or Rice Soup .....	0.90	1.70	
5. Vegetable Soup .....	0.90	1.70	
6. * Hot and Sour Soup .....	1.25	2.25	
7. House Special Soup .....	1.50	2.75	
7a. Spinach Soup .....	1.50	2.75	
APPETIZERS			
8. Green Plantain .....	1.25		
9. Egg Roll .....	0.85		
10. Shrimp Roll .....	0.95		
11. Bar-B-Q Spare Rib (6) .....	4.75		
12. Fried or Boiled Dumplings (8) .....	3.25		
13. Fried Pan-frit Shrimps (6) .....	4.00		
14. Fried Wontons (12) .....	4.00		
15. Fried Chicken Wings (10) .....	4.00		
16. Fried Chicken Fingers (10) .....	4.00		
17. Cold Noodle w. Sesame Sauce .....	2.75		
18. Boneless Spare Rib (Sm.) 3.75 (Lg.) 6.50			
19. Teriyaki Beef .....	3.75	6.50	
20. Pu Pu Platter .....			
A. Boneless Spare Rib (4), Fried Shrimps (4), Teriyaki Beef (2), Chicken Wings (4), Egg Rolls (2) .....		8.50	
B. Bar-B-Q Spare Rib (2), Teriyaki Beef (2), Chicken Wings (3), Chicken Fingers (3), Egg Rolls (2), Fried Wontons (4) .....		8.50	
CHICKEN (w. Rice)		Pl.	Ol.
21. Moo Shu Chicken (2 Pancakes) .....	3.75	5.50	
22. * Kung Po Chicken with Peanuts .....	4.50	8.25	
23. * Sliced Chicken w. Curry Sauce .....	3.50	5.25	
24. * Sliced Chicken in Garlic Sauce .....	4.50	6.25	
25. Diced Chicken w. Cashew Nuts .....	4.50	6.25	
26. Sliced Chicken with Broccoli .....	3.50	5.25	
27. Sweet and Sour Chicken .....	3.75	5.50	
28. Sliced Chicken w. Mixed Veggies .....	3.75	5.50	
29. Moo Goo Gai Pan .....	3.75	5.50	
30. Chicken with Snow Pea Pods .....	3.75	5.50	
BEEF (w. Rice)		Pl.	Ol.
31. Sliced Beef with Broccoli .....	3.50	5.25	
32. * Shredded Beef Szechuan Style .....	4.50	6.25	
33. * Shredded Beef w. Garlic Sauce .....	4.50	6.25	
34. Pepper Steak .....	3.50	5.25	
35. * Kung Po Beef with Peanuts .....	4.50	6.25	
36. Beef with Snow Pea Pods .....	3.75	5.50	
37. Beef with Egg Sauce .....	3.50	5.25	
38. Beef w. Mushrooms & Bamboo Shoots .....	4.50	6.25	
39. Beef with Bean Curd .....	3.75	5.50	
40. Beef with Oyster Sauce .....	3.50	5.25	
41. Beef with Scallion .....	4.00	7.50	
42. Ox-tail Stewed .....	4.25	6.25	
SEAFOOD (w. Rice)		Pl.	Ol.
43. * Jumbo Shrimps with Garlic Sauce .....	4.50	6.50	
44. Shrimps w. Black Bean Sauce .....	4.25	6.25	
45. * Kung Po Shrimps w. Peanuts .....	4.50	6.50	
46. Sweet and Sour Shrimp .....	4.25	6.50	
47. * Jumbo Shrimps with Curry Sauce .....	4.25	6.25	
48. Shrimps with Cashew Nuts .....	4.50	6.50	
49. Jumbo Shrimps with Lobster Sauce .....	4.25	6.25	
50. Jumbo Shrimps with Broccoli .....	4.25	6.25	
51. Jumbo Shrimps with Snow Pea Pods .....	4.50	6.50	
52. * Spicy Shrimps with Tomato Sauce .....	4.50	6.50	
53. Jumbo Shrimps with Mixed Vegetables .....	4.50	6.50	
54. Scallops with Broccoli .....	5.25	7.25	
55. * Scallops with Garlic Sauce .....	5.25	7.25	
PORK (w. Rice)		Pl.	Ol.
56. * Shredded Pork with Garlic Sauce .....	4.50	6.25	
57. Sweet & Sour Pork .....	3.75	5.53	
58. Sliced Pork with Scallions .....	4.50	6.25	
59. Moo Shu Pork .....	4.25	6.25	
60. Roast Pork w. Chinese Veggies .....	3.60	5.26	
61. Roast Pork with Broccoli .....	3.50	5.25	
62. Roast Pork with String Bean .....	3.50	5.25	
63. * Double Sauteed Sliced Pork .....	4.50	6.25	
VEGETABLES (w. Rice)		Pl.	Ol.
64. Mixed Chinese Vegetables .....	3.25	4.95	
65. * String Bean with Garlic Sauce .....	3.75	5.50	
66. * Broccoli with Garlic Sauce .....	3.75	5.50	
67. Plain Sauteed Broccoli .....	3.25	4.96	
68. * Bean Curd Home Style .....	3.75	5.50	
69. * Bean Curd Szechuan Style with Pork .....	3.25	4.95	
70. Moo Shu Vegetables (2 Pancakes) .....	3.76	5.50	
CHOW FUN or CHOW MEI FUN (w. Rice)		Pl.	Ol.
71. Chow Fun or Mei Fun (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables) .....	4.25	5.55	
72. * Singapore Chow Mei Fun .....	4.25	5.55	
EGG FOO YOUNG (w. Rice)		Pl.	Ol.
73. Egg Foo Young (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables) .....	3.75	5.50	
LO MEIN (w. Rice)		Pl.	Ol.
74. Lo Mein (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables) .....	3.50	5.25	
75. House Special Lo Mein .....	4.50	6.50	
FRIED RICE (w. Rice)		Pl.	Ol.
76. Fried Rice (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables) .....	2.50	4.25	
77. House Special Fried Rice .....	3.60	5.25	
CHOW MEIN (w. Rice)		Pl.	Ol.
78. Chow Mein (Choice of roast pork, chicken, beef, shrimps or vegetables) .....	3.50	5.25	
79. House Special Chow Mein .....	4.50	6.50	
CHEF'S SPECIALTIES (w. Rice)			
C 1. SEAFOOD COMBINATION .....	8.50		
C 2. * GENERAL TSO'S CHICKEN .....	7.50		
C 3. * ORANGE CHICKEN .....	7.50		
C 4. * ORANGE BEEF .....	7.50		
C 5. * SESAME CHICKEN .....	7.50		
C 6. FOUR SEASONS .....	9.50		
C 7. WEST LAKE CHICKEN .....	8.50		
C 8. LAKE TUNG TUNG SHRIMP .....	8.50		
C 9. * HUMAN BEEF .....	7.50		
C 10. STEAK & SCALLOPS .....	8.50		
C 11. * CASHEW NUTS w. SHRIMPS AND CHICKEN .....	7.75		
C 12. TRIPLE DELIGHT .....	7.95		
C 13. HAPPY FAMILY .....	8.50		
C 14. * BEEF WITH SESAME SEEDS .....	8.60		
C 15. * CRISPY SESAME SHRIMPS .....	8.75		



湯 類		SOUP
鮮味花蛤湯	96.	Clams Soup.....6.50
西湖牛肉湯	97.	Beef Egg White Soup.....6.50
西 菜 肉	98.	Bean Curd & Pork
片豆腐湯		w. Watercress Soup.....7.50
西 菜 豆	99.	Bean Curd & Fish
片豆腐湯		w. Watercress Soup.....7.95
雞茸粟米羹	100.	Minced Chicken w. Corn Soup.....6.50
酸辣湯	101.	Hot & Sour Soup.....Sim. 2.50 Lg. 4.95
蛋花湯	102.	Egg Drop Soup.....Sim. 1.95 Lg. 3.50
豆腐海皇羹	103.	Seafood w. Bean Curd Soup.....7.95
燒味小碟		Appetizers
蚝油時菜	104.	Seasonal Vegetables w. Oyster Sauce 3.00
紅燒牛腩	105.	Stewed Beef Brisket & Tendon.....4.75
五香牛什	106.	Stewed Beef Tripe Medley.....4.75
蜜汁叉燒	107.	Roast Pork (Served Cold).....4.75
蜜汁燒排骨	108.	Barbecued Spare Ribs (Served Cold) 4.75
明爐燒鴨	109.	Roast Duck (Served Cold).....4.75
豉油上雞	110.	Soy Sauce Chicken (Served Cold).....4.75
白切上雞	111.	Boiled Chicken (Served Cold).....4.75
		w. Ginger & Scallions Sauce.....4.75
脆皮火肉	112.	Roast Pig.....4.75
葱油雞	113.	Salt Chicken w. Scallion (Served Cold) 4.75
煲仔類		CASSER
魚香茄子煲	114.	Eggplant with
		Garlic Sauce Casserole.....6.95
鹹魚雞	115.	Minced Salted Fish w.
		Chicken Bean Curd Casserole.....8.95
紅燒鮑魚	116.	Braised Carp Casserole.....10.95
海鮮豆腐煲	117.	Seafood Bean Curd Casserole.....9.95
枝竹羊腩煲	118.	Lamb in Casserole.....9.95
斑 鳩 煲	119.	Fillet Fish Casserole.....9.95
		Hot & Spicy

牛 肉 類		BEEF
中式牛柳	120.	Beef w. Imperial Sauce.....8.95
黑椒牛柳	121.	Black Pepper Beef.....8.95
時菜牛肉	122.	Beef w. Seasonal Vegetable.....7.95
陳皮牛肉	123.	Orange Beef.....7.95
魚香牛肉	124.	Beef w. Garlic Sauce.....7.95
豬 肉 類		PORK
洋葱豬扒	125.	Pork Chop w. Onions.....7.50
京都骨	126.	Peking Pork.....7.50
椒鹽排骨	127.	Salted Baked Pork Chop.....7.50
	128.	Sweet & Sour Ribs.....7.95
雞 類		CHICKEN
豉汁干炒雞球	129.	Sauteed Chicken Kew
		in Black Bean Sauce.....7.50
西芹雞柳	130.	Shredded Chicken w. Celery.....7.50
甜酸雞	131.	Sweet & Sour Chicken.....7.50
脆皮雞丁	132.	Diced Chicken w. Cashew Nuts.....7.50
宮保雞丁	133.	Kon Bo Diced Chicken w. Peanuts.....7.50
魚香雞片	134.	Chicken w. Garlic Sauce.....7.50
海 鮮 類		SEAFOOD
椒鹽鮮魷	135.	Squid w. Pepper & Salt.....7.95
脆皮蝦仁	136.	Baby Shrimp w. Cashew Nuts.....8.95
油泡蝦球	137.	Sauteed Jumbo Shrimp.....12.95
甜酸蝦球	138.	Sweet & Sour Jumbo Shrimp.....12.95
宮保蝦仁	139.	Kon Bo Baby Shrimp w. Peanuts.....8.95
合桃蝦球	140.	Shrimp w. Walnuts.....12.95
素 菜 類		VEGETARIAN
麻婆豆腐	141.	Ma Po To Fu.....5.95
魚香西蘭花	142.	Broccoli with Garlic Sauce.....5.95
南 菜 湯	143.	Buddha's Delight.....6.95
時 菜	144.	Seasonal Vegetables.....Season Price
干扁四季豆	145.	Sauteed String Beans.....5.95
紅燒豆腐	146.	Braised Bean Curd w. Vegetable.....5.95
		Sales Tax Included

## 新好旺大飯店

### Hong Wong Restaurant



#### 腸 粉

#### Steamed Rice Roll

蝦米腸粉	1.	Dried Shrimp with Scallions Rice Roll	1.50
叉燒腸粉	2.	Roast Pork Rice Roll	1.50
牛肉腸粉	3.	Minced Beef Rice Roll	1.50
羅漢齋腸	4.	Mixed Vegetable Rice Roll	1.50
鮮蝦腸	5.	Shrimp Rice Roll	2.00
炸油條腸	6.	Fried Cruller Rice Roll	2.00

300 Grand Street,  
New York, NY 10002  
Tel. (212) 925-1662



精美粥品	
白粥 粥7.	Plain Congee (No Salt).....1.25
高湯麵 粥8.	Beef, Squid, Pork Combination.....3.00
免治牛肉9.	Chopped Beef.....3.00
虎蛋羹 粥10.	Salted Pork w. Thousand Year Egg.....3.00
狀元及第11.	Pork Special w. Pork Meatball, Belly & Liver.....3.00
魚腩肉丸12.	Pork Meatball.....3.00
滑牛腩13.	Sliced Beef.....3.00
白切上雞14.	Boiled Chicken Breast.....3.00
健豬15.	Pig's Flood.....3.00
海鮮16.	Seafood.....3.75
魚片17.	Fresh Slice Fish.....3.75
蝦球18.	Fresh Shrimp.....4.50
四雞粥19.	Congee w. Frog.....4.50
粉麵同價	
(麵粉)	
上海水餃20.	Dumplings w. Soup.....3.00
鮮蝦雲吞21.	Wonton with Soup.....3.00
鮮蝦雲吞麵22.	Wonton Mein.....3.00
魚蛋麵23.	Fish Balls with Noodles.....3.75
叉燒麵24.	Roast Pork with Noodles.....3.75
牛腩麵25.	Stewed Beef Brisket and Tendon w. Noodles.....3.75
牛什麵26.	Stewed Beef Tripe Medley w. Noodles.....3.75
滑牛腩麵27.	Sliced Beef with Noodles.....3.75
牛丸麵28.	Beef Ball with Noodles.....3.75
豬紅麵29.	Roast Duck w. Noodles.....4.00
海鮮麵30.	Seafood with Noodles.....4.00
火肉麵31.	Roast Pig with Noodles.....4.00
牛腩雲吞麵32.	Stewed Beef Brisket, Tendon & Wonton w. Noodles.....4.50
牛什雲吞麵33.	Stewed Pork Triple Medley w. Wontons w. Noodles.....4.50
叉燒雲吞麵34.	Roast Pork & Wontons w. Noodles.....4.50
燒鴨雲吞麵35.	Roast Duck & Wontons w. Noodles.....4.50

港式撈麵	
薑蔥撈麵36.	Lo Mein with Ginger & Scallion.....4.00
純油雲吞撈麵37.	Vegetable Lo Mein.....4.50
茄汁牛腩撈麵38.	Stewed Beef Brisket & Tendon Lo Mein.....4.50
五香牛什撈麵39.	Stewed Beef Tripe Medley Lo Mein.....4.50
叉燒撈麵40.	Roast Pork Lo Mein.....4.50
燒味碟飯	
牛腩飯41.	Stewed Beef Brisket & Tendon.....3.50
牛什飯42.	Stewed Beef Tripe Medley.....3.50
蜜汁叉飯43.	Roast Pork.....3.50
燒鴨飯44.	Roast Duck.....3.50
豉油雞飯45.	Soy Sauce Chicken.....3.50
白切雞飯46.	Boiled Chicken w. Ginger & Scallion Sauce.....3.50
火腩飯47.	Roast Pig.....3.50
豉油雞飯48.	Salt Chicken.....3.50
叉鴨飯49.	Roast Pork w. Duck Combination.....4.00
叉雞飯50.	Roast Pork w. Chicken Combination.....4.00
三寶飯51.	Any Roast Pork Combination w. Fried Egg.....4.50
粉麵同價	
(麵粉)	
牛腩牛河52.	Beef Chow Fun.....5.00
豉油牛河53.	Beef Chow Fun Cantonese Style.....5.00
椒鹽牛河54.	Spicy Beef Chow Fun.....5.00
豉油炒米粉55.	Singapore Chow Mai Fun (Curry Seasoning).....5.00
豉門炒米粉56.	Amoy Chow Mai Fun w. Pickled Vegetables.....5.00
牛腩麵57.	Beef Lo Mein.....5.00
叉燒麵58.	Roast Pork Lo Mein.....5.00
蝦仁麵59.	Shrimp Lo Mein.....5.00
牛肉炒麵60.	Beef Pan Fried Noodles.....6.50
豬肝麵61.	Chicken and Celery Lo Mein.....6.50
雞柳麵62.	Chicken Pan Fried Noodles.....6.50
豉椒排骨麵63.	Spare Ribs in Black Bean Sauce over Pan Fried Noodles.....6.50
什寶炒麵64.	Choy Suey Pan Fried Noodles.....6.50
海鮮炒麵65.	Seafood Pan Fried Noodles.....8.95
各式炒麵66.	Variety Yat Gaw Mein.....8.95
蟹肉干炒麵67.	Crab Meat Yat Gaw Mein.....11.95

炒飯	
叉燒炒飯68.	Roast Pork Fried Rice.....4.75
牛肉炒飯69.	Beef Fried Rice.....4.75
雞炒飯70.	Chicken Fried Rice.....4.75
蝦仁炒飯71.	Shrimp Fried Rice.....5.00
揚州炒飯72.	Young Chow Fried Rice.....5.00
鹹魚雞粒炒飯73.	Chicken & Salted Fish Fried Rice.....6.00
碟頭飯	
豉椒牛肉飯74.	Beef w. Black Bean Garlic Sauce.....3.75
豆腐牛肉飯75.	Beef with Tofu.....3.75
青豆牛肉飯76.	Beef with Green Peas.....3.75
豆豉牛肉飯77.	Beef with String Beans.....3.75
番茄牛肉飯78.	Beef with Tomato.....3.75
酸菜牛肉飯79.	Beef with Pickled Vegetables.....3.75
菜心牛肉飯80.	Beef with Seasonal Vegetables.....3.75
涼瓜牛肉飯81.	Beef with Bitter Melon.....3.75
沙爹牛肉飯82.	Beef with Sate Sauce.....3.75
北菇滑雞飯83.	Chicken (Come with Bone) w. Mushroom.....4.00
洋葱豬扒飯84.	Pork Chop with Onion.....4.00
時菜雞柳飯85.	Chicken w. Seasonal Vegetables.....3.75
各式雞飯86.	Chicken w. a choice of (Tofu, Green Peas, Broccoli, String Beans, Tomatoes or Pickled Vegetables).....3.75
叉燒蛋飯87.	Roast Pork w. Scrambled Egg.....3.75
飯菜鮮魷飯88.	Squid w. Pickled Vegetables.....4.00
豉椒魚柳飯89.	Fish Cakes w. Black Bean Garlic Sauce.....4.00
豉椒排骨飯90.	Spare Ribs w. Black Bean Garlic Sauce.....4.00
鮮蝦雲吞飯91.	Shrimp w. Scrambled Egg.....4.00
各式蝦飯92.	Shrimp w. a choice of (Tofu, Green Peas, Broccoli, String Beans, Tomatoes or Pickled Vegetables).....4.00
什寶飯93.	Chop Suey.....4.50
黑椒牛柳飯94.	Steak w. Black Pepper Sauce.....4.50
時菜雞柳飯95.	Fish with Vegetables.....4.50

\* Hot & Spicy



# 香港站

Hong Kong Station



全日早餐 三文治 + 多士

熱賣地道港仔麵

勁辣秘製咖喱汁

價錢經濟 便宜

傳統街頭小食

港式奶茶 只此一廠

必吃咖啡 只此一廠

劇烈+體力+抵食

香港車仔麵專門店

紐約第一分店

The taste of  
HongKong  
here at  
Home  
Open Hours  
Sun. - Thu.: 07:30 - 20:30  
Fri. - Sat.: 07:30 - 21:30  
7 Days a Week  
FAST FOOD  
take out  
DINE IN

喜士打街 128 號 (璇宮戲院側) 128 HESTER STREET, NEW YORK, NY 10002 TEL: 212-966-9382





Noodles

粉•麵•餛

CREATE YOUR OWN NOODLES, WITHIN YOUR OWN BUDGET

\$1

Egg Based	粗麵	幼麵	油麵	伊麵	公仔麵
	Thick Noodle	Thin Noodle	Cooked Noodle	E-Fu Noodle	Instant Noodle
		烏冬	潮粉	米粉	河粉
		Udon	Lei Fun	Mai Fun	Ho Fun

NOODLES \$1 EACH

Rice Flour Based

Egg Based	TOPPINGS \$1 EACH (no minimum order)	清湯	湯底	大辣	中辣	小辣	Rice Flour Based
		Mild	Soup Based	Very Spicy	Medium Spicy	Little Spicy	
魚蛋			素				牛腩
Fish Balls			VEGETARIAN				Beef Stew
魷魚			時菜				牛柏菜
Squid			Seasonal Veggies				Beef Tripe
咖喱魚蛋	豬手						牛肚
Curry Fish Balls	Pig's Feet						Beef Stomach
咖喱魷魚	豬皮						牛腩
Curry Squid	Pork Skin						Beef Shin
雞腎	豬肚						牛腩
Chicken Gizzard	Pork Stomach						Beef Shank
雞中翼	豬大腸						牛丸
Chicken Wings	Pork Intestine						Beef Balls
煎蛋	豬紅						腸仔
Eggs	Pig's Blood						Sausage

Recommended Items

碗仔翅 2.5	2.5 魚肉碗仔翅
Faux Fin Soup	Faux Fin Soup w. Fish Patties
檸檬(西洋菜實+檸檬)	咖喱魚蛋
Honey and Lemon	Curry Fish Balls
奶茶	牛腩
Milk Tea	Tea & Coffee
	紅豆冰
	Red Bean Ice
	Beef Stew

Drinks

	熱 Hot	冷 Cold
奶	Milk Tea	1.5
咖啡	Coffee	1.5
茶	Tea & Coffee	1.5
好立克	Horlick	1.5
阿華田	Ovalline	1.5
杏仁露	Almond Drink	1.5
西洋菜	Honey Water	1.5
檸檬	Honey and Lemon	1.5
檸檬	Lemon Tea	1.5
檸檬	Lemon Water	1.5
檸檬	Lemon Coffee	1.5
檸檬	Lemon Ribena	1.5
檸檬	Lemon Coke	1.5
檸檬	Lemon 7 up	1.5
咸檸檬	Salty Lemon 7 up	1.5
紅豆冰	Red Bean Ice	2
什果冰	Mixed Fruit Ice	2
笑露冰	Pineapple Ice	2

Toast

牛油多士	Butter Toast	1
鮮油多士	Fresh Butter Toast	1
牛油多士	Butter & Condensed Milk Toast	1
牛油多士	Butter & Jam Toast	1
花生醬多士	Peanut Butter Toast	1
花生醬多士	Peanut Butter & Condensed Milk Toast	1
果醬多士	Jam Toast	1
果醬多士	Jam & Condensed Milk Toast	1
果醬多士	Peanut Butter & Jam Toast	1

Sandwiches

雞蛋三文治	Egg Sandwich	1.25
火腿三文治	Ham Sandwich	1.25
雞肉三文治	Spam Sandwich	1.25
咸肉三文治	Comed Beef Sandwich	1.25
雞蛋	Ham & Egg Sandwich	1.75
雞肉	Comed Beef & Egg Sandwich	1.75
雞蛋	Spam & Egg Sandwich	1.75



# 香港站 Hong Kong Station™

華埠喜士打街128號  
128 HESTER STREET  
NEW YORK, NY 10002  
T. 212 966 9382

7:30am - 8:30pm SUN - THUR  
7:30am - 9:30pm FRI - SAT

華埠龍也街45號  
45 BAYARD STREET  
NEW YORK, NY 10013  
T. 212 233 0288  
F. 212 233 5488

7:30am - 10:30pm SUN & THUR  
7:30am - 11:30pm FRI - SAT



全日早餐三文治多士  
港式奶茶檸檬蜜  
激辣魚蛋魷魚  
廚師推介糯米飯  
地道碗仔翅魚肉翅  
街邊車仔麵一蚊一款

香港地道奶茶、車仔麵專門店

Create Your Own Noodles Within Your Own Budget™



# 車仔麵 Noodle Bar

## 麵 Noodles

\$1.50 each

粗麵 Thick Noodle	伊麵 E-Fu Noodle	滑粉 Lai Fun
幼麵 Thin Noodle	公仔麵 Instant Noodle	米粉 Mai Fun
油麵 Cooked Noodle	烏冬 Udon	河粉 Ho Fun

## 餸 Toppings

\$1.00 each

魚蛋 Fish Balls	牛腩 Beef Stew	豬手 Pig's Feet	雞腎 Chicken Gizzard
咖喱魚蛋 Curry Fish Balls	牛仔筋 Beef Tendon	豬皮 Pork Skin	雞翼 Chicken Wings
蜆菜魚蛋 Special Fish Balls	牛拍菜 Beef Tripe	豬大腸 Pork Intestine	咖喱雞翼 Curry Chicken Wings
醬爆魚蛋 Fish Balls with Meat	牛肚 Beef Stomach	豬紅 Pig's Blood	時菜 Seasonal Veggies
魷魚 Squid	牛腩 Beef Shin	腸仔 Sausage	冬菇 Mushrooms
咖喱魷魚 Curry Squid	牛腩 Beef Shank	蟹肉 Spam	生根 Fried Gluten
魚片 Fish Cake	牛丸 Beef Balls	火腿 Ham	蘿蔔 Turnip
煎魚餅 Pan Fried Fish Cake		煎蛋 Eggs	豆腐 Tofu
鯪魚球 Fish Patties		脆皮卷 Spring Rolls	豆腐卜 Tofu Skin
墨魚丸 Squid Balls			
龍蝦丸 Lobster Balls			
魚皮餃 Fish Dumplings			

咖喱汁 Curry Sauce  
蒜茸汁 Garlic Sauce  
芫茜露 Parsley & Scallion

辣 Spicy

素 Vegetarian

## 廚師推介 Specials

艇仔麵 Finny Soup™	2.50
魚香翅 Finny Fish Soup	2.50
糯米飯 Sticky Rice	2.50

## 多士 Toasts

油多 Butter	1.00
鮮蛋多 Fresh Butter	1.00
奶油多 Butter & Can Milk	1.00
油占多 Butter & Jam	1.00
果占多 Jam	1.00
奶占多 Jam & Can Milk	1.00
占蘭多 Pnut Butter & Jam	1.00
花生蘭多 Pnut Butter	1.00
奶蘭多 Pnut Butter & Can Milk	1.00

## 三文治 Sandwiches

蛋治 Egg	1.75
腿治 Ham	1.25
餐治 Spam	1.25
牛治 Cured Beef	1.25
腿蛋治 Ham & Egg	1.75
餐蛋治 Spam & Egg	1.75
蛋牛治 Cured Beef & Egg	1.75
加芝士 Cheese Added	0.50

## 飲品 Drinks

	Medium	Hot	Large	Cold
奶茶 Milk Tea	1.00	1.50	2.00	
咖啡 Coffee	1.00	1.50	2.00	
鸳鸯 Coffee & Milk Tea	1.00	1.50	2.00	
好立克 Horlicks	1.00	1.50	2.00	
阿華田 Ovaltine	1.00	1.50	2.00	
杏仁露 Almond Drink	1.00	1.50	2.00	
西洋菜蜜 Honey Water	1.00	1.50	2.00	
檸檬 Honey & Lemon	1.00	1.50	2.00	
檸檬茶 Lemon Tea	1.00	1.50	2.00	
檸檬水 Lemon Water	1.00	1.50	2.00	
檸檬 Lemon Coffee	1.00	1.50	2.00	
檸檬 Lemon Ribena	1.00	1.50	2.00	
檸檬 Lemon Coke				2.00
檸檬七 Lemon 7up				2.00
咸檸七 Salty Lemon 7up				2.00
汽水 Soda				1.00
水 Bottled Water				1.00
維他奶 Soy Drink				1.00
維他奶花茶 Chrysanthemum Tea				1.00

## 冰系列 Ice

紅豆冰 Red Bean	2.50
什果冰 Mixed Fruit	2.50
波羅冰 Pineapple	2.50

## 珍珠奶茶 Bubble Tea

珍珠奶茶 Original	3.00
香芋珍珠 Taro	3.00
椰香珍珠 Coconut	3.00

## 綠茶系列 Green Teas

青蘋果綠茶 Green Apple	3.00
芒果綠茶 Mango	3.00
荔枝綠茶 Lichee	3.00

## 奶茶系列 Shakes

咖啡奶茶 Cappuccino	3.50
香芋奶茶 Taro	3.50
椰子奶茶 Coconut	3.50
芒果奶茶 Mango	3.50

# 港式盒仔蒸飯

HONG KONG STYLE STEAMED RICE

早上 11 點 到 下午 3 點

## 北菇滑雞蒸飯

STEAMED CHICKEN AND BLACK MUSHROOM ON RICE

## 豉汁排骨蒸飯

STEAMED SPARE RIB WITH BLACK BEAN SAUCE ON RICE

## 梅菜豬肉餅蒸飯

STEAMED MINCED PORK AND PRESERVED VEGETABLE ON RICE

## 冬菜牛肉蒸飯

STEAMED MINCED BEEF AND PRESERVED VEGETABLE ON RICE

每盒 \$ 3.95





59. CHIRASHI SUSHI



19. HARE YAKI HODDLE



73. HOUSE SPECIAL ROLL



31. CHICKEN TERIYAKI



61. SASHIMI DELUXE



54. FUTO MAKI



53. MAKI COMBO

### Lunch specials

Daily 11:30 am - 3:30 pm

(Served with miso soup, salad & rice)

- L1. Tonkatsu ..... 5.95  
Tender deep-fried pork cutlet w. tonkatsu sauce.
- L2. Beef Steak Teriyaki ..... 7.25
- L3. Beef Negimaki ..... 6.95  
Beef rolled w. scallions.
- L4. Chicken Katsu ..... 5.95  
Chicken breast breaded & deep fried.
- L5. Chicken Teriyaki ..... 5.95
- L6. Yakitori ..... 5.95  
Chicken meat on skewers.
- L7. Curry Chicken ..... 5.95
- L8. Sautéed Mixed Vegetables & Tofu ..... 5.95
- L9. Seafood Combo Teriyaki ..... 7.25  
Jumbo shrimp, anchovy, fish cake & vegetable.
- L10. Shrimp & Vegetable Tempura ..... 6.95  
(Served with miso soup & salad)
- L11. Sashimi ..... 7.25
- L12. California Roll, 4 pcs. of Sushi ..... 7.00
- L13. Kappa Roll, 1 Tuna Roll ..... 5.95
- L14. Roll Kappa or Avocado Maki ..... 5.00
- L15. Roll Tuna or Negimaki Roll ..... 6.00
- L16. Roll California or Boston Roll ..... 6.00
- L17. Roll Eel Cucumber or Salmon Skin ..... 7.00

### COMBINATION DINNER

LUNCH \$8.95 DINNER \$12.95

Tempura, California Roll, Shumai, Soup, Salad, Rice & Choice of: A. Sushi B. Sashimi C. Beef Negimaki D. Chicken Teriyaki E. Salmon Teriyaki



42. CALIFORNIA ROLL



COMBINATION DINNER



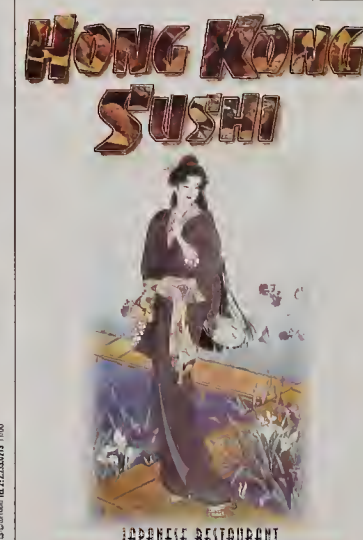
5. BEGGIMAKI



60. SUSHI DELUXE



65. COVE BOAT

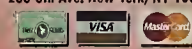


JAPANESE RESTAURANT

OPEN 7 DAYS: 11:30 AM TO 11:00 PM

SUSHI 20% OFF  
(4:00 PM - 11:00 PM)

TEL: 212-727-7755  
288 8th Ave. New York, NY 10001



FREE DELIVERY (min. \$6.00)

42-44 5th Ave. New York, NY 10001 Tel: 212-727-7755

<b>APPETIZERS</b>	
1. <b>Haramaki (2)</b> .....	2.75
Japanese spring roll	
2. <b>Tempura</b> .....	4.75
Deep fried shrimp & vegetables	
3. <b>Age Tofu</b> .....	3.25
Fried frozen tofu w. garlic sauce & soy sauce	
4. <b>Yakitori</b> .....	3.50
Broiled chicken & vegetable on skewers	
5. <b>Negimaki</b> .....	4.95
Basted sliced beef w. scallions in teriyaki sauce	
6. <b>Gyoza (6)</b> .....	3.50
Pan fried Japanese shrimp dumpling	
7. <b>Shumai</b> .....	3.75
Steamed pork or shrimp dumplings	
8. <b>Oshilashi</b> .....	3.50
Cold spinach in special sauce w. bonito flakes	
9. <b>Iako Su</b> .....	5.25
Cooked octopus, seaweed & vegetables in vinaigrette sauce	
9a. <b>Edamame</b> .....	3.50
<b>SOUP</b>	
10. <b>Miso Soup</b> .....	1.25
11. <b>Shumai Soup</b> .....	1.95
12. <b>House Soup</b> .....	5.95
Shrimp, scallop, bean curd, crab meat & snow peas	
<b>HEALTHY SALAD</b>	
13. <b>Green Salad</b> .....	1.50
14. <b>Seaweed Salad</b> .....	3.95
Seaweed marinated	
15. <b>House Garden Salad</b> .....	3.95
Household, tomatoes, cucumbers, mushrooms & lettuce	
<b>NOODLE</b>	
16. <b>Zaru Soba</b> .....	4.95
Japanese cold noodle & special sauce	
17. <b>Yaki Udon or Soba</b> .....	6.95
Sauced noodle w. chicken & vegetable	
18. <b>Tempura Udon or Soba</b> .....	6.95
Noodle & shrimp vegetable in soup. Served w. tempura	
19. <b>Nabe Yaki Udon</b> .....	7.95
Noodle w. shrimp, chicken, vegetable & egg cooked stew style	
<b>HONG KONG SUSHI 212-727-7755</b>	
<b>KITCHEN ENTREES</b> (Served with salad and rice)	
<b>DONBURI</b>	
20. <b>Ebi Don</b> .....	6.95
Cooked shrimp, vegetable & egg over rice	
21. <b>Ten Don</b> .....	6.95
Shrimp & vegetable tempura over rice	
22. <b>Katsu Don</b> .....	6.95
Cooked pork cutlet, vegetable & egg over rice	
23. <b>Unagi Don</b> .....	9.95
White rice w. broiled eel on the top	
<b>TEMPURA &amp; KATSU</b>	
24. <b>Vegetable Tempura</b> .....	7.25
25. <b>Chicken Tempura</b> .....	7.95
Deep fried chicken, rice & vegetable	
26. <b>Shrimp &amp; Vegetable Tempura</b> .....	9.25
27. <b>Ebi Tempura</b> .....	9.95
Deep fried shrimp only	
28. <b>Katsu</b> .....	8.95
Breaded fried pork	
29. <b>Chicken Katsu</b> .....	8.95
Breaded fried chicken	
<b>TERIYAKI</b>	
30. <b>Vegetable &amp; Tofu Teriyaki</b> .....	7.25
31. <b>Chicken Teriyaki</b> .....	9.95
32. <b>Beef Steak Teriyaki</b> .....	10.95
33. <b>Beef Negimaki</b> .....	10.95
Rolled sliced beef steak w. scallions	
34. <b>Salmon Teriyaki</b> .....	10.95
35. <b>Shrimp Teriyaki</b> .....	10.95
36. <b>Seafood Teriyaki</b> .....	11.95
Jumbo shrimp, salmon, scallops & fish cake & veg	
<b>CHEF'S SPECIAL</b>	
37. <b>Gomafuri</b> .....	8.95
Crispy chicken w. sesame sauce, spicy sauce	
38. <b>Curry Teri</b> .....	8.95
Japanese curry chicken	
39. <b>Black Bean Salmon</b> .....	8.95
Broiled salmon w. black bean sauce	
<b>ROLL &amp; HANDROLL</b>	
1 roll cut in 6 pieces	1R 3R
40. <b>Kappa Maki</b> .....	2.50 6.50
Cucumber	
41. <b>East Roll</b> .....	3.75 9.95
Shrimp, egg, avocado, cucumber	
42. <b>California Roll</b> .....	3.25 8.95
Crab, cucumber, avocado	
43. <b>Tekka Maki</b> .....	3.25 8.95
Tuna roll	
44. <b>Neghamachi Roll</b> .....	3.25 8.95
Shrimp, avocado & cucumber	
45. <b>Alaskan Roll</b> .....	3.50 9.25
Shrimp, cucumber, Boston lettuce	
46. <b>Boston Roll</b> .....	3.50 9.25
Shrimp, cucumber, Boston lettuce	
47. <b>Salmon Skin Roll</b> .....	3.25 8.95
Salmon skin & cucumber	
48. <b>Eel Cucumber Roll</b> .....	3.50 9.25
49. <b>Spicy Tuna Roll</b> .....	3.50 9.25
50. <b>Spicy Salmon Roll</b> .....	3.50 9.25
51. <b>Beef Teriyaki Maki</b> .....	3.75 9.95
52. <b>Vegetable Maki</b> .....	3.00 8.25
Vegetable vegetable roll	
<b>SUSHI ENTREES</b>	
Served with salad	
53. <b>Maki Combo</b> .....	7.95
Tuna, cucumber & California roll	
54. <b>Futo Maki (6 pcs.)</b> .....	7.95
Pigmented kani, egg, salmon & vegetables	
55. <b>Vegetarian Sushi Set</b> .....	8.50
1 cucumber & avocado roll, 1 canni roll, 4 pcs vegetable sushi	
56. <b>Sushi Regular</b> .....	10.25
Assorted raw fish w. each piece over seasoned rice (7 pieces & 1 California roll)	
57. <b>Sashimi Regular</b> .....	11.95
Assorted fish of choice (raw fish served w. wasabi & a bowl of rice)	
58. <b>Maguro or Salmon Sushi</b> .....	12.75
1 tuna & 7 pcs of tuna & salmon roll & 7 pcs of salmon	
59. <b>Chirashi Sushi</b> .....	9.95
Assorted raw fish w. each piece over seasoned rice (9 pieces & 1 tuna roll)	
60. <b>Sushi Deluxe</b> .....	12.95
Assorted raw fish w. each piece over seasoned rice (9 pieces & 1 tuna roll)	
61. <b>Sashimi Deluxe</b> .....	13.95
Chef's special assortment of sliced raw fish served w. wasabi, soy sauce & a bowl of rice	
62. <b>Sushi &amp; Sashimi Combination</b> .....	15.95
1 tuna roll, 7 pcs of sushi & an assortment of raw fish	
63. <b>Sushi for Two People</b> .....	25.25
18 pieces of assorted nigiri sushi, 1 tuna roll & 1 California roll	
64. <b>Sashimi for Two</b> .....	28.25
Chef's special assortment of sliced raw fish, served w. wasabi, soy sauce & rice	
65. <b>Love Boat</b> .....	36.95
Assorted sashimi (19 pieces of nigiri sushi, one tuna roll & 1 California roll, & 1 special roll)	
<b>SPECIAL ROLL</b>	
66. <b>American Dream</b> .....	4.75
Shrimp tempura, raw fish, cream & scallions wrapped in special rice	
67. <b>Fuji Maki</b> .....	4.75
Tuna, crab meat, avocado, cucumber	
68. <b>Uni Maki</b> .....	4.75
Sea urchin roll	
69. <b>Ikura Maki</b> .....	4.75
Salmon roe roll	
70. <b>Ebi Tempura Roll</b> .....	4.75
Shrimp, lettuce, cucumber	
71. <b>Rainbow Roll</b> .....	7.25
Raw fish rolled outside w. California roll	
72. <b>Dragon Roll</b> .....	7.25
Tuna, cucumber & shrimp fish roll rolled up w. avocado outside	
73. <b>House Special Roll</b> .....	4.75
Cucumber, avocado, crab meat, avocado & tobiko	
74. <b>King Roll</b> .....	10.95
Eel inside with Ebi tempura, Kani & Avocado	
75. <b>Soft Crab Maki</b> .....	7.25
76. <b>Queen Roll</b> .....	7.25
Tuna outside & California roll inside	
<b>A LA CARTE SUSHI &amp; SASHIMI</b> (Served 2 pieces)	
77. <b>Tuna (Maguro)</b> .....	3.45
78. <b>Yellow Tail (Hamachi)</b> .....	3.45
79. <b>Salmon (Sake)</b> .....	3.45
80. <b>Fluke (Hirame)</b> .....	3.75
81. <b>Shrimp (Ebi)</b> .....	3.95
82. <b>Eel (Unagi)</b> .....	3.95
83. <b>Flying Fish Roe (Tobiko)</b> .....	3.95
84. <b>Salmon Roe (Ikura)</b> .....	4.95
85. <b>Sea Urchin (Uni)</b> .....	5.95
86. <b>Custard Egg (Tamago)</b> .....	2.45
87. <b>Bean Curd (Inari)</b> .....	2.45
88. <b>Mackerel (Saba)</b> .....	2.95
89. <b>Crab Meat (Kani)</b> .....	2.95
100. <b>Octopus (Tako)</b> .....	2.95
101. <b>Squid (Ika)</b> .....	2.95
<b>DESSERTS &amp; DRINK</b>	
102. <b>Hot Green Tea</b> .....	0.60
103. <b>Soda or Snapple</b> .....	1.00
104. <b>Yokan</b> .....	2.00
Japanese red bean cake w. orange	
105. <b>Banana Tempura</b> .....	2.00



VEGETABLE	
77. Braised Four Vegetables .....	10.95
78. Mixed Vegetables in Bird's Nest .....	10.95
79. Bean Curd Roll Buddhist Style .....	8.95
80. Braised Bamboo Shoots in Brown Sauce .....	8.95
81. Shredded Vegetable with Bean Curd Skin .....	8.95
82. Buddhist Delight .....	8.95
83. *Spiced Vegetable Cubes with Cashew Nuts .....	8.95
84. Sautéed Watercress in Bean Curd Sauce .....	8.95
85. Braised Black Mushroom with Beanmilk Sticks .....	8.95
86. Sautéed Black Mushroom and Bamboo Shoots .....	8.95
87. Sautéed Black Mushroom and Asparagus .....	8.95
88. Black Mushroom with Cashew Nuts .....	8.95
89. Black Mushroom with Chinese Cabbage .....	8.95
90. Black Mushroom and Bamboo Shoots .....	8.95
91. Black Mushroom with Chinese Kale .....	8.95
92. Three Kinds of Mushroom with Broccoli .....	8.95
93. Black Mushroom with Broccoli .....	8.95
94. Sautéed Black Mushroom, Bamboo Shoots .....	8.95
95. Double Abalone Mushroom with Broccoli .....	8.95
96. Diced Mushroom with Cashew Nuts .....	8.95
97. Three Kinds of Mushroom with Chinese Kale .....	8.95
98. Fried Black Mushroom .....	8.95
99. Fried Vegetables Combination .....	8.95
100. Sautéed Asparagus in White Sauce .....	7.95
101. *Braised Asparagus in Curry Sauce .....	7.95
102. Sautéed Chinese Kale .....	7.95
103. Sautéed Broccoli in Brown Sauce .....	7.95
104. *Mixed Vegetables in Curry Sauce .....	7.95
105. *Dried Sautéed String Bean .....	7.95
106. *Dried Sautéed Broccoli .....	7.95
107. *Chinese Eggplant with Garlic Sauce .....	7.95
BEAN CURD	
108. Bean Curd Home Style .....	7.95
109. Bean Curd with Black Mushroom .....	7.95
110. *Bean Curd with Straw Mushroom in .....	7.95
Black Bean Sauce .....	7.95
111. Bean Curd with Chinese Kale .....	7.95
112. Bean Curd with Double Vegetables .....	7.95
113. Bean Curd with Fresh Mushroom .....	7.95
114. *Bean Curd with Green Pepper in .....	7.95
Black Bean Sauce .....	7.95
115. Bean Curd with Tomato .....	7.95
116. Monk's Favorite Bean Curd .....	7.95
117. *Bean Curd Szechuan Style .....	7.95
118. Bean Curd with Broccoli .....	7.95
119. Bean Curd with Asparagus .....	7.95
120. Bean Curd with Eight Precious .....	7.95

MEAT	
121. Vegetarian Spare Ribs Peking Style .....	7.95
122. Sweet and Sour Pork .....	7.95
123. *Sliced Pork Hunan Style .....	8.95
124. *Sautéed Five Flavor Pork .....	8.95
125. *Diced Pork with Hot Pepper Sauce .....	8.95
126. Braised Village Pork .....	10.95
127. Rainbow Ham Shreds .....	10.95
128. Sliced Ham with Chinese Kale .....	10.95
129. Triple Shreds Delight .....	10.95
130. Sesame Beef .....	7.95
131. Jack Green Iron Steak .....	7.95
132. *Sliced Beef Hunan Style .....	8.95
133. *Tangerine Beef .....	10.95
134. Vegetarian Chicken Village Style .....	7.95
135. Lemon Chicken .....	7.95
136. Sweet and Sour Chicken .....	7.95
137. Chicken with Broccoli .....	6.95
138. Chicken with Celery .....	8.95
139. Chicken with Fresh Mango .....	8.95
140. Pineapple Chicken with Young Ginger .....	8.95
141. Braised Chicken with Lily Flowers .....	8.95
142. *Curry Chicken .....	8.95
143. *Capital Chicken .....	8.95
144. *Szechuan Chicken .....	8.95
SEAFOOD	
145. Braised Seaweed Eel .....	9.95
146. Braised Whole Fish .....	9.95
147. Sweet and Sour Fish .....	9.95
148. Abalone with Broccoli .....	7.95
149. Abalone with Chinese Kale .....	7.95
150. Sautéed Sliced Conch with .....	12.95
Crispy Bean Curd .....	10.95
151. Sliced Conch with Asparagus .....	10.95
152. Sliced Conch with Chinese Broccoli .....	10.95
153. Sliced Conch with Mango .....	10.95
154. Sautéed Baby Shrimps .....	10.95
155. *Baby Shrimps Szechuan Style .....	10.95
156. Baby Shrimps with Cashew Nuts .....	10.95
157. Baby Shrimps with Diced Mango .....	10.95
158. Braised Scallops .....	10.95
159. *Scallops Szechuan Style .....	10.95
160. House Special Scallops .....	10.95
161. Fried Oyster (English) .....	8.95
* HOT AND SPICY	

Hong Kong  
Vegetarian  
Chinese Restaurant



1400 2nd Avenue  
New York, NY 10021

Tel: (212) 472-8717  
(212) 472-8749

SOUP		Sm.	Lg.
1. Shark's Fin Soup with Black Mushroom	.....	3.95	6.75
2. Velvet Spinach Soup	.....	3.95	6.75
3. Velvet Carrot Soup	.....	3.95	6.75
4. Velvet Corn Soup with White Fungus	.....	3.95	6.75
5. Mixed Vegetables and Bean Curd Soup	.....	3.95	6.75
6. Seaweed Soup	.....	3.95	6.75
7. Watercress and Bean Curd Soup	.....	3.95	6.75
8. Buddhist Delight Soup	.....	3.95	6.75
9. * Hot and Sour Soup	.....	3.95	6.75
10. Wonton Soup	.....	3.95	6.75

NOODLE SOUP		
11. Sweet Corn Noodle Soup	.....	4.75
12. Buddhist Noodle Soup	.....	4.75
13. Noodle Soup with Three Kinds of Mushroom	.....	4.75
14. Black Mushroom Noodle Soup	.....	4.75
15. Mixed Vegetables Noodle Soup	.....	4.75
16. * Noodle with Bean Sauce Peking Style	.....	4.75
17. Snow Cabbage Noodle Soup	.....	4.75
18. Abalone Mushroom Noodle Soup	.....	4.75
19. Sang Kan (Wheat Gluten) Noodle Soup	.....	4.75
20. Chinese Kale Noodle Soup	.....	4.75

APPETIZERS		
21. Four Delicious Snack Platter	.....	5.95
22. Cold Shredded Chicken with Sesame Seed	.....	5.95
23. Baby Shrimp with Salad Dressing	.....	5.95
24. * Hot Steak Cubes (Wheat Gluten)	.....	3.95
25. * Curry Sang Kan (Wheat Gluten)	.....	3.95
26. Soy Sauce Sang Kan (Wheat Gluten)	.....	3.95
27. Sweet and Sour Sang Kan (Wheat Gluten)	.....	3.95
28. Vegetarian Roast Duck	.....	3.95
29. Mock Abalone	.....	3.95
30. Roast Pork	.....	3.95
31. Cold Noodles with Sesame Sauce	.....	5.95

DIM SUM		
32. Rice Paper Spring Roll	.....	1.75
33. Vegetarian Spring Roll	.....	1.75
34. Crystal Shrimp Dumplings	.....	3.95
35. Treasure Half Moon Dumplings	.....	3.95
36. Dry Bean Curd Roll with Salted Flavor	.....	3.95
37. Golden Taro Cakes	.....	3.95
38. Scallion Pancake	.....	3.95
39. Vegetarian Dumplings (Steamed or Fried)	.....	3.95
40. Monk Dumplings	.....	3.95

HOUSE SPECIALTIES

H 1. JADE SILVER ROLLS	.....	12.95
<i>A sophisticated and subtle dish. The most exquisite bamboo mushroom stuffed with assorted vegetable shreds and formed with Kungyung. Steamed perfectly in a unique seasoned sauce.</i>		
H 2. EMPEROR'S SATISFACTION	.....	12.95
<i>A most delicate fragrant and uniquely light dish. Usually served with Imperial banquet. Assorted top grade Buddhist vegetables dressed in fine vegetable black sauce made by Kungyung.</i>		

H 3. BUCCO'S TRIUMPH	.....	12.95
<i>The remarkable dish was originally created for those who has been selected as Master of a temple in ancient China. Assorted top grade mushrooms sautéed with white gluten and surrounded by pale green Chinese kale.</i>		

H 4. SHINNING TRI STARS	.....	13.95
<i>A well known peasant dish in rural China when celebrating harvest festival. Black mushroom, vegetarian ham and firm fungus expertly cooked in special horse sauce.</i>		

H 5. DOUBLE WONDERS	.....	14.95
<i>Strip of vegetarian chicken and ham sautéed with fresh pineapples in tangy lemon sauce.</i>		

H 6. WEALTHY JADE GREEN CHICKEN	.....	14.95
<i>Shred vegetable ham, black mushroom and Chinese kale by alternating and steamed to perfect. Finally touched with light glossy white sauce.</i>		

H 7. SESAME ROLLS	.....	12.95
<i>A country favorite from southern China. Assorted vegetable shreds wrapped up by thin rice paper lightly battered with sesame seeds and fried to golden brown.</i>		

H 8. STIR FRIED RAINBOW EEL	.....	13.95
<i>This dish of our menu chain are highlighted in this sophisticated presentation of shreds of specially selected black mushroom. Stir-fried over high flame with vegetable shreds very quickly.</i>		

H 9. STUFFED HAIRY MELON	.....	11.95
<i>Steaming is the best way to retain the flavor and moistness of hairy melon. This is also the perfect dish for weight watchers.</i>		
Extra Bowl of White Rice 0.50		
Extra Bowl of Brown Rice 0.75		

The ingredient for all dishes are make from fresh vegetable or vegetable products.  
★ HOT AND SPICY

LO MEIN & RICE NOODLE

41. Buddhist Lo Mein	.....	5.95
42. Mixed Vegetables Lo Mein	.....	5.95
43. Black Mushroom Lo Mein	.....	5.95
44. Pickled Cabbage Lo Mein	.....	5.95
45. Mixed Vegetables Lo Mein in Black Bean Sauce	.....	5.95
46. * Mixed Vegetables Lo Mein in Curry Sauce	.....	5.95
47. Fresh Mushroom Lo Mein	.....	5.95
48. Shredded Vegetable Lo Mein	.....	5.95
49. Snow Cabbage Lo Mein	.....	5.95
50. Lo Mein with Three Kinds of Mushroom	.....	5.95
51. * Rice Noodle (Mai Fun) Singapore Style	.....	5.95
52. House Special Rice Noodle	.....	5.95

FLAT WIDE NOODLES OR PAN-FRIED NOODLES

53. Pan-Fried Noodles with Buddhist Flavor	.....	6.95
54. Pan-Fried Noodles with Three Kinds of Mushroom	.....	6.95
55. Pan-Fried Noodles with Black Mushroom	.....	6.95
56. Pan-Fried Noodles with Mixed Vegetables	.....	6.95
57. Pan-Fried Noodles with Mixed Vegetables in Curry Sauce	.....	6.95
58. Pan-Fried Noodles with Broccoli	.....	6.95
59. Pan-Fried Noodles with Shredded Vegetables	.....	6.95
60. Pan-Fried Noodles with Sang Kan (Wheat Gluten)	.....	6.95
61. Pan-Fried Noodles with Fresh Mushroom	.....	6.95
62. Pan-Fried Noodles with Sweet Corn	.....	6.95
63. Wide Noodles (Chow Fun) with Vegetables	.....	6.95
64. Wide Noodles (Chow Fun) with Chinese Kale	.....	6.95

FRIED RICE

	Brown	White
65. Vegetable Fried Rice	.....	6.95
66. Smoked Ham Fried Rice	.....	6.95
67. Pork Fried Rice	.....	6.95
68. Shrimp Fried Rice	.....	6.95
69. Ten Ingredients Fried Rice	.....	6.95

WHEAT GLUTEN

70. Gluten with Chinese Kale	.....	6.95
71. Gluten with Mixed Vegetables	.....	6.95
72. Gluten with Three Kinds of Mushroom	.....	6.95
73. Gluten with Straw Mushroom	.....	6.95
74. Gluten with Black Mushroom	.....	6.95
75. Gluten with Tomato	.....	6.95
76. * Gluten with Curry Sauce	.....	6.95



OVER RICE  
(White Rice or Fried Rice)

炸雞翼飯	C 1.	Fried Chicken Wings.....	3.50
炸雞腿飯	C 2.	Fried Chicken Leg .....	3.50
炸半雞飯	C 3.	1/2 Fried Chicken .....	3.95
水餃雞片飯	C 4.	Chinese Mushroom w. Chicken ...	3.95
波菜雞片飯	C 5.	Chicken w. Spinach .....	3.95
茄子雞片飯	C 6.	Eggplant w. Chicken .....	3.95
咖喱雞片飯	C 7.	Chicken w. Curry Sauce .....	3.95
干蒜四季豆	C 8.	Sauteed String Bean .....	3.95
水餃豆腐飯	C 9.	Chinese Mushroom w. Bean Curd ..	3.95
紅燒牛腩飯	C10.	Chinese Beef Stewed .....	3.95
咖喱牛腩飯	C11.	Chinese Beef Stewed w. Curry Sauce ..	3.95
紅燒雞飯	C12.	Squid w. Chinese Pickled Mustard ..	3.95
茄汁雞飯	C13.	Squid w. Black Bean Sauce .....	3.95
咖喱雞飯	C14.	Squid w. Curry Sauce .....	3.95
干燒雞飯	C15.	Squid in Tomato Hot Sauce .....	3.95
咖喱雞飯	C16.	Squid in Peanut Hot Sauce .....	3.95
魚香雞飯	C17.	Squid w. Garlic Sauce .....	3.95
炸豬扒飯	C18.	Fried Pork Chop .....	3.95
洋葱雞飯	C19.	Pork Chop w. Onion .....	3.95
豉椒排骨飯	C20.	Spare Ribs w. Black Bean Sauce ..	3.95
台式香腸仔飯	C21.	Chinese Sausage Fried Rice .....	3.95
菜飯	C22.	Chinese Green Vegetable w. Pork ..	3.95
鹽焗雞飯	C23.	Salted Vegetable w. Pork .....	3.95
香干肉飯	C24.	Shredded Pork w. Flavored To Fu ..	4.25
小炒肉飯	C25.	Shredded Pork w. Chili Scallions ..	4.25
豆腐牛肉飯	C26.	Beef w. Bean Curd .....	4.25
酸黃牛肉飯	C27.	Beef w. Chinese Pickled Mustard ..	4.25
雪豆牛肉飯	C28.	Beef w. Snow Peas .....	4.25
西芹牛肉飯	C29.	Beef w. Watercress .....	4.25
四季豆牛肉飯	C30.	Beef w. String Beans .....	4.25
茄汁牛肉飯	C31.	Beef w. Tomato .....	4.25
菜香牛肉飯	C32.	Beef w. Egg Sauce .....	4.25
蝦仁豆腐飯	C33.	Shrimp w. Bean Curd .....	4.25
菜豆蝦仁飯	C34.	Shrimp w. Green Peas .....	4.25

Hot & Spicy Dishes

DAILY SPECIAL  
(Served w. White Rice or Fried Rice)

Ask For: Egg Roll 75¢ Extra	
Soup: Wonton, Egg Drop or Hot & Sour 75¢ Extra	
金	D 1. Sautéed Mixed Vegetables .....3.95
菜	D 2. Broccoli w. Garlic Sauce .....3.95
什	D 3. Vegetable Chow Mein .....3.95
錦	D 4. Chicken Chow Mein .....3.95
雞	D 5. Chicken w. Mixed Vegetables .....3.95
雞	D 6. Sautéed Chicken w. Broccoli .....3.95
菜	D 7. Sautéed Chicken w. Garlic Sauce .....3.95
雞	D 8. Chicken w. Cashew Nuts .....3.95
雞	D 9. Chicken w. Peanuts in Hot Sauce .....3.95
雞	D10. Sweet & Sour Chicken .....3.95
雞	D11. Sesame Chicken .....3.95
雞	D12. Orange Chicken .....3.95
雞	D13. General Tso's Chicken .....3.95
雞	D14. Sweet & Sour Pork .....3.95
雞	D15. Double Sautéed Pork in Hot Sauce .....3.95
雞	D16. Pork w. Broccoli in Hot Sauce .....3.95
什	D17. Roast Pork Chow Mein .....3.95
錦	D18. Beef Chow Mein .....4.25
牛	D19. Sautéed Beef w. Broccoli .....4.25
牛	D20. Sautéed Pepper Steak .....4.25
牛	D21. Beef w. Szechuan Style .....4.25
牛	D22. Beef w. Garlic Sauce .....4.25
牛	D23. Beef w. Curry Sauce .....4.25
雞	D24. Shrimp Chow Mein .....4.25
雞	D25. Shrimp w. Cashew Nuts .....4.25
雞	D26. Sautéed Shrimp w. Broccoli .....4.25
雞	D27. Shrimp w. Peanuts in Hot Sauce .....4.25
雞	D28. Shrimps in Hot Tomato Sauce .....4.25
雞	D29. Shrimp w. Lobster Sauce .....4.25
丁	D30. Chicken & Shrimp in Brown Sauce .....4.25

(Can Soda 80¢)

(Can Soda 80¢)

HONG WIN 運  
Chinese Restaurant  
4 E 28th Street  
(Bet. 5th Ave. & Madison Ave.)

Tel: 689-1688 689-5479

Monday - Sunday: 11:00 a.m. - 9:30 p.m.

FREE DELIVERY

FREE COUPON

Take Out Only

(Please Mention This Coupon When Ordering)  
\$10.00 or More Get Almond Cookies or 1 Can of Soda  
\$20.00 or More Get Chicken Wings or 2 Cans of Soda  
\$30.00 or More Get Cold Noodles or 3 Cans of Soda

NOODLE SOUPS

We have 4 kinds of noodle, please specify

水餃	1.	Mei Fun	蛋麵	3.	Egg Noodle
上海麵	2.	Manchurian Noodle	可麵	4.	Ho Fun
		(Languine)			(Flat Soft Rice Noodle)
菜菜麵	N 1.	Mixed Vegetable Noodle Soup .....	4.25		
豬扒麵	N 2.	Pork Chop Noodle Soup .....	4.25		
炸雞麵	N 3.	Fried Chicken Leg Noodle Soup .....	4.25		
牛肉麵	N 4.	Chinese Beef Stewed Noodle soup .....	4.25		
什菜麵	N 5.	Chicken w. Mixed Veg. Noodle Soup ..	4.25		
炸雞麵	N 6.	Pork w. Hot Sauce Noodle .....	4.25		
炸菜麵	N 7.	Pork w. Szechuan Cabbage Noodle Soup ..	4.25		
水餃麵	N 8.	Chicken w. Chinese Mushroom Noodle Soup ..	4.25		
菜菜麵	N 9.	Pork w. Chinese Mushroom Noodle Soup ..	4.25		
菜菜麵	N10.	Pork w. Chinese Sautéed Veg. Noodle Soup ..	4.25		
菜菜麵	N11.	Pork w. Spinach Noodle Soup .....	4.25		
咖喱麵	N12.	Beef Stewed Noodle Soup in Curry Sauce ..	4.25		
海鮮麵	N13.	Seafood Noodle Soup .....	4.75		
咖喱麵	N14.	Seafood Noodle Soup in Curry Sauce ..	4.75		
大麵	N15.	Shanghai Noodle .....	4.75		
蛋麵	N16.	Boiled Egg Cooked in Five Spices .....	0.50		

STEAMED MENU

菜菜什錦	W-1.	Steamed Mixed Vegetables .....	5.75
菜菜雞	W-2.	Chicken w. Broccoli .....	6.55
菜菜什錦雞	W-3.	Chicken w. Mixed Vegetables .....	6.55
菜菜雞	W-4.	Scallop w. Broccoli .....	6.50
菜菜雞	W-5.	Jumbo Shrimp w. Snow Peas .....	8.50
菜菜雞	W-6.	Jumbo Shrimp w. Broccoli .....	8.50
菜菜雞	W-7.	Scallop w. Mixed Vegetable .....	8.50
菜菜雞	W-8.	Jumbo Shrimp, Scallop, Chicken w. Mixed Vegetables .....	9.95

Prepared Only with: Scallion, Garlic, Ginger, Wine  
Served Without: Salt, Sugar, Corn Starch, M.S.G

SOUP			5m.
蛋花湯	1.	Egg Drop Soup	1.10 2.20
雲吞湯	2.	Wonton Soup	1.10 2.20
酸辣湯	3.	Hot & Sour Soup	1.10 2.20
雞絲湯	4.	Chicken Soup w. Rice or Noodles	1.40 2.80
豆腐湯	5.	Vegetables & Bean Curd	1.75 3.50
榨菜肉絲湯	6.	Pork with Spiced Cabbage Soup	1.75 3.50
西洋菜雞湯	7.	Sliced Chicken w. Watercress Soup	1.75 3.50
菠菜豆腐湯	8.	Sliced Chicken Spinach Soup	1.75 3.50
冬瓜海鮮湯	9.	Mixed Seafood w. Veg. Soup	2.15 3.95
本膳湯	10.	House Special Soup	2.15 3.95

APPETIZERS			
春卷	11.	Egg Roll (Vegetable, Pork or Shrimp)	1.10
上海春卷	12.	Crispy Spring Roll	1.10
炸雞翅	13.	Fried Chicken Wings (4)	2.15
涼麵	14.	Cold Noodle w. Sesame Sauce	2.95
鍋貼水餃	15.	Fried or Boiled Dumpling (6)	3.25
煎餃	16.	Bar-B-Q Spare Ribs	5.95

CHICKEN			
干燒雞絲	17.	Chicken in Szechuan Hot Sauce	6.55
當歸雞丁	18.	Diced Chicken w. Peanuts in Hot Sauce	6.55
咖喱雞片	19.	Sliced Chicken w. Curry Sauce	6.55
魚香雞片	20.	Sliced Chicken in Garlic Sauce	6.55
芥蘭雞片	21.	Sliced Chicken w. Broccoli	6.55
雞黃丁	22.	Sliced Chicken w. Cashewnuts	6.55
雞絲麵	23.	Chicken w. Sweet & Sour Sauce	6.55
芥菜雞片	24.	Sliced Chicken w. Mixed Vegetables	6.55
蔥爆雞片	25.	Mo Goo Gai Pan (Chicken & Mushrooms)	6.55
宮保雞片	26.	Chicken w. Snow Peas	6.75
木須雞	27.	Moo Shu Chicken (2 Pancakes)	6.75

SEAFOOD			
炆香蝦仁	28.	Baby Shrimps w. Garlic Sauce	7.55
干燒蝦仁	29.	Baby Shrimps in Tomato Sauce	7.55
當歸蝦仁	30.	Baby Shrimps w. Peanuts in Hot Sauce	7.55
咖喱蝦仁	31.	Baby Shrimps w. Curry Sauce	7.55
雞黃蝦仁	32.	Baby Shrimps w. Cashewnuts	7.55
豆豉鮮魷	33.	Squid w. Black Bean Sauce	7.55
煎龍蝦	34.	Jumbo Shrimps w. Lobster Sauce	8.50
芥蘭蝦	35.	Jumbo Shrimps w. Broccoli	8.50
宮保蝦	36.	Jumbo Shrimps w. Snow Peas	8.50
燒雙丁	37.	Jumbo Shrimps & Chicken in Brown Sauce	8.50
芥菜大蝦	38.	Jumbo Shrimps w. Mixed Chinese Veg.	8.50
芥蘭干貝	39.	Scallops w. Broccoli	8.50

PORK			
回鍋肉	40.	Double Sautéed Sliced Pork	6.55
魚香肉絲	41.	Shredded Pork w. Garlic Sauce	6.55
扣肉	42.	Pork w. Sweet & Sour Sauce	6.55
四季豆肉片	43.	Sliced Pork w. String Beans	6.55
蔥爆肉片	44.	Sliced Pork w. Scallions	6.75
木須肉	45.	Moo Shu Pork (2 Pancakes)	6.75

EGG FOY YOUNG			
(3 pieces per order)			
各式套餐	46.	Egg Foo Young (Choice of Roast Pork, Vegetable, Chicken, Beef or Shrimp)	4.95

CHEF'S SPECIALTIES			
S 1.	★	Crispy General Tso's Chicken. 左公雞	7.95
<i>Crispy fried chunks of chicken with a sweet, pungent, moderately hot sauce, conceived by a famous Hunan Army General Tso.</i>			
S 2.	★	Ginger Chicken 子薑雞	7.95
<i>Alloy white meat, shredded string bean and young ginger root threads in Huny Bo Sauce.</i>			
S 3.	★	Golden Sesame Chicken 芝麻雞	7.95
<i>Chunks of chicken sautéed in special brown sauce with sesame seeds on top &amp; broccoli on the side.</i>			
S 4.	★	Chicken w. Orange Flavor 陳皮雞	7.95
<i>Crispy chunks chicken with orange peel in hot sauce.</i>			
S 5.	★	Sliced Chicken in Hunan Hot Sauce 湖南雞片	7.95
S 6.	★	Sliced Beef w. Hunan Hot Sauce 湖南牛	7.95
S 7.	★	Cashewnuts w. Shrimps and Chicken 腰果雙丁	7.95
<i>Shrimps, chicken and mixed vegetables with cashewnuts in brown sauce.</i>			
S 8.	★	Seafood w. Pan Fried Noodles 海鮮炒麵	7.95
<i>Shrimp, crab meat &amp; squid with mixed vegetables in special white sauce.</i>			
S 9.	★	Shrimp & Pork Hunan Style 湖南帶狀	7.95
<i>Shrimp with hot chili white sauce on one side and sliced pork with hot black bean sauce on another side.</i>			
S10.	★	Triple Delight 三拼	7.95
<i>Beef, pork, shrimps with scallion in special brown sauce.</i>			
S11.	★	Orange Beef 陳皮牛	8.95
<i>Shred fillet of beef, quickly stir fried with crushed orange rind in a special hot sauce served with broccoli on the side.</i>			
S12.	★	Lake Tung Ting Prawns 洞真蝦	8.95
<i>Jumbo shrimps with mixed vegetables in special white sauce.</i>			
S13.	★	Whole Family 全家福	8.95
<i>Beef, jumbo shrimps, chicken, meat pork with mixed vegetables in special brown sauce.</i>			
S14.	★	Tangy Spicy Scallops and Jumbo Shrimps 麻辣雙味	9.95
<i>Sautéed with our special tangy spicy sauce.</i>			
S 15.	★	Sea Food Delight 海鮮大宴	9.95
<i>Lobster, crab meat, jumbo shrimp &amp; scallops with mixed vegetables in special white sauce.</i>			

BEEF			
芥蘭牛	47.	Sliced Beef w. Broccoli	6.95
干燒牛	48.	Shredded Beef Szechuan Style	6.95
魚香牛	49.	Shredded Beef w. Garlic Sauce	6.95
芥蘭牛	50.	Pepper Steak w. Onion	6.95
當歸牛	51.	Beef w. Peanuts in Hot Sauce	6.95
宮保牛	52.	Beef w. Snow Peas	7.75
煎餅牛	53.	Sliced Beef w. Mushrooms	7.75

BEAN CURD & VEGETABLES			
素什錦	54.	Mixed Chinese Vegetables	5.75
干燒豆腐	55.	Sautéed String Bean	5.75
魚香豆腐	56.	Sautéed Broccoli w. Garlic Sauce	5.75
蒜苗豆腐	57.	Bean Curd in Hot Sauce	5.75
芥菜豆腐	58.	Bean Curd Home Style	5.75
什菜豆腐	59.	Bean Curd w. Mixed Vegetables	5.75
六神豆腐	60.	Moo Shu Vegetables (2 Pancakes)	6.25
炒香蘭菜	61.	Sautéed Chinese Green Vegetables	6.25
絲苗菜	62.	Spinach w. Garlic	6.25
炒西蘭花	63.	Sautéed Watercress	6.25
魚香茄子	64.	Egg Plant with Garlic Sauce	6.25

CHOW MEI FUN OR CHOW HO FUN			
(Rice Vermicelli) (Flat Noodles) Sm. Lg.			
各式米粉	65.	Mei Fun or Ho Fun	4.25 6.95
(Choice of: Roast Pork, Veg., Chicken, Beef or Shrimp)			
各式炒麵	66.	Singapore Style Curry Flavor Chow Mei Fun	4.25 6.95

LO MEIN (Spaghetti)			
各式炒麵	67.	Lo Mein	3.95 6.75
(Choice of: Roast Pork, Veg., Chicken, Beef or Shrimp)			
什錦炒麵	68.	Ten Ingredients Lo Mein	4.25 6.95
廣式兩面黃	69.	Pan-Fried Noodle	6.95
(Choice of: Beef, Chicken, Shrimp, Pork or Vegetable)			

CHOW MEIN (w. White Rice & Fried Noodles)			
各式什錦	70.	Chow Mein	3.95 6.75
(Choice of: Roast Pork, Veg., Chicken, Beef or Shrimp)			

FRIED RICE			
各式炒飯	71.	Fried Rice	3.50 6.25
(Choice of: Roast Pork, Shrimp, Beef, Chicken or Vegetable)			
揚州炒飯	72.	Young Chow Fried Rice	3.95 6.95

EXPRESS PLATTER			
(Served w. Fried Rice or White Rice)			
Mon.-Fri.: 11:00 am-3:00 pm Except Holiday			
咖喱雞	E 1.	★ Curry Chicken (Chunky w. Bone)	3.50
豆豉排骨	E 2.	Spare Ribs in Black Bean Sauce	3.50
芝麻雞	E 3.	Sesame Chicken	3.50
當歸雞	E 4.	General Tso's Chicken	3.50
芥蘭雞	E 5.	Chicken w. Broccoli	3.50
薑爆雞丁	E 6.	Chicken in Brown Sauce	3.50
魚香雞片	E 7.	Chicken w. Garlic Sauce	3.50
回鍋肉	E 8.	Double Sautéed Pork	3.50
芥蘭牛肉	E 9.	Beef w. Broccoli	3.85



店飯記合  
HOP KEE Restaurant

21 MOTT STREET NEW YORK CITY  
TEL: (212) 964-8365

SOUPS		CHICKEN		LYCHEE GAI KOW		SIN KOO HAR KOW	
Wor Shui Kau Soup.....	7.25	Chicken w. Chinese Broccoli (or American).....	9.75	.....	11.25	.....	16.25
Wor Wonton Soup.....	6.75	Stew Mushrooms with Gai Kow (Chicken).....	16.50	Fried boneless chicken with lychee nuts, shi-wu mushrooms and snow peas.....		Fried beef, pork, shrimp and bean-tod with shi-wu mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts and snow peas.....	
Noodle Soup(Pork).....	(Bowl) 1.50	Chicken with Vegetables.....	9.95	.....	24.75	SHRIMP WITH CASHEW NUTS.....	12.25
Egg Drop Soup.....	(Bowl) 1.50	Moo Goo Gai Pan (Chicken).....	18.50	LONG FONG GAI KOW.....		Shrimp, pork, shi-wu mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts, green peas, ome and cashew nuts.....	
Pork Wonton.....	(Bowl) 1.50	Stew and Fragrant Gai Kow (Chicken).....	2.95	.....		SHRIMP GAI KOW.....	17.75
Wonton and Egg Drop.....	(Bowl) 2.25	Chicken with Pineapple.....	9.95	FRED HOP KEE CHICKEN (Bonettes).....	11.75	Shrimp, pork, shi-wu mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts, snow peas, shi-wu mushrooms and Chinese vegetables.....	
Beef Noodle.....	4.95	Chicken (Boned-in) with Black Bean Sauce.....	11.00	Fried chicken, chop-egg, hot peppers and topped with Chinese vegetables, mushrooms, water chestnuts, bamboo and snow peas.....		.....	6.25
Chicken Noodle.....	4.95	Chicken with Black Bean Sauce.....	9.95	.....	10.60	.....	
Roast Duck Wonton.....	4.95	Chicken Wing with Oyster Sauce.....	7.25	WOR SHUI OPP.....		SWEET AND PUNGENT PORK.....	6.25
Shrimp Noodle Soup.....	4.75	Stewed Chicken (Bonettes).....	11.00	The Long Island duck is specially bred leaving the skin crisp. It is marinatedly topped with a delicious sauce.....		.....	9.95
Beef Noodle Soup.....	4.75	Fried Spring Chicken (Half).....	9.75	.....	10.50	CHOW SAU SEE.....	
Chinese Vegetable Soup with Pork.....	5.50	.....		WOR SHUI OIL.....		Three kinds of stir-fried meat (beef, pork, chicken and lamb) combined with shi-wu mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts and vegetables.....	
Watercress Soup with Pork.....	5.50	BEEF.....		.....	15.95	KAM LOO WONTON (Sweet and Pungent).....	10.60
Bean Curd Soup with Vegetable & Pork.....	5.50	Beef with Spring Beans.....	9.50	LYCHEE, PINEAPPLE WITH ROAST DUCK.....		Wonton, beef, pork, shi-wu mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts, snow peas, shi-wu mushrooms and meat.....	
Hot & Sour Soup (Bowl) 1.75 (Quart) 5.50.....	5.50	Beef with Chinese Mushrooms.....	16.50	At table temperature of bonuss used duck with pineapple and lychee, served in sweet and pungent sauce.....		.....	19.95
Winter Melon Soup with Chicken.....	6.50	Beef with Black Bean Sauce.....	16.00	CHICKEN WITH CASHEW NUTS.....	11.25	FLounder KOW.....	
Sea Weed Soup with Pork.....	5.95	Beef with Bamboo Shoots.....	9.25	Chicken meat, cut in dice, served with shi-wu mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts, green peas, ome and cashew nuts.....	14.95	.....	11.50
Corn Soup with Chicken.....	5.50	Beef with Vegetables.....	9.25	.....	12.95	FRESH SQUID.....	
Scallop Soup.....	12.50	Beef with Butter Melon.....	9.25	.....	10.85	SIN KOO SCALLOP.....	14.50
SIDE DISHES		Beef with Mushroom.....	11.50	GLAM (Cantonese Style).....	14.95	.....	10.50
Egg Roll (2).....	4.20	Beef with Tomato.....	9.25	STUFFED HOT PEPPER.....		.....	
Roast Pork.....	(S) 5.50 (L) 10.50	Beef with Green Pepper.....	9.25	Hot pepper, filled with shrimp paste and sauced in black bean sauce.....		.....	
Barbecued Spare Ribs.....	(S) 7.25 (L) 13.50	Beef with Tomato & Pepper.....	9.50	LEMON CHICKEN.....	10.85	.....	
Roast Duck.....	(Half) 9.50 (Whole) 18.00	Beef with Chinese Broccoli (or American).....	9.25	Fried boneless chicken, topped with lemon sauce.....	14.95	.....	
Fried Chicken Wings.....	9.50	Beef with Bean Sprouts.....	9.25	.....		.....	
Soy Sauce Chicken (Half).....	9.50	Beef with Bean Curd.....	9.25	EGG FOY YOUNG.....		CHOP SUEY.....	
Fried Wonton with Sauce.....	4.75	Soy Sauce Chicken (Half).....	9.50	.....	8.25	Chicken Chop Suey.....	8.25
Steamed Dumpling (2).....	5.75	Beef with Snow Peas.....	10.25	Chicken Egg Foo Young.....	8.50	Beef Chop Suey.....	8.25
.....	5.75	Beef with Snow Peas.....	10.25	Shrimp Egg Foo Young.....	9.75	Roast Pork Chop Suey.....	8.25
.....	4.50	Beef with Straw Mushrooms.....	11.50	Vegetables Egg Foo Young.....	8.25	Shrimp Chop Suey.....	9.75
.....		Beef with Chili Peppers.....	11.50	.....		.....	
LO MIN & CHOW FUN		.....		CHOW MIN.....		FRIED RICE.....	
Young Sing Beef Lo Min.....	6.25	PORK.....		.....	7.75	Roast Pork Fried Rice.....	4.95
Roast Pork Lo Min.....	4.50	Roast Pork with Oyster Sauce.....	10.50	Roast Pork Chow Min.....	7.95	Chicken Fried Rice.....	5.50
Beef Lo Min.....	4.95	Roast Pork with Chinese Mushrooms.....	10.50	Chicken Chow Min.....	7.75	Shrimp Fried Rice.....	5.95
Chicken Lo Min.....	4.95	Roast Pork with Black Bean Sauce.....	10.50	Vegetable Chow Min.....	9.75	Beef Fried Rice.....	6.25
Duck Lo Min.....	4.95	Roast Pork with Vegetables.....	8.75	Shrimp Chow Min.....	10.50	Vegetable Fried Rice.....	4.40
Shrimp Lo Min.....	4.95	Roast Pork with Spring Beans.....	8.95	White Meat Chicken Chow Min.....		Young Chow Fried Rice.....	6.25
Roast Pork Chow Fun.....	4.50	Roast Pork with Bean Curd.....	8.95	.....		.....	
Beef Chow Fun.....	4.95	Roast Pork with green Pepper.....	8.95	.....		.....	
Chicken Chow Fun.....	4.95	Roast Pork with Straw Mushrooms.....	10.95	.....		.....	
Duck Chow Fun.....	4.95	Spare Ribs with Black Bean Sauce.....	9.25	.....		.....	
Shrimp Chow Fun.....	4.95	Beef Chow Fun.....	8.75	.....		.....	
Noodle with Shrimp & Lobster Sauce.....	8.75	.....		.....		.....	
Pork Cantonese Style Chow Min.....	6.25	.....		.....		.....	
Chicken Cantonese Style Chow Min.....	6.25	.....		.....		.....	
Shrimp Cantonese Style Chow Min.....	6.25	SPECIAL DISHES.....		.....		.....	
Young Sing Roast Pork Chow Min.....	5.95	Mao Shu Pork (4 Pancakes).....	9.50	.....		.....	
Singapore Chow Min Fun.....	5.95	Mao Shu Beef (4 Pancakes).....	9.95	.....		.....	
Beef Chow Min Fun.....	4.95	Mao Shu Shrimp (4 Pancakes).....	10.25	.....		.....	
Roast Pork Chow Min Fun.....	4.50	Mao Shu Chicken (4 Pancakes).....	10.25	.....		.....	
Duck Chow Min Fun.....	4.95	.....		.....		.....	
Chicken Chow Min Fun.....	4.95	.....		.....		.....	
Shrimp Chow Min Fun.....	4.95	.....		.....		.....	
Young Sing Mixed Vegetable Lo Min.....	5.95	.....		.....		.....	
Spicy Beef Chow Fun.....	5.95	.....		.....		.....	

MINIMUM CHARGE \$5.00 PER PERSON

Seafood and Vegetable on the Back Page  
Service Charges are not Included

4-2004

店飯記合  
HOP KEE Restaurant

21 MOTT STREET NEW YORK CITY  
TEL: (212) 964-8365

SEAFOOD

Lobster Cantonese Style .....	18.95
Steamed Lobster .....	18.95
Shrimp with Lobster sauce .....	15.95
Chow Har Kow (Fried Jumbo Shrimp).....	15.50
Shrimp with Black Bean Sauce .....	15.95
Shrimp with Sweet & Pungent .....	15.95
Shrimp with Chinese Broccoli (or American).....	10.95
Shrimp with Vegetables .....	10.75
Shrimp with Tomato & pepper .....	10.95
Shrimp with Green Pepper .....	10.95
Shrimp with Bean Curd .....	10.75
Squid with vegetables .....	10.25
Shrimp with Bitter Melon .....	10.75
Bar-B-Q Shrimp (in Shell) .....	15.95
Seafood Combination .....	13.50
Fantail Shrimp (with Sauce).....	16.25
Butterfly Shrimp (Bacon).....	17.25
Hoong Shu Fish (Sea Bass).....	16.75
Sweet & Pungent Fish (Sea Bass).....	16.75
Steamed Fish Sea Bass (with Black or Ginger Sauce).....	15.75
Snail Cantonese Style .....	11.25
Crabs Cantonese Style .....	11.25
Mussels with Black Bean Sauce .....	9.25
Salted Squid with Hot Pepper .....	12.25
Salted Shrimp with Hot Pepper .....	16.50
Pan Fried Flounder .....	16.50

VEGETABLES

Mixed Vegetables (Chinese Style) .....	6.25
Bean Curd (Fried or with Oyster Sauce).....	6.25
Sauteed String Beans with Oyster Sauce .....	6.95
Sauteed Spinach .....	6.95
Sauteed Watercress .....	6.95
Snow Peas with Oyster Sauce .....	7.50
Chinese Mushroom with Oyster Sauce .....	9.50
Boiled Chinese Vegetable (Bok Choy).....	6.25
Chinese Broccoli (Whole Steam) with Oyster Sauce.....	6.95

TODAY'S SPECIALS

Seafood in a Basket .....	17.95
✓ Porkchop Peking Style .....	10.25
✓ Salted Porkchop with Hot Peppers .....	10.25
Pan Fried Flounder .....	16.50
Moo Siu Pork (4 pancakes).....	9.50
→ Snails Cantonese Style .....	11.25
→ Crabs Cantonese Style .....	11.25
→ Salted Shrimp (in shell) .....	16.50
w. Hot peppers .....	14.75
Scallops with golden Mushrooms .....	14.75
→ Mussels with Black Bean Sauce .....	9.25
and Hot Peppers .....	11.50
→ Squid with Black Bean Sauce .....	15.75
and Hot Peppers .....	15.75
Steamed Flounder w. Black Bean Sauce .....	6.95
Chinese Broccoli (whole Stem) .....	6.95
with Oyster Sauce .....	14.25
Seafood Combination Cantonese Chow Mein .....	14.25
(or Lo Mein) .....	12.25
✓ Salted Squid with Hot Peppers .....	15.75
Fried Oysters .....	9.75
Fried Spring Chicken (half) .....	19.50
Conch .....	14.95
→ Clams Cantonese Style .....	14.75
Scallops with Snow Peas .....	17.95
Fish Filet (Lemon Sauce) .....	19.95
Shrimp and Walnut w. White Sauce .....	19.95
→ Hot and Spicy .....	

特 別 の 紹 介

清蒸魚翅湯 (1)	みかんスープ	松茸肉片湯	(1)	57.50
清蒸龍利 (2)	むしゆらめ	芥蘭鴨	(2)	15.75
鹽 焗 蝦 (3)	からいえび(カボチーヤン)	蒜茸炒時蔬	(3)	12.95
海 鮮 雀 巢 (4)	シーフードミックス	松茸肉片(松茸)	(4)	17.95
海 鮮 撈 麵 (5)	シーフードのミックスそば	松茸肉片	(5)	14.25
紅 燒 鮑 魚 (6)	いためたあじ	蒜茸鴨	(6)	52.50
紅 燒 海 參 (7)	いためたなまこ	松茸肉片	(7)	26.75
金 蒜 帶 子 (8)	貝柱とえびのめし	松茸肉片(松茸)	(8)	14.75
京 都 骨 (9)	すば	松茸肉片(松茸)	(9)	10.25
干 煎 龍 利 (10)	いためたみかん	芥蘭鴨	(10)	16.50
玉 樹 扒 牛 (11)	ステーキとブロッコリー	松茸肉片(松茸)	(11)	14.95
蠔 油 玉 樹 (12)	黒いブロッコリー	松茸肉片(松茸)	(12)	6.95
豉 椒 鮮 魷 (13)	からいゆめ	松茸肉片(松茸)	(13)	11.50
椒 鹽 骨 (14)	からい塩肉	松茸肉片(松茸)	(14)	10.25
豉 椒 田 菜 (15)	からいゆめ	芥蘭鴨	(15)	16.75
豉 椒 鴨 掌 (16)	からいゆめ	松茸肉片	(16)	10.75
炒 燕 窩 (17)	ゆめ	松茸肉片	(17)	11.25
炒 石 斑 (18)	たじ	松茸肉片	(18)	11.25
炒 蝦 蛄 (19)	はまぐり	松茸肉片	(19)	14.95
豉 椒 麻 蝦 (20)	みかん	松茸肉片	(20)	9.25
白 灼 蝦 片 (21)	みかん	松茸肉片	(21)	19.50
白 灼 中 蝦 (22)	ゆめ	松茸肉片	(22)	14.75
椒 鹽 蝦 (23)	松茸肉片(松茸)	松茸肉片(松茸)	(23)	16.50



CANTONESE NOODLE SOUP		
雲吞麵 1.	Cantonese Wonton Soup.....	3.23
雲吞麵 2.	Cantonese Noodle with Wonton .....	3.70
叉燒麵 3.	Roast Pork Noodle .....	4.62
燒鴨麵 4.	Roast Duck Noodle .....	4.62
油雞麵 5.	Soy Sauce Chicken Noodle .....	4.62
兩樣麵 6.	Any Two Meats Noodle .....	4.94
MANDARIN NOODLE SOUP		
牛肉麵 7.	Beef with Noodle in Broth .....	4.62
雞片湯麵 8.	Chicken w. Bean Sprouts & Noodle Soup.....	4.62
海鮮湯麵 9.	Seafood with Vegetable and Noodle Soup.....	5.64
素菜湯麵 10.	Vegetable Noodle Soup .....	4.62
肉絲湯麵 11.	* Shredded Pork with Chinese Pickle Noodle Soup ..	4.62
牛肉麵 12.	* Beef Stew Chinese Style Noodle Soup ..	4.62
魚旦麵 13.	Fish Balls Noodle Soup .....	4.43
炸醬麵 14.	Fried Pork Chop Noodle Soup .....	4.62
片骨麵 15.	* Noodle w. Spicy Meat Sauce .....	4.94
各式米粉 16.	Mal Fun Noodle Soup .....	4.62
各式刀削麵 17.	Flat Noodle Soup .....	4.62
各式粉麵 18.	Udon Noodle Soup .....	4.94
*16, 17, 18 (Choice of Shrimp, Beef, Chicken, Pork or Veg.)		
CHINATOWN STYLE ROAST MEAT OVER		
(White Rice Only)		
豬扒飯 19.	Fried Pork Chop Over Rice .....	4.62
牛肉飯 20.	Beef Stew Chinese Style Over Rice .....	4.53
燒雞飯 21.	Roast Chicken Over Rice .....	4.53
叉燒飯 22.	Bar-B-Q Pig Over Rice .....	4.53
叉燒雞飯 23.	Roast Pork Over Rice .....	4.53
燒鴨飯 24.	Roast Duck Over Rice .....	4.53
豉汁蒸雞 25.	Soy Sauce Chicken Over Rice .....	4.53
兩樣飯 26.	Any Two Meats Over Rice .....	4.76
NOODLES OR FRIED RICE		
各式炒麵 27.	Fried Rice (Choice of Shrimp, Beef, Chicken, Pork or Veg.).....	4.25
各式粉麵 28.	Lo Mein (Choice of Shrimp, Beef, Chicken, Pork or Veg.).....	4.43
各式炒河粉 29.	Chow Fun (Choice of Shrimp, Beef, Chicken, Pork or Veg.).....	4.94
各式炒米粉 30.	Mei Fun (Choice of Shrimp, Beef, Chicken, Pork or Veg.).....	4.94
星洲炒米粉 31.	* Singapore Mei Fun (Curry Flavor).....	4.94
揚州炒飯 32.	Young Chow Fried Rice .....	5.22
各式兩面黃 33.	Pan Fried Noodle with Assorted Meat and Vegetables.....	6.25
豆豉牛河 34.	Sauteed Beef Chow Fun w. Gravy & Veg.....	5.50

CHICKEN		
熟香花仔雞 35.	* Chicken w. String Bean in Garlic Sauce ...	5.96
咖喱雞 36.	* Curry Chicken w. Onion .....	5.96
熟香雞絲 37.	* Sliced Chicken w. Garlic Sauce .....	5.96
芥蘭雞片 38.	Sliced Chicken with Broccoli .....	5.96
宮保雞丁 39.	* Sliced Chicken with Hot Pepper Sauce and Peanuts .....	5.96
甜酸雞 40.	Sweet & Sour Chicken .....	5.96
PORK		
甜酸肉 41.	Sweet & Sour Pork .....	5.50
回鍋肉 42.	* Double Sautéed Pork with Cabbage .....	5.50
魚香肉絲 43.	* Shredded Pork with Garlic Sauce .....	5.50
叉燒什飯 44.	Roast Pork w. Mixed Vegetables .....	5.50
BEEF		
芥蘭牛 45.	Beef w. Broccoli .....	5.96
香扣牛 46.	Pepper Steak .....	5.96
豉汁牛 47.	Beef w. Scallions .....	5.96
干燒牛 48.	* Spicy Shredded Beef with Veg. ....	5.96
魚香牛 49.	* Beef w. Garlic Sauce .....	5.96
蒜茸牛 50.	Beef Sautéed with Fresh Tomato .....	5.96
沙茶牛 51.	* Beef w. Sha Cha Sauce .....	5.96
魚香豆仔牛 52.	* Shredded Beef & String Beans w. Spicy Garlic Sauce .....	5.96
VEGETABLES		
素什蔬 53.	Sautéed Mixed Vegetables .....	4.94
熟香茄子 54.	* Sautéed Chinese Eggplant w. Minced Pork ...	4.94
熟香芥蘭 55.	* Broccoli with Garlic Sauce .....	4.94
四季豆 56.	Sautéed Fresh String Beans .....	4.94
煎釐豆腐 57.	* Ma-Pow Tofu with Minced Pork .....	4.94
柱侯炆芥蘭 58.	Steamed Chinese Broccoli in Oyster Sc. ....	5.27
清炒芥蘭 59.	Sautéed Chinese Broccoli w. Fresh Garlic ..	5.27
清蒸什菜 60.	Steamed Mixed Fresh Vegetables .....	5.27
(You may add Shrimp \$2.00 or Chicken \$1.00)		
SEAFOOD		
芥蘭蝦 61.	Sautéed Shrimp with Broccoli .....	7.50
蝦龍蝦 62.	Shrimp w. Lobster Sauce .....	7.50
魚香蝦 63.	* Shrimp w. Garlic Sauce .....	7.50
豆豉蝦 64.	Shrimp w. Black Bean Sauce .....	7.50
干燒蝦 65.	Shrimp w. Ginger Sauce .....	7.50
宮保蝦仁 66.	* Baby Shrimp w. Hot Pepper and Peanuts.....	6.75
炒雙丁 67.	Sautéed Baby Shrimp and Chicken in Brown Sc. ....	7.50
炆香干貝 68.	* Sautéed Scallops with Garlic Sauce .....	7.50
宮保干貝 69.	* Sautéed Scallops with Hot Pepper Sauce and Peanuts .....	7.50
* HOT & SPICY		
All Prices Plus Sales Tax		

**HOP WON**

合旺

Chinese Noodle Shop

麵

139 EAST 45TH STREET  
(Between Lexington & 3rd Ave.)

Tel.: (212) 661-4280  
(212) 867-4996

FREE DELIVERY  
(Min. \$5.00)

OPEN 6 DAYS A WEEK  
Mon. - Fri.: 10:00am - 9:00pm  
Sat.: 11:00am - 8:00pm  
Sunday Closed

SOUP	
— Wonton Soup .....	0.92
— Egg Drop Soup .....	0.92
— Mixed Soup .....	1.16
— ★ Hot and Sour Soup .....	1.16

APPETIZERS	
— Egg Roll .....	0.92
— Crab Meat Roll .....	0.92
— Vegetable Spring Roll .....	1.16
— Chicken Wings (6 pcs) .....	2.13
— Fried or Steamed Dumpling (6) .....	3.20
— Fried or Steamed Veg. Dumpling (6) .....	3.20
— Boneless Spare Ribs (12) .....	4.62
— Barbecued Spare Ribs (10) .....	4.62
— ★ Buffalo Chicken Wings (6 pcs) .....	2.35
— ★ Cold Noodle with Sesame Sauce .....	3.00

BEVERAGES	
— Coke .....	0.74
— Pepsi .....	0.74
— Sprite .....	0.74
— Diet Coke .....	0.74
— Sunkist .....	0.74
— Iced Tea .....	0.74
— Hot Tea .....	0.46
— Water .....	0.92
— 7 Up .....	0.74
— Grape .....	0.74
— Seltzer Water .....	0.74
— Diet Pepsi .....	0.74
— Cherry Coke .....	0.74
— Ginger Ale .....	0.74
— Hawaiian Punch .....	0.74

SNAPPLE OR JUICE	
— Iced Tea .....	1.16
— Diet Iced Tea .....	1.16
— Kiwi Strawberry Cocktail .....	1.16
— Raspberry Iced Tea .....	1.16
— Peach Iced Tea .....	1.16
— Lemonade .....	1.16
— Fruit Punch .....	1.16
— Grapeade .....	1.16
— Orangeade .....	1.16
— Mango Madness .....	1.16

Name ..... Co. ....  
 Add. .... Entr. ....  
 FL. .... Room# ..... Ext. ....

Amount \$ .....  
 Tax \$ .....  
 Total \$ .....

B.B.Q. ROAST MEATS	
(Cantonese Style)	
— Roast Pork .....	5.27
— Roast Duck .....	(Qt.) 4.53 (Half) 8.00 (Whole) 16.00
— Soy Sauce Chicken .....	(Qt.) 4.53 (Half) 8.00
— B.B.Q. Spare Ribs .....	(Sm.) 5.50 (Lg.) 7.95
— Roast Pig .....	(Sm.) 5.50 (Lg.) 7.95

DAILY SPECIALS	
All Served with Veg. Fried Rice or Steamed Rice	
— Monday .....	★ Crunchy Chicken ..... 4.43
— Tuesday .....	★ General Tso's Chicken ..... 4.43
— Wednesday .....	★ Sesame Chicken ..... 4.43
— Thursday .....	★ Orange Beef ..... 4.43
— Friday .....	Shrimp with Lobster Sauce ..... 5.31

COMBINATION PLATE	
Served All Day	
(Please Order By Number)	
(A La Carte Served with Steamed Rice ONLY)	
(Combo Served with Veg. Fried Rice & Egg Roll)	
— 1. Chicken Chow Mein .....	3.70 3.23 ... 1.
— 2. Roast Pork Egg Foo Young .....	3.70 3.23 ... 2.
— 3. Shrimp Chow Mein .....	4.11 3.79 ... 3.
— 4. Roast Pork Lo Mein .....	4.11 3.70 ... 4.
— 5. Sweet & Sour Pork .....	4.11 3.79 ... 5.
— 6. Sweet & Sour Chicken .....	4.11 3.79 ... 6.
— 7. Pepper Steak .....	4.11 3.79 ... 7.
— 8. ★ Gong Poo Chicken & Baby Shrimp .....	4.30 4.02 ... 8.
— 9. Barbecued Spare Ribs .....	4.30 4.02 ... 9.
— 10. ★ Spare Ribs w. Black Bean Sauce .....	4.30 4.02 ... 10.
— 11. Chicken Wings .....	3.70 3.23 ... 11.
— 12. Boneless Spare Ribs .....	4.30 4.02 ... 12.
— 13. Beef with Broccoli .....	4.30 4.02 ... 13.
— 14. ★ Chicken with Broccoli .....	4.30 4.02 ... 14.
— 15. ★ Chicken with Garlic Sauce .....	4.30 4.02 ... 15.
— 16. ★ Shrimp with Garlic Sauce .....	4.30 4.02 ... 16.
— 17. Sweet & Sour Shrimp .....	5.31 4.62 ... 17.
— 18. Boneless Ribs and Chicken Wings .....	4.30 4.02 ... 18.
— 19. Chicken w. String Beans .....	4.30 4.02 ... 19.
— 20. ★ Buffalo Chicken Wings .....	4.30 4.02 ... 20.

★ HOT & SPICY  
 All Prices Plus Sales Tax

## CHEF'S SPECIALS

大 湯 麵 \$1. ....	A Little Bit of Everything Noodle Soup ..	4.94
擔 擔 麵 \$2. ....	★ Dan Dan Noodle Soup .....	4.62
蝦 仁 豆 腐 麵 \$3. ....	Spinach Bean Curd Noodle Soup .....	4.62
牛 尾 \$4. ....	Oxtail Over Rice or Noodle Soup .....	5.13
各式炒烏龍 \$5. ....	Sautéed Udon Noodle .....	4.94
	(Choice of Shrimp, Beef, Chicken or Veg. or Pork)	
魚香三素飯 \$6. ....	★ Broccoli, Zucchini, Eggplant w. ....	4.43
	Garlic Sauce Over White Rice .....	4.43
宮保豆腐飯 \$7. ....	★ Kung Pao Bean Curd w. Peanuts .....	4.43
牛筋麵或牛筋 \$8. ....	Chinese Black Mushroom .....	4.43
	w. Chicken or Beef Over White Rice .....	4.62
菜心雞或牛柳 \$9. ....	or Beef Over White Rice .....	4.43
上海炒年糕 \$10. ....	Shanghai Rice Cake .....	4.94
芝麻豆腐飯 \$11. ....	Chicken, Beef & Shrimp w. Vegetable .....	4.43
紅燒三文魚飯 \$12. ....	Sesame Bean Curd Over white Rice .....	4.43
	Sautéed Salmon w. Bean Curd .....	
醬 茄 牛 / 雞 \$13. ....	and Vegetables Over White Rice .....	4.94
椒 鹽 蝦 \$14. ....	Fresh Tomatoes Over Beef, Chicken .....	4.53
	or Shrimp Over White Rice .....	4.76
清炒菠菜飯 \$15. ....	Grasp At Good Luck .....	4.25
	Steamed shredded carrot, zucchini .....	
	& snow peas over chow fun noodle .....	
	(choice of sauce on the side)	
清炒菠菜飯 \$15. ....	Sautéed Spinach w. Garlic .....	
	Over White Rice .....	4.25

## HOUSE SPECIALTIES

全家福 A.	HAPPY FAMILY (CANTONESE STYLE) .....	9.25
	Sliced chicken, beef, scallops, shrimp and pork precisely balance with mixed vegetables in a brown sauce.	
魚香三味 B.	★ TRIPLE DELICACY .....	9.25
	Large whole shrimp, scallop, and sliced chicken with excellent garlic sauce.	
左公雞 C.	★ GENERAL TSO' S CHICKEN (Hunan Style) .....	7.50
	This remarkable dish was originally created for General Tso during the Ching Dynasty. Finely chunked chicken stuffed with broccoli in exotic Hunan sauce.	
陳皮雞 D.	★ ORANGE CHICKEN (Hunan Style) .....	7.50
	This is a mouth watering dish of large chunks spring chicken and coated with lotus flour, quickly fried until crispy brown. While the inside still tender, then enhanced by a specially flavored sauce.	
洞庭蝦 E.	LANE TUNG TING SHRIMP .....	8.25
	Lutescent shrimp stuffed with broccoli, bamboo shoots and mushrooms in delicate egg white sauce.	
芝蔴雞 F.	★ CRISPY SESAME CHICKEN (Hunan Style) .....	7.50
陳皮牛 G.	★ ORANGE BEEF (Hunan Style) .....	7.95
芝蔴牛 H.	★ CRISPY SESAME BEEF (Hunan Style) .....	7.95



合 HOP WON EXPRESS 旺

677 Lex. Ave. (on 56 St.)

WORLD'S FINEST CHINESE FAST FOOD & TAKE OUT

TEL: 832 - 7599

Minimum Free Delivery - \$5.00 Mon.-Fri.: 10:00A.M. - 9:00P.M.; Sat. & Sun.: 11:00A.M. - 8:00P.M.

SOUP

Wonton Soup.....	.92
Egg Drop Soup.....	.92
* Hot & Sour Soup.....	1.16

APPETIZERS

Egg Roll.....	.92
Crab Meat Roll.....	.92
Chicken Wing (6pcs.).....	2.13
Fried /Steamed Dumpling (6) ...	3.20
Boneless Spare Ribs (12).....	4.43
Barbecued Spare Ribs (10).....	4.43
* Buffalo Chicken Wings (6pcs.)..	2.35
* Cold Noodle w. Sesame Sauce ..	2.95

BEVERAGES

Coke.....	.74	7 Up.....	.74
Pepsi.....	.74	Grape.....	.74
Sprite.....	.74	Sucrawater.....	.74
Diet Coke.....	.74	Diet Pepsi.....	.74
Sunkist.....	.74	Cherry Coke.....	.74
Ice Tea.....	.74	Ginger Ale.....	.74
Tea or Coffee ..	.46	Half Punch.....	.74

Snapple or Juice

Ice Tea.....	1.16	Kiwi Strawberry	
Diet Ice Tea ..	1.16	Cocktail.....	1.16
Fruit Punch ..	1.16	Raspberry Ice	
Lemonade.....	1.16	Tea.....	1.16

COMBINATION PLATE

(Please Order By Number) (A La Carte Served w. Steamed Rice Only) Combo A La Carte

1. Chicken Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll.....	3.56	1. 2.91
2. Roast Pork Egg Foo Young, Fried Rice, Egg Roll.....	3.65	2. 2.91
3. Shrimp Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll.....	3.93	3. 3.56
4. Roast Pork Lo Mein, Fried Rice, Egg Roll.....	3.93	4. 3.37
5. Sweet and Sour Pork, Fried Rice, Egg Roll.....	3.93	5. 3.56
6. Sweet and Sour Chicken, Fried Rice, Egg Roll.....	3.93	6. 3.56
7. Pepper Steak, Fried Rice, Egg Roll.....	3.93	7. 3.56
8. * Goong Foo Chicken & Baby Shrimp, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	8. 3.79
9. Barbecued Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	9. 3.79
10. * Spare Ribs w. Black Bean Sauce, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	10. 3.79
11. Chicken Wing, Fried Rice, Egg Roll.....	3.56	11. 2.91
12. Boneless Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	12. 3.79
13. Beef with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	13. 3.79
14. * Chicken with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	14. 3.79
15. * Chicken with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	15. 3.79
16. * Shrimp with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	16. 3.79
17. Sweet & Sour Shrimp, Fried Rice, Egg Roll.....	5.13	17. 4.35
18. Boneless Spare Ribs & Chicken Wings, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	18. 3.79
19. String Bean Chicken, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	19. 3.79
20. * Buffalo Wing, Fried Rice, Egg Roll.....	4.11	20. 3.79

DAILY SPECIALS

All Served with Fried Rice or Steamed Rice

Monday.....	* Hop Won's Crunchy Chicken.....	4.43
Tuesday.....	* General Tso's Chicken.....	4.43
Wednesday.....	* Sesame Chicken.....	4.43
Thursday.....	* Orange Beef.....	4.43
Friday.....	Shrimp with Lobster Sauce.....	5.13

DINNERS

Served with White Rice

A. Roast Pork or Beef w. Chinese Vegetable.....	4.11
B. Moo Goo Gai Pan.....	3.65
C. Shrimp with Broccoli.....	5.13
D. Mixed Vegetables (Health Dish).....	3.33
E. * Curry Chicken or Beef.....	3.74
F. Fried Rice, Shrimp, Beef or Chicken.....	2.91
G. Lo Mein with Shrimp, Beef or Chicken.....	3.56
H. Subgum with Baby Shrimp.....	3.93
I. Pork Fried Rice or Vegetable Fried Rice.....	2.77

Special Cook

(To Order Upon Request After 2 P.M.)

All Prices Plus Sales Tax

\* Hot and Spicy

Name..... Co. .... AMOUNT \$: .....

Address..... Entl..... TAX \$: .....

Floor..... Room No. .... Ext..... TOTAL \$: .....

# HOP WON EXPRESS 旺

1117 6th Ave. (Between 42 & 43 St.)

WORLD'S FINEST CHINESE FAST FOOD & TAKE OUT

TEL.: 764-1173 or 764-3157

Minimum Free Delivery - \$5.00 Mon. - Fri. 10:00 A.M. - 9:00 P.M.; Sat. & Sun.: 11:00 A.M. - 8:00 P.M.

BREAKFAST: 6:30 A.M. - 9:30 A.M.

## SOUP

Wonton Soup	.92
Egg Drop Soup	.92
* Hot & Sour Soup	1.16

## APPETIZERS

Egg Roll	.92
Crab Meat Roll	.92
Chicken Wing (6 pcs.)	2.13
Fried/Steamed Dumpling (6)	3.20
Boneless Spare Ribs (12)	4.43
Barbecued Spare Ribs (10)	4.43
* Buffalo Chicken Wings (6 pcs.)	2.35
* Cold Noodle w. Sesame Sauce	2.95

## BEVERAGES

Coke	.74	7 Up	.74
Pepsi	.74	Grape	.74
Sprite	.74	Seltzerwater	.74
Diet Coke	.74	Diet Pepsi	.74
Sunkist	.74	Cherry Coke	.74
Ice Tea	.74	Ginger Ale	.74
Tea or Coffee	.46	Hali Punch	.74

## NOODLE SPECIAL

* Singapore Rice Noodle	4.25
House Special Chow Mei Fun	5.50
Beef Chow Fun	5.13

## COMBINATION PLATE

(Please Order By Number)	(A La Carte Served w. Steamed Rice Only)	Combo	A La Carte
1. Chicken Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.56	1. 2.91	
2. Roast Pork Egg Foo Young, Fried Rice, Egg Roll	3.65	2. 2.91	
3. Shrimp Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.93	3. 3.56	
4. Roast Pork Lo Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.93	4. 3.37	
5. Sweet and Sour Pork, Fried Rice, Egg Roll	3.93	5. 3.56	
6. Sweet and Sour Chicken, Fried Rice, Egg Roll	3.93	6. 3.56	
7. Pepper Steak, Fried Rice, Egg Roll	3.93	7. 3.56	
8. * Goong Poo Chicken & Baby Shrimp, Fried Rice, Egg Roll	4.11	8. 3.79	
9. Barbecued Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	4.11	9. 3.79	
10. * Spare Ribs w. Black Bean Sauce, Fried Rice, Egg Roll	4.11	10. 3.79	
11. Chicken Wing, Fried Rice, Egg Roll	3.56	11. 2.91	
12. Boneless Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	4.11	12. 3.79	
13. Beef with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	4.11	13. 3.79	
14. * Chicken with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	4.11	14. 3.79	
15. * Chicken with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll	4.11	15. 3.79	
16. * Shrimp with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll	4.11	16. 3.79	
17. Sweet & Sour Shrimp, Fried Rice, Egg Roll	5.13	17. 4.35	
18. Boneless Spare Ribs & Chicken Wings, Fried Rice, Egg Roll	4.11	18. 3.79	
19. String Bean Chicken, Fried Rice, Egg Roll	4.11	19. 3.79	
20. * Buffalo Wing, Fried Rice, Egg Roll	4.11	20. 3.79	
21. Fried Chicken & French Fries	4.11	21. 3.79	

## DAILY SPECIALS

All Served with Fried Rice or Steamed Rice

Monday	*Hop Won's Crunchy Chicken	4.43
Tuesday	*General Tso's Chicken	4.43
Wednesday	*Sesame Chicken	4.43
Thursday	*Orange Beef	4.43
Friday	Shrimp with Lobster Sauce	5.13

## DINNERS

Served with White Rice	
A. Roast Pork or Beef w. Chinese Vegetable	4.11
B. Moo Goo Gai Pan	3.65
C. Shrimp with Broccoli	5.13
D. Mixed Vegetables (Health Dish)	3.33
E. * Curry Chicken or Beef	3.74
F. Fried Rice, Shrimp, Beef or Chicken	2.91
G. Lo Mein with Shrimp, Beef or Chicken	3.56
H. Subgum with Baby Shrimp	3.93
I. Pork Fried Rice or Vegetable Fried Rice	2.77

## Special Cook

(To Order Upon Request After 2 P.M.)

All Prices Plus Sales Tax

\* Hot and Spicy

Name .....	Co. ....	AMOUNT \$:	
Address .....	Ent. ....	TAX \$:	
Floor .....	Room No. ....	Ext. ....	TOTAL \$:



### **SZECHUAN STYLE**

22. ★ GENERAL TSO'S CHICKEN .....	6.95
23. ★ CHICKEN GARLIC SAUCE .....	6.25
24. ★ KUNG PO CHICKEN .....	6.25
25. ★ ORANGE FLAVORED CHICKEN .....	6.95
26. ★ HUNAN BEEF .....	7.25
27. ★ BEEF GARLIC SAUCE .....	6.95
28. ★ SZECHUAN BEEF & SHRIMP .....	7.25
29. ★ BEEF SZECHUAN STYLE .....	6.75
30. ★ SHREDDED PORK GARLIC SAUCE .....	5.95
31. SHREDDED PORK PEKING STYLE .....	5.95
32. ★ JUMBO SHRIMP GARLIC SAUCE .....	7.95
33. ★ KUNG PO SHRIMP .....	7.25
34. PEARL BABY SHRIMP .....	7.25
35. ★ HOP WON'S CRUNCHY CHICKEN .....	7.25
36. HOUSE SPECIALS LO MEIN .....	5.50
37. HOUSE SPECIALS FRIED RICE .....	5.25
38. TRIPLE DELIGHT .....	7.25

**★ HOT AND SPICY**

合 HOP WON EXPRESS 旺

133 EAST 45th STREET (Between 3rd & Lexington)  
WORLD'S FINEST CHINESE FAST FOOD & TAKE OUT  
TEL.: 661-4280 or 661-4287

Minimum Free Delivery--\$5.00 MON.-FRI. 10:30 AM-9 PM SAT. 11:30 AM-8 PM

\*\*\*\*\*

SOUP & APPETIZERS

Wonton Soup	.92
Egg Drop Soup	.92
*Hot & Sour Soup	1.16
Egg Roll	.92
Crab Meat Roll	.92
Chicken Wing (6 pcs.)	1.85
Steamed Dumpling (6)	2.85
Boneless Spare Ribs (12)	4.25
Barbecued Spare Ribs (10)	4.25

BEVERAGES

Coke	.65	7 Up	.65
Pepsi	.65	Grape	.65
Sprite	.65	Seltzenwater	.65
Diet Coke	.65	Diet Pepsi	.65
Sunkist	.65	Cherry Coke	.65
Ice Tea	.65	Ginger Ale	.65
Tea or Coffee	.46	Hall Punch	.65

COMBINATION PLATE

(Please Order By Number)	(A La Carte Served with Steamed Rice)	Combo	A La Carte
1. Chicken Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.33	1. 2.55	
2. Roast Pork Egg Foo Young, Fried Rice, Egg Roll	3.51	2. 2.86	
3. Shrimp Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.79	3. 3.33	
4. Roast Pork Lo Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.79	4. 2.91	
5. Sweet and Sour Pork, Fried Rice, Egg Roll	3.79	5. 3.33	
6. Sweet and Sour Chicken, Fried Rice, Egg Roll	3.79	6. 3.33	
7. Pepper Steak, Fried Rice, Egg Roll	3.79	7. 3.33	
8. Goong Poo Chicken, Fried Rice, Egg Roll	3.79	8. 3.33	
9. Barbecued Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	3.97	9. 3.65	
10. Spare Ribs w/ Black Bean Sca., Fried Rice, Egg Roll	3.97	10. 3.65	
11. Chicken Wing, Fried Rice, Egg Roll	3.33	11. 2.86	
12. Boneless Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	3.97	12. 3.65	
13. Beef with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	3.97	13. 3.65	
14. Chicken with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	3.97	14. 3.65	
15. Chicken with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll	3.97	15. 3.65	
16. Roast Pork Fried Rice	1.99		

NEW DISHES

Filet Fish with String Bean	4.20
Fried Shrimp with String Bean	4.94
Roast Beef with Rice Noodle Soup	4.11

DAILY SPECIALS

	All Served with Pork Fried Rice or Steamed Rice
Monday	*Chicken and Beef with Vegetables 3.97
Tuesday	*General Tso's Chicken 3.97
Wednesday	Boneless Chicken with Mixed Chinese Vegetable 4.06
Thursday	*Orange Beef 4.20
Friday	Shrimp with Lobster Sauce 4.94

DINNERS

	All Served with White Rice
A. Roast Pork or Beef w. Chinese Vegetable	3.80
B. Moo Goo Gai Pan	3.33
C. Shrimp with Broccoli	4.94
D. String Bean, Shrimp, Beef or Chicken	3.80
E. *Curry Chicken or Beef	3.65
F. Fried Rice, Shrimp, Beef or Chicken	2.77
G. Lo Mein with Shrimp, Beef or Chicken	3.14

Special Cook

(To Order Upon Request After 2 P.M.)

All Prices Plus Sales Tax

\*Hot and Spicy

Name ..... Co. .... AMOUNT \$ .....  
Address ..... Ent. .... TAX \$ .....  
Floor ..... Room No. .... Ext. .... TOTAL \$ .....



# 合HOP WON EXPRESSII旺

918 3rd AVENUE (Between 55th & 56th St.)  
WORLD'S FINEST CHINESE FAST FOOD & TAKE OUT  
TEL.: 826-9788 or 826-9789  
Minimum Free Delivery-\$5.00  
MON. - FRI. 10:00 a.m. - 10:00 p.m. SAT. - SUN. 11:00 a.m. - 8:00 p.m.

\*\*\*\*\*

SOUP		BEVERAGES	
Wonton Soup	.92	Diet Coke	.69
Egg Drop Soup	.92	Coke	.69
Hot & Sour Soup	1.16	Pepsi	.69
		Diet Pepsi	.69
		Sunkist	.69
		Iced Tea	.69
		Tea or Coffee	.46
		7 Up	.69
		Grape	.69
		Seltzerwater	.69
		Sprite	.69
		Cherry Coke	.69
		Ginger Ale	.69
		Hall Punch	.69

APPETIZERS	
Egg Roll	.92
Crab Meat Roll	.92
Chicken Wing (6 pcs)	1.85
Fried or Steamed	
Dumpling (6)	2.86
Boneless Spare Ribs (12)	4.25
Barbecued Spare Ribs (10)	4.25
Buffalo Chicken Wings (6 pcs)	2.11
Pork Fried Rice	2.11

SPECIAL EGG NOODLE SOUP (1 Qt.)	
Chicken Noodle Soup	4.11
Shrimp Noodle Soup	4.20
Beef Noodle Soup	4.11
Roast Pork Noodle Soup	4.11
House Special Noodle Soup	4.94

## COMBINATION PLATE

(Please Order By Number)(A La Carte Served with Steamed Rice Only) Combo		A La Carte
1. Chicken Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.51	1. 2.86
2. Roast Pork Egg Foo Young, Fried Rice, Egg Roll	3.79	2. 3.33
3. Shrimp Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.97	3. 3.65
4. Roast Pork Lo Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.87	4. 3.33
5. Sweet and Sour Pork, Fried Rice, Egg Roll	3.97	5. 3.65
6. Sweet and Sour Chicken, Fried Rice, Egg Roll	3.97	6. 3.65
7. Sweet and Sour Shrimp, Fried Rice, Egg Roll	5.13	7. 4.35
8. Pepper Steak, Fried Rice, Egg Roll	3.97	8. 3.65
9. *Goong Poo Chicken, Fried Rice, Egg Roll	3.97	9. 3.65
10. Barbecued Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	4.11	10. 3.79
11. *Spare Ribs w. Black Bean Sae, Fried Rice, Egg Roll	4.11	11. 3.79
12. Chicken Wing, Fried Rice, Egg Roll	3.65	12. 3.33
13. Boneless Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	4.11	13. 3.79
14. Beef with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	4.11	14. 3.79
15. *Chicken with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	4.11	15. 3.79
16. *Chicken with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll	4.11	16. 3.79
17. *Shrimp with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll	4.11	17. 3.79
18. Boneless Ribs and Chicken Wing, Fried Rice, Egg Roll	4.11	18. 3.79

## DAILY SPECIALS

All Served with Pork Fried Rice or Steamed Rice

Monday	*Chicken and Beef with Vegetables	4.20
Tuesday	*General Tso's Chicken	4.30
Wednesday	*Sesame Chicken	4.30
Thursday	*Orange Beef	4.30
Friday	Shrimp with Lobster Sauce	5.13

## DINNERS

All Served with White Rice

A. Roast Pork or Beef w. Chinese Vegetable	3.80
B. Moo Goo Gai Pan	3.65
C. Shrimp with Broccoli	5.13
D. Mixed Vegetables	3.33
E. *Curry Chicken or Beef	3.65
F. Fried Rice, Shrimp, Beef or Chicken	2.77
G. Lo Mein with Shrimp, Beef or Chicken	3.33

## Special Cook

(To Order Upon Request After 2 P.M.)

All Prices Plus Sales Tax

\*Hot and Spicy

Name	Co.	AMOUNT \$
Address	Ent.	TAX \$
Floor	Room No. Ext.	TOTAL \$

**SZECHUAN STYLE**

After 3:00 P.M. & DINNER

20. LEMON CHICKEN .....	6.25
21. TUNG-TING SHRIMP .....	7.25
22.* GENERAL TSO' CHICKEN .....	6.25
23.* ORANGE FLAVOR BEEF.....	6.25
24. TRIPLE DELIGHT .....	7.50
25.* SHRIMP WITH GARLIC SAUCE (BIG SHRIMP) .....	7.25
26.* GOONG POO BEEF .....	5.95
27.* SZECHUAN BEEF .....	6.75
28.* HUNAN BEEF .....	7.25
29.* BROCCOLI WITH GARLIC SAUCE .....	4.25
30. MIXED VEGETABLES .....	4.25
31. BUTTERFLY SHRIMP .....	7.50
32. SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE .....	7.25
33.* CHICKEN WITH SESAME SAUCE .....	6.25
34. PEPPER STEAK .....	5.95
35. BEEF WITH BROCCOLI .....	5.95
36. BEEF WITH OYSTER SAUCE .....	5.95
37. PEARL BABY SHRIMP .....	4.25
38.* BEAN CURD, SZECHUAN STYLE (WITH MEAT) .....	5.00
39. HOUSE LO MEIN .....	5.25
40. YOUNG CHOW FRIED RICE .....	4.25

\* HOT & SPICY



# 合HOP WON EXPRESS旺

26 E. 42 ST.  
WORLD'S FINEST CHINESE FAST FOOD & TAKE OUT  
TEL: 983-3115-3116

Minimum Free Delivery - \$5.00  
MON. FRI. 10:00 a.m. - 9:00 p.m. SAT. 11:00 a.m. - 8:00 p.m.

## SOUP

Wonton Soup ..... 0.92  
Egg Drop Soup ..... 0.92  
\* Hot & Sour Soup ..... 1.16

## APPETIZERS

Egg Roll ..... 0.92  
Crab Meat Roll ..... 0.92  
Chicken Wing (6 pcs.) ..... 1.95  
Fried or Steamed Dumpling (6) ..... 2.85  
Bonafest Spare Ribs (12) ..... 4.25  
Barbecued Spare Ribs (10) ..... 4.25  
\* Buffalo Chicken Wings ..... 1.99  
Cold Noodle w. Sesame Sauce ..... 2.85

## BEVERAGES

Coke ..... 0.65  
Pepsi ..... 0.65  
Sprite ..... 0.65  
Diet Coke ..... 0.65  
Sunkist ..... 0.65  
Iced Tea ..... 0.65  
Tea or Coffee ..... 0.45  
7 Up ..... 0.65  
Grape ..... 0.65  
Seltzerwater ..... 0.65  
Diet Pepsi ..... 0.65  
Cherry Coke ..... 0.65  
Ginger Ale ..... 0.65  
Half Punch ..... 0.65

## HOUSE SPECIAL EGG NOODLE SOUP (1 Qt.)

Chicken Noodle Soup ..... 4.11  
Shrimp Noodle Soup ..... 4.20  
Beef Noodle Soup ..... 4.11  
Roast Pork Noodle Soup ..... 4.11

## COMBINATION PLATE

(Please Order By Number)

(A La Carte Served with Steamed Rice)

Combo

A La Carte

1. Chicken Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.33	1. 2.55
2. Roast Pork Egg Foo Young, Fried Rice, Egg Roll	3.51	2. 2.86
3. Shrimp Chow Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.79	3. 3.33
4. Roast Pork Lo Mein, Fried Rice, Egg Roll	3.79	4. 2.91
5. Sweet and Sour Pork, Fried Rice, Egg Roll	3.79	5. 3.33
6. Sweet and Sour Chicken, Fried Rice, Egg Roll	3.79	6. 3.33
7. Pepper Steak, Fried Rice, Egg Roll	3.79	7. 3.33
8. * Goong Poo Chicken & Baby Shrimp Fried Rice, Egg Roll	3.97	8. 3.65
9. Barbecued Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	3.97	9. 3.65
10. * Spare Ribs w. Black Bean Soc. Fried Rice, Egg Roll	3.97	10. 3.65
11. Chicken Wing, Fried Rice, Egg Roll	3.33	11. 2.86
12. Boneless Spare Ribs, Fried Rice, Egg Roll	3.97	12. 3.65
13. Beef with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	3.97	13. 3.65
14. * Chicken with Broccoli, Fried Rice, Egg Roll	3.97	14. 3.65
15. * Chicken with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll	3.97	15. 3.65
16. * Shrimp with Garlic Sauce, Fried Rice, Egg Roll	3.97	16. 3.65
17. Sweet and Sour Shrimp, Fried Rice, Egg Roll	4.94	17. 4.20
18. Boneless Ribs and Chicken Wing Fried Rice Egg Roll	3.97	18. 3.65

## DAILY SPECIALS

All Served with Pork Fried Rice or Steamed Rice

Monday	* Chicken and Beef with Vegetables	4.06
Tuesday	* General Tso's Chicken	4.20
Wednesday	* Sesame Chicken	4.20
Thursday	* Orange Beef	4.20
Friday	Shrimp with Lobster Sauce	4.94

## DINNERS

All Served with White Rice

A. Roast Pork or Beef w. Chinese Vegetable	3.80
B. Moo Goo Gai Pan	3.33
C. Shrimp with Broccoli	4.94
D. Mixed Vegetables (Heath Dish)	3.33
E. * Curry Chicken or Beef	3.85
F. Fried Rice, Shrimp, Beef, Chicken or Veg. F.R. 2.77	
G. Lo Mein with Shrimp, Beef or Chicken	3.14
H. Subgum with Baby Shrimp	3.80

## Special Cook

(To Order Upon Request After 2 P.M.)

All Prices Plus Sales Tax

\* Hot and Spicy

Name	Co.	AMOUNT \$
Address	Ext.	TAX \$
Floor	Room No.	Ext.
		TOTAL \$

### SZECHUAN STYLE

20. GENERAL TSO'S CHICKEN . . . . .	6.95
21. CHICKEN GARLIC SAUCE . . . . .	6.25
22. KUNG PO CHICKEN . . . . .	6.25
23. ORANGE FLAVORED CHICKEN . . . . .	6.95
24. HUNAN BEEF . . . . .	7.25
25. BEEF GARLIC SAUCE . . . . .	6.95
26. SZECHUAN BEEF & SCALLOPS . . . . .	7.25
27. BEEF SZECHUAN STYLE . . . . .	6.75
28. SHREDDED PORK GARLIC SAUCE . . . . .	5.95
29. MOO SHU PORK . . . . .	5.95
30. SHREDDED PORK PEKING STYLE . . . . .	5.95
31. TWICE COOKED PORK . . . . .	5.95
32. JUMBO SHRIMP GARLIC SAUCE . . . . .	7.95
33. KUNG PO SHRIMP . . . . .	7.25
34. SCALLOPS SZECHUAN STYLE . . . . .	7.95
35. PEARL BABY SHRIMP . . . . .	7.25



WE DELIVER WE DELIVER

# How Lee

RESTAURANT

1367 FIRST AVE. Bet. 73rd & 74th

**535-7530**

FREE DELIVERY  
(Minimum \$7.00)

FREE DELIVERY  
(Minimum \$7.00)



APPETIZERS		<i>*Hot and Spicy</i>		PORK	Portion
Egg Rolls (2) . . . . .	1.80			Moo Shoo Pork (with 2 Pancakes) . . . . .	5.25
Fried or Steamed Dumplings (6) . . . . .	3.25			*Double Sautéed Pork . . . . .	5.25
*Szechuan Marinated Beef (4) . . . . .	3.25			Shredded Pork with Green Peppers . . . . .	5.25
Barbecued Spare Ribs . . . . . (Sm.) 3.50 (Lg.) 6.95				*Shredded Pork with Garlic Sauce . . . . .	5.25
Silver Wrapped Chicken (4) . . . . .	3.95			Sweet and Sour Pork . . . . .	4.75
Golden Fried Shrimps (4) . . . . .	3.25			Pork with Scallions . . . . .	5.50
*Hacked Chicken in Spicy Sauce . . . . .	3.25				
Pu Pu Platter (For 2) . . . . .	6.00				
SOUPS		Pt.	Qt.	VEGETABLES	
*Hot and Sour Soup . . . . .	1.00	1.90		Mixed Sautéed Vegetables . . . . .	4.50
Wonton Soup . . . . .	1.00	1.90		Buddhist Delight . . . . .	4.95
Egg Drop Soup . . . . .	.80	1.50		*Egg Plant with Garlic Sauce (with Meat) . . . . .	4.50
Bean Cake Soup . . . . .	2.50			*String Beans, Szechuan Style . . . . .	4.50
Wintermelon Soup . . . . .	2.95			*Bean Cake with Hot Spiced Sauce . . . . .	4.50
House Special Soup . . . . .	3.00			Bean Cake Country Style . . . . .	4.50
				Bean Cake with Black Mushrooms . . . . .	4.95
				*Broccoli with Garlic Sauce . . . . .	4.50
BEEF		Portion		NOODLES & FRIED RICE	
Beef with Broccoli . . . . .	5.95			Ten Ingredients Pan Fried Noodles . . . . .	5.75
*Shredded Beef Szechuan Style . . . . .	6.25			Lo Mein (Chicken, Pork, Beef or Vegetable) . . . . .	4.25
Beef with Scallions . . . . .	6.25			Fried Rice (Chicken, Pork, Beef, Vegetable or Shrimp) . . . . .	4.75
Beef with Snow Pea Pods . . . . .	6.25			*Cold Sesame Noodles . . . . .	3.25
Pepper Steak . . . . .	5.50			*Noodles with Peking Sauce . . . . .	3.50
*Hunan Beef . . . . .	6.50				
Beef with Mushrooms and Bamboo Shoots . . . . .	6.25			CHOP SUEY	
Shredded Beef with Green Pepper . . . . .	6.25			(Vegetables)	Qt.
Beef with Oyster Sauce . . . . .	6.25			Roast Pork Chop Suey . . . . .	5.25
				Mushroom Chop Suey (No Meat) . . . . .	3.95
				Beef Chop Suey . . . . .	5.25
				White Meat Chicken Chop Suey . . . . .	5.70
POULTRY		Portion		CHOW MEIN	
Chicken with Cashew Nuts or Walnuts . . . . .	5.95			(Crispy Noodles)	Qt.
*Chicken with Garlic Sauce . . . . .	5.25			Chicken Chow Mein (Minced Pork) . . . . .	4.10
*Kung Pau Chicken . . . . .	5.50			Shrimp Chow Mein . . . . .	5.30
Chicken with Fresh Broccoli . . . . .	5.95			Subgum Chow Mein . . . . .	5.30
Chicken with Snow Pea Pods . . . . .	5.95			White Meat Chicken Chow Mein . . . . .	5.70
*Ta-Chin Chicken . . . . .	6.25				
Boneless Chicken . . . . .	5.95			CHINESE OMELETTE	
Sweet and Sour Chicken . . . . .	4.75			Portion	
Moo Goo Gai Pan . . . . .	5.25			Roast Pork Egg Foo Young . . . . .	3.50
Wo Shu Duck . . . . .	5.95			Chicken Egg Foo Young . . . . .	3.95
Pineapple Duck . . . . .	6.25			Shrimp Egg Foo Young . . . . .	4.25
Lytchee Duck . . . . .	6.25			Vegetable Egg Foo Young . . . . .	3.95
SEA FOOD		Portion		CHEF'S SPECIALTIES	
Fresh Shrimps with Broccoli . . . . .	7.25			1. *Chef's Special Chicken . . . . .	5.95
*Kung Pau Shrimp . . . . .	6.50			2. *Hunan Pork . . . . .	5.95
*Shrimps with Hot Ginger Sauce . . . . .	7.25			3. Seafood Treasures . . . . .	8.75
Shrimp with Cashew Nuts . . . . .	6.75			4. Sizzling Three Musketeers . . . . .	7.25
*Fresh Shrimp with Garlic Sauce . . . . .	7.25			5. General Ching's Bird's Nest . . . . .	7.75
Shrimp with Lobster Sauce . . . . .	6.95			6. *Chicken and Shrimp Szechuan Style . . . . .	6.75
*Fresh Scallops with Garlic Sauce . . . . .	7.25			7. Lake Tung-Ting Shrimp . . . . .	7.50
Sweet and Sour Shrimp . . . . .	6.95			8. *Scallops and Shrimp with Garlic Sauce . . . . .	7.75
Shrimp with Snow Pea Pods . . . . .	7.25			9. Lemon Chicken . . . . .	6.95
*Lobster with Hot Spiced Sauce . . . . .	Seasonal Price			10. *House Special Beef . . . . .	7.75
Lobster Cantonese Style . . . . .	Seasonal Price			11. Subgum with Sizzling Rice . . . . .	7.95
				12. *Spicy Crispy Whole Fish . . . . .	7.75



## How Lee Restaurant

HUNAN, SZECHUAN & CANTONESE CUISINE

### ORDERS TO TAKE OUT

1367 1st. AVENUE, (73rd.-74th St.) NEW YORK, N.Y. 10021

TEL.: (212) 535-7530

FREE DELIVERY  
(Minimum \$7.00)  
HOME PARTY CATERING

535-7531

#### APPETIZERS

Egg Rolls (2) .....	1.80
Fried or Steamed Dumplings (6) .....	3.25
*Szechuan Marinated Beef (4) .....	3.25
Barbecued Spare Ribs. . . . (Sm.) 3.50 (Lg.)	6.95
Silver Wrapped Chicken (4) .....	3.95
Golden Fried Shrimps (4) .....	3.25
*Hacked Chicken in Spicy Sauce .....	3.25
Pu Pu Platter (For 2) .....	6.00

#### SOUPS

	Pt.	Qt.
*Hot and Sour Soup .....	1.00	1.90
Wonton Soup .....	1.00	1.90
Egg Drop Soup .....	.80	1.50
Bean Cake Soup .....		2.50
Wintermelon Soup .....		2.95
House Special Soup .....		3.00

#### BEEF

	Portion
Beef with Broccoli .....	5.95
*Shredded Beef Szechuan Style .....	6.25
Beef with Scallions .....	6.25
Beef with Snow Pea Pods .....	6.25
Pepper Steak .....	5.50
*Hunan Beef .....	6.50
Beef with Mushrooms and Bamboo Shoots .....	6.25
Shredded Beef with Green Pepper .....	6.25
Beef with Oyster Sauce .....	6.25

#### POULTRY

	Portion
Chicken with Cashew Nuts or Walnuts .....	5.95
*Chicken with Garlic Sauce .....	5.25
*Kung Pau Chicken .....	5.50
Chicken with Fresh Broccoli .....	5.95
Chicken with Snow Pea Pods .....	5.95
*Ts-Chih Chicken .....	6.25
Boneless Chicken .....	5.95
Sweet and Sour Chicken .....	4.75
Moo Goo Gai Pan .....	5.25
Wu Shu Duck .....	5.95
Pineapple Duck .....	6.25
Lychee Duck .....	6.25

#### SEA FOOD

	Portion
Fresh Shrimps with Broccoli .....	7.25
*Kung Pau Shrimp .....	6.50
*Shrimps with Hot Ginger Sauce .....	7.25
Shrimp with Cashew Nuts .....	6.75
*Fresh Shrimp with Garlic Sauce .....	7.25
Shrimp with Lobster Sauce .....	6.95
*Fresh Scallops with Garlic Sauce .....	7.25
Sweet and Sour Shrimp .....	6.95
Shrimp with Snow Pea Pods .....	7.25
*Lobster with Hot Spiced Sauce. . . .	Seasonal Price
Lobster Cantonese Style .....	Seasonal Price

#### PORK

	Portion
Moo Shoo Pork (with 2 Pancakes) .....	5.25
*Double Sautseed Pork .....	5.25
Shredded Pork with Green Peppers .....	5.25
*Shredded Pork with Garlic Sauce .....	5.25
Sweet and Sour Pork .....	4.75
Pork with Scallions .....	5.50

#### VEGETABLES

	Portion
Mixed Sautseed Vegetables .....	4.50
Buddhist Delight .....	4.95
*Egg Plant with Garlic Sauce (with Meat) .....	4.50
*String Beans, Szechuan Style .....	4.50
*Bean Cake with Hot Spiced Sauce .....	4.50
Bean Cake Country Style .....	4.50
Bean Cake with Black Mushrooms .....	4.95
*Broccoli with Garlic Sauce .....	4.50

#### NOODLES & FRIED RICE

	Portion
Ten Ingredients Pan Fried Noodles .....	5.75
Lo Mein (Chicken, Pork, Beef or Vegetable) ..	4.25
Fried Rice (Chicken, Pork, Beef, Vegetable or Shrimp) .....	4.75
*Cold Sesame Noodles .....	3.25
*Noodles with Peking Sauce .....	3.50

#### CHOP SUEY

(Vegetables)	Qt.
Roast Pork Chop Suey .....	5.25
Mushroom Chop Suey (No Meat) .....	3.95
Beef Chop Suey .....	5.25
White Meat Chicken Chop Suey .....	5.70

#### CHOW MEIN

(Crispy Noodles)	Qt.
Chicken Chow Mein (Minced Pork) .....	4.10
Shrimp Chow Mein .....	5.30
Subgum Chow Mein .....	5.30
White Meat Chicken Chow Mein .....	5.70

#### CHINESE OMELETTE

	Portion
Roast Pork Egg Foo Young .....	3.50
Chicken Egg Foo Young .....	3.95
Shrimp Egg Foo Young .....	4.25
Vegetable Egg Foo Young .....	3.95

#### CHEF'S SPECIALTIES

1. *Chef's Special Chicken .....	5.95
2. *Hunan Pork .....	5.95
3. Seafood Treasures .....	8.75
4. Sizzling Three Musketeers .....	7.25
5. General Ching's Bird's Nest .....	7.75
6. *Chicken and Shrimp Szechuan Style .....	6.75
7. Lake Tung-Ting Shrimp .....	7.50
8. *Scallops and Shrimp with Garlic Sauce ..	7.75
9. Lemon Chicken .....	6.85
10. *House Special Beef .....	7.75
11. Subgum with Sizzling Rice .....	7.95
12. *Spicy Crispy Whole Fish .....	7.75

\*Hot and Spicy

VEGETABLES	
107. ★ Dried Sauteed String Beans	4.75
108. ★ Egg Plant with Garlic Sauce	4.75
(with or without Meat)	
109. Mixed Vegetable Szechuan Style	5.25
111. Cabbage Heart with Mushrooms	5.25
112. ★ Minced Meat Sauteed with Bean Cake	4.75
114. ★ Bean Cake Home Style	5.25
115. Sauteed Green Broccoli	4.75
116. ★ Sauteed Broccoli with Garlic Sauce	4.75
117. Sauteed Broccoli with Oyster Sauce	4.75

NOODLES & FRIED RICE	
119. Noodles with Sesame Paste	2.50
120. Noodles with Meat Sauce	3.50
121. Noodles Double Fried	5.15
(Choice of beef, chicken, pork, shrimp or vegetables)	
122. Yang Chow or Shrimp Fried Rice	4.25
123. Fried Rice	3.75
(Choice of pork, beef, chicken or vegetables)	
124. Ten Ingredients or Shrimp Lo Mein	4.95
125. Rice Noodle	4.55
(Choice of pork, beef, chicken)	
126. Lo Mein w. Pork (Beef, Chicken, Veg.)	4.55
127. Subgum Egg Fu Young or Shrimp Egg Fu Young	5.25
128. Egg Fu Young with Pork (Beef, Chicken)	4.85
129. Chow Mein with Pork (Beef, Chicken)	4.75
130. Shrimp Chow Mein or Subgum Chow Mein	5.15
131. Noodles with Pork Double Fried	
Green Pepper in Black Bean Sauce	5.15
Extra White Rice	0.50
Brown Rice	0.75

★ Hot and Spicy

Name: .....  
Address: .....  
Tel: .....  
Total: .....

此单用  
小纸

We offer a free & speedy delivery service for  
Take Out Order

Large Party Orders Welcome  
We are looking forward to being in this neighborhood  
and in serving you the finest in Szechuan Cuisine.



Hot Wok's  
Szechuan Cuisine

FAST FREE DELIVERY  
ORDERS TO TAKE OUT  
Minimum Order for Delivery: \$6.00 (!! you're with in 10 blocks)

We can alter the spiciness according to your taste.  
Our Food Has No M.S.G.

OPEN HOURS:  
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

892 9th Avenue, New York, N.Y. 10019  
(Bet. 57th - 58th Street)  
Tel: (212) 265-2208 / 2209



CHEF'S SPECIAL		
A. ★ Beef in Orange Flavor	7.95	
B. ★ Honey Chicken	6.55	
1. Scallops & Beef w. Special Brown Sauce	7.95	
2. ★ Crispy Jumbo Shrimp, Szechuan Style	7.55	
3. ★ Sesame Beef	7.95	
4. Crispy Fish	10.55	
5. ★ Chicken, Shrimp & Scallop in Garlic Sauce	7.95	
6. Sauteed Shrimp, Chicken & Scallop with Mixed Vegetables	7.95	
7. ★ Sesame Chicken	7.50	
8. Baby-Corn Sliced Chicken	6.25	
9. Abalone Sauteed w. Chicken & Pea Pod	8.95	
10. Mongolian Lamb	6.95	
11. ★ Lambs in Szechuan Style	6.95	
12. ★ Zucchini Chicken w. Garlic Sauce	6.25	
13. Rainbow Chicken	6.25	
14. Happy Family on the Sizzling Plate	7.95	
15. ★ Beef Szechuan Style in Tea Sauce	6.25	
16. Cauliflower with King Crabmeat	7.75	
17. Crabmeat Lo So	8.25	
18. Crispy Jumbo Shrimp with Walnuts	7.75	
19. Chicken with Walnuts	6.55	
SOUP (For 2)		
20. Egg Drop Soup	1.50	
21. Wonton Soup	1.80	
22. ★ Hot & Pungent Soup	2.00	
24. Shredded Pork & Chinese Pickled Cabbage Soup	2.25	
25. Shrimp with Sizzling Rice Soup	3.50	
26. Soup with Sliced Abalone & Chicken	4.25	
27. Vegetable Bean Cake Soup	2.25	
29. Szechuan Inn Soup	3.95	
30. Heavenly Soup	3.25	
APPETIZERS		
31. Egg Roll (for 2)	1.80	
32. Spare Ribs	4.95	
33. Fried or Boiled Dumpling	3.25	
34. ★ Wonton in Hot Oil	3.25	
35. Shrimp Toast	2.00	
36. Bar-B-Q Beef	3.50	
36(B). Spring Roll (2)	2.00	
BEEF		
37. Pepper Steak	6.15	
38. Mongolian Beef	6.15	
39. Shredded Beef Sauteed with Green Peppers	6.15	
41. Beef with Snow Peas	6.15	
42. ★ Sauteed Hot Beef Shreds	6.15	
44. ★ Shredded Beef with Hot Sauce	6.15	
45. Beef with Mushrooms & Bamboo Shoots	6.15	
46. Beef with Oyster Sauce	6.15	
47. Beef Sauteed with Chinese Vegetable & Bamboo Shoots in Oyster Sauce	6.15	
48. ★ Beef Curry Sauteed w. Onion in Hot Red Sauce	6.15	
49. Beef Sauteed with Broccoli	6.15	
PORK		
50. ★ Sliced Pork Doubly Sauteed	5.75	
51. ★ Pork with Garlic Sauce	5.75	
53. Sweet & Sour Pork	5.75	
54. Moo Shu Pork (Pancakes 20¢ each)	5.75	
55. Shredded Pork Sauteed with Szechuan Pickled Cabbage	5.75	
56. Sliced Pork with Bean Paste	5.75	
57. Sliced Pork Sauteed with Scallions	5.75	
SEA FOOD		
58. ★ Hot Spicy Shrimp	7.25	
59. Baby Shrimp with Bean Cake	7.25	
60. Braised Prawns	7.55	
61. Baby Shrimp Sauteed	7.25	
62. ★ Spicy Kumpoo Jumbo Shrimp	7.25	
63. Sweet & Sour Shrimp	7.25	
64. Baby Shrimp Sauteed with Green peas	7.25	
65. ★ Sauteed Baby Shrimp with Hot Sauce	7.55	
66. ★ Sliced Prawns with Garlic Sauce	7.55	
67. Sliced Prawns with Snow Pea Pods	7.55	
68. ★ Squid with Hot Sauce	7.55	
69. ★ Squid with Garlic Sauce	7.55	
70. Sauteed Squid with Mixed Vegetable	7.55	
71. Jumbo Shrimp Sauteed with Black Bean Sauce & Onions	7.55	
72. Brightly Mixed Veg. Sauteed w. Jumbo Shrimps	7.55	
73. ★ House Special Fried Fish Filet Sauteed w. Kupo Sauce	7.55	
74. Sweet & Sour Fish	7.55	
75. Lobster Cantonese Style	Seasonal	
76. ★ Szechuan Cuisine Lobster	Seasonal	
77. ★ Hot Braised Lobster	Seasonal	
78. Shrimp with Lobster Sauce	7.75	
POULTRY		
79. ★ Ta-Chien Chicken, Especially Prepared (Named after the famous Chinese painter, Ta-Chien.)	6.15	
80. Chicken Sauteed with Pea Pods	6.15	
81. ★ Diced Chicken with Dried Red Peppers	5.75	
82. ★ Diced Chicken Sauteed with Chili Sauce	5.75	
83. ★ Diced Chicken Sauteed in Spicy Bean Paste	5.75	
84. Soft Fried Lemon Chicken	5.75	
85. Sauteed Diced Chicken & Shrimp	6.25	
86. Sweet & Sour Chicken	5.75	
87. Crispy Fried Duck (Half)	7.55	
88. Shower-Fried Duck (Half)	7.55	
89. ★ Chicken in Orange Flavor	6.25	
90. Moo Goo Gai Pan	6.15	
91. Sauteed Tender Chicken with Broccoli	6.15	
92. ★ Shredded Chicken with Garlic Sauce	6.15	
93. ★ Chicken Curry Sauteed with Onion in Hot Spicy Sauce	5.75	
94. ★ Diced Chicken Sauteed with Cashew Nuts & Chinese Mushroom in Slightly Hot Sauce	6.55	
95. Mixed Vegetable w. Chicken in Garlic Sauce	6.15	
SCALLOPS		
96. ★ Scallops with Hot Garlic Sauce	7.75	
97. Scallops Sauteed	7.75	
98. ★ Scallops with Dried Red Pepper	7.75	
99. ★ Sauteed Scallops with Chili Sauce	7.75	
100. Sauteed Scallops with Black Bean Sauce	7.75	
WOR-BAR(Crispy Rice)		
101. Mongolian Beef Wor-Bar	7.25	
102. Shrimp Wor-Bar	7.55	
103. ★ Hot & Sour Wor-Bar	7.55	
104. Chicken Wor-Bar	7.25	
105. Mixed Meat Wor-Bar	7.55	
★ Hot and Spicy		

陳家茶譜

HOUSE of CHAN

NEW YORK CITY





Life, like a corker (jar),  
would soon be empty if  
you continued to accept  
the good things it offers  
and put in no good  
things in return.

520 CHAN



A Dinner Suggestion	1
Something Special	2
Soups and Appetizers	3
Loosier and Fish	4
Shrimp and Crab	5
Chicken and Duck	6
Beef and Pork	7
Chow Mein and Rice	8
American Entrees	8
A Renowned Peking Duck	9
A Classic Feast	10



OUR PLEASURE IS TO MEET YOUR BAR NEEDS TO PERFECTION

Please request our complete liquor list

# A D I N N E R S U G G E S T I O N

**TAI PING POON**  
(a parade of choice appetizers)

six dollars  
per person  
minimum of  
two

six dollars  
per person  
minimum oil  
cost

TAI PING POON

HOUSE OF CHAN FRIED RICE  
DESSERT

味臙

Lobster and chicken with Chinese vegetables and mushrooms, bedded in crisp, shrimp-filled wonton, garnished with crushed almonds, barbecued pork and chicken filet.

**CHAU SAM DING 4.25**  
A mingling of diced Spanish shrimp, chicken and marinated pork superbly blended with peas, ginko seeds and scallops.

A mingling of diced Spanish shrimp, chicken and marinated pork superbly blended with peas, ginko seeds and scallions.

**LOBSTER GAI KEW 4.25**  
Chunks of lobster and chicken marinated in mellow  
wine, fresh ginger juice and soy and gently sautéed  
with choice vegetable hearts.

Chunks of lobster and chicken marinated in mellow wine, fresh ginger juice and soy and gently sautéed with choice vegetable hearts.

**TRIPLE DRAGON 4.25**  
A gastronomic triumph of Spanish shrimp, chicken livers, barbecued pork and chicken dextreously seasoned and sautéed with mushrooms, water chestnuts, bamboo shoots and snow peas.

A gastronomic triumph of Spanish shrimp, chicken livers, barbecued pork and chicken dextreously seasoned and sautéed with mushrooms, water chestnuts, bamboo shoots and snow peas.

SHEW YIU GOB

30 dollars a pair



Yang Chow Wonton.....	90
Water Noodle.....	1.00
Bird's Nest.....	1.25
Roast Pork Wonton.....	40
Chicken Egg Chow.....	40
Chinese Vegetable.....	75

S  
O  
P  
A  
S

## 點心

TAI PING POON 2.85

(a parade of choice appetizers, serves two)

Best Sals.....	1.50
Shrimp Puffs.....	1.50
Fat Tail Shrimps.....	2.00
Skilled Frog's Legs.....	3.50
Treasure Balls.....	3.25
Egg Rolls.....	1.00
Om Sme.....	1.00
Barbecued Spare Ribs.....	2.25
Chai's Roast Pork Fillet.....	3.75

above items available  
in half portions

Chinese Roast Pork.....	1.25
Chicken Skin.....	1.50
Sesame Chicken Livers.....	2.00



## 龍蝦

LOBSTER KEW 3.25  
A delicately cooked taste of lobster chunks, much  
rooms and juicy Chinese vegetables.

LOBSTER CANTONESE 3.50  
Live Maine Lobster, cut up in its shell and prepared  
in an elegant, garlic-binged sauce.

LOBSTER TOISHAN 3.25  
Whole live Maine Lobster, chopped into convenient  
pieces, dressed with justice care and served in its  
natural juices.

LOBSTER MA TIE SOONG 3.25  
A delicious brooding of about lobster and vegetables,  
cradled in white sauce, and sprinkled with grated  
cheese.

LOBSTER WOR 3.95  
Morris of lobster in a delightfully seasoned sauce  
containing a delicious touch of almond pork and  
sautéed with crisp rice noodles.



14

SEA-BASS CANTONESE 3.25  
Whole fresh sea-bass prepared with a bit of soy  
sauce and an agreeable touch of ginger. A traditional  
Cantonese home favorite.

STEAMED DOVER SOLE 3.25  
Whole dover sole, steamed to rocky perfection,  
sprinkled with shredded fresh ginger and scallions, then  
dressed with a richly seasoned sauce.

SWEET- SOUR FISH 3.75  
Crisp browned sea-bass with an delicious sweet-sour  
sauce containing, among other things, finely sliced  
Chinese radish.



**SHRIMPS WITH LOBSTER SAUCE 2.75**  
Whole shrimps in the elegantly rich, perfumed sauce created for Lobster Cantonese.

**WALNUT SHRIMP SONG 3.10**  
Tiny bay shrimps tender braised with sliced Chinese vegetables and globe snail, garnished with braised rice noodles.

**SHRIMP HOY SIN 3.25**  
Crisp, coriander Spiced shrimps ideally complemented by full-bodied, provocatively pungent, Ho Y Sin sauce.

**SEE GYP HAR 2.95**  
Succulent shrimps skillfully cooked by a rich, yet not heavy, herbaceous sauce containing a hint of garlic and green shallots.

**HUNG HAR KEW 3.25**  
Months of scorching Spanish shrimps tenderly blended with mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts and selected vegetable hearts.

your captain will be happy to help you make selections

**SEE GYP HY 3.25**  
Crab meat chunks deftly prepared with mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts, and a smidge of mustard, aged soy beans.

**MUSHROOM CRABMEAT 3.95**  
A delectable Cantonese banquet dish of crab meat in a subtle, creamy sauce over mushroom cap that have been simmered in delicate broth.

**CHOW HY YOKE 3.25**  
Crab meat, mushrooms and carefully packed Chinese vegetables in a hit of Sherry and Ho Y, chunkily topped with garlic.



**ALMOND GAI BING 2.95**  
Diced spring chicken sautéed with water chestnuts, bamboo shoots and mushrooms, topped with braised almonds and crisp rice noodles.

**BONELESS CHICKEN CANTONESE 3.50**  
Boneless chicken deep fried in a moderately seasoned batter and served over lightly cooked, exquisitely sliced vegetables.

**MOO GOO GAI PAN 2.95**  
A smooth, tender blend of sliced spring chicken selected Chinese vegetables and mushrooms.

**SANG CHAU GAI KEW 3.25**  
Pieces of chicken briefly marinated in molten wine, fresh ginger juice and soy, braised with choice vegetables and Chinese mushrooms.

**SEE GYP GAI 3.10**  
Tender morsels of chicken and mushrooms prepared with a vigorous sauce in which marinated soy beans predominate over a suggestion of garlic.



**MANDARIN DUCK 3.50**  
Crispy browned Long Island duckling, broiled served in a luscious sweet and sour sauce with mandarin orange, crystallized ginger, and a dash of Chinese orange liquor.

**WOR SHEW OPP 2.95**  
Braised Long Island duckling rubbed with herbs and spices, garnish browned, then baked with crushed almonds and served with a tempting sauce.





**BEEF PAN 2.95**  
The signature style of sliced beef, butter mushrooms and delicate vegetables for which Chinese cuisine is famous

**BEEF SUN-NING 3.25**  
Tender morsels of beef braised with bamboo shoots, water chestnuts and mushrooms, sprinkled with scallions and subtly flavored with Ho Ya.

**HOUSE OF CHAN STEAK 4.95**  
Selected sirloin slowly marinatingly broiled, then thickly sliced and served over hot clay and stone peas on a sizzling platter with a quietly rich sauce lightly flecked with garlic.

**BEEF HO-YO 2.95**  
A robust blending of beef slices, bamboo shoots, and mushrooms with the fragrant Ho-Yo sauce appreciated by gourmets.

**STEAK KEW 4.95**  
Pieces of tenderloin steak immersed in a notable wine-based marinade and then sautéed with mushrooms and other vegetable hearts.

**SHI-PHOND 2.75**  
Marinated beef with string beans, garnished with crushed almonds and served over crisp noodles.

**BEEF WITH PEPPERS AND/OR TOMATOES 2.65**  
Beef slices in a lively sauce with peppers and/or tomatoes.

pudding?  
couscous  
suet  
cappuccino

**ROAST PORK LO-MEN 2.65**  
Fresh made egg noodles prepared with slivers of roast, marinated pork and shredded vegetables, topped with an unassuming sesame seed garnish.

**CHAR SHEW PAN 2.95**  
Slices of barbecued pork with bamboo shoots, water chestnuts, mushrooms and succulent Chinese greens.

**PORK YANG-SING 2.95**  
Glazed barbecued pork lightly broiled with a luscious selection of Chinese vegetables, mushrooms and an understated touch of Ho Ya.

**SWEET AND SOUR PORK 2.95**  
Pork loin cubes deep fried in butter, then quickly cooked in delectable sweet and sour sauce with Chinese mandarin, pineapple and green peppers.



#### CHOW MEIN

Shrimp Chow Mein 1.95  
Crab Meat Chow Mein 2.75  
Chicken Chow Mein 1.75  
Soybean Chicken Chow Mein 2.50  
Char Sui Chicken Chow Mein 2.55  
Cantonese Chicken Chow Mein 2.55

#### RICE

Roast Pork Fried Rice 1.25  
small portion .65  
Shrimp Fried Rice 1.60  
House of Chan Fried Rice 2.25  
Steamed Long Grain Rice .15



#### AMERICAN ENTREES

Shrimp Cocktail 1.25

Braised Sirloin Steak 4.95

Hot Sliced Chicken 2.50

Shrimp Salad 1.75

Chicken Salad 1.75

Chicken Sandwich 1.25

Roast Pork Sandwich 1.25

ILLUSTRIOUS AND EXOTIC

# 北京烤鴨

## PEKING DUCK

In the great tradition of Chinese haute cuisine, the House of Chen prepares this matchless delicacy after the fashion of Imperial chefs. An especially plump, heavy duck is artfully blow-dried over open flames, rendering the skin an epicurean bluish and leaving the meat drenched in natural juices; then the bird is brought out as two courses.

—  
Slices of golden, crisp skin, the delight of gastronomes, and water-soaked "Peking" Roll bits of duck skin in "Peking" with young scallions and a fragrant, sweet sauce, if you like, and eat with your fingers.

二  
The juicy meat of the duck carved and sautéed with light-bodied Chinese vegetables discreetly seasoned to enhance the incomparable flavor of this delicate roasted duck.

twenty-four hours advance notice required

Seventeen Dollars



## A CLASSIC FEAST

### ONE HUNDRED DOLLARS

Chinese cuisine, with its superb flavors, is the product of an unbroken tradition going back more than thirty centuries. Its most sophisticated preparation is found in Peking dishes which demand prolonged, intricate preparation.

Feast food, naturally, is meant for anniversaries and birthdays and such events. But it also is served to "wish the dead of heaven" from a willing hand, to honor an occasion, to mark a warm family gathering, or for just about any reason. Other special occasions are created merely for the sake of feasting.

瓜嘉月鵲鳳瑞滿  
肢官鶴中腦子氣堂  
絲晉萬丹龍仙星吉  
絲壽年桂團胎祥慶

壯  
丹  
仙  
玉  
鳳  
羽  
孔  
雀  
屏



We should like to offer you this truly classic feast in the finest Chinese tradition. May we suggest that a minimum of eight guests be present to enjoy its twelve masterly courses. Our chefs need at least twenty-four hours to perfect it.





Our Tong Room, the Din, and the Brasser Room  
are available for private functions.  
Ask the Headwaiter for details.

  
HOUSE OF CHAN

3340 STREET AND SEVEN AVENUE, NEW YORK CITY • PLAZA 2-4420





WELCOME

歡迎



**Special Lunch**

**\$3.50**

11:00 - 4:00 Free Soup

1. Slice Beef w. Broccoli
2. Beef w. Green Pepper
3. \*Shredded Beef w. Szechuan Style
4. Slice Chicken w. Broccoli
5. Shredded Chicken w. Garlic Sauce
6. \*Diced Chicken w. Peanuts
7. Diced Chicken w. Bean Sauce
8. Chunked Chicken w. Snow Peas
9. \*Hot Spicy Baby Shrimp
10. Shrimp w. Lobster Sauce
11. \*Shredded Pork w. Garlic Sauce

\$3.50 Per Dish

Free Soup Are: (Hot and Sour Soup,  
Minced Chicken Corn Soup)

50 cents Extra For Take Out

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

TOTAL PRICE \_\_\_\_\_

**HOUSE OF  
HO**



**FREE DELIVERY  
FOR LUNCH & DINNER  
TAKE OUT ORDERS  
(\$7.00 Minimum)**

**11:00A.M. 11:00P.M.**

**1411 SECOND AVENUE**

**(Bet. 73rd & 74th St.)**

**NEW YORK N.Y. 10021**

**Tel: 249-4880**

**249-4881**

## Appetizers

1. 春卷	Spring Roll Home Style	0.90
2. 紅油抄手	*Hunan Dumpling w. Red Hot Oil	2.50
3. 冷盤	*Cold Spicy Noodles w. Sesame Sauce	2.50
4. 煎餅貼	Fried Dumplings Home Style	2.95
5. 京醬鴨	Noodle w. Peking Sauce (w. Meat)	2.95
6. 排骨	Barbecued Spare Ribs (6)	5.95

## Soups

7. 雲吞湯	Wonton Soup	0.90
8. 酸辣湯	*Hot and Sour Soup	0.90
9. 翡翠玉米湯	Mixed Chicken Corn Soup	0.90
10. 豆腐湯	Bean Curd Soup (For Two)	2.25

## Meat

11. 家常牛肉絲	*Shredded Beef Szechuan Style	5.95
12. 醬牛肉	Sliced Beef with Snow Peas	5.95
13. 辣子牛肉	Beef w. Black Mushrooms, Bamboo Shoot	5.95
14. 蠔油牛肉	Sliced Beef with Oyster Sauce	5.95
15. 乾煸牛肉	Sliced Beef with Scallions	5.95
16. 魚香牛肉絲	*Shredded Beef w. Garlic Sauce	5.95
17. 醬爆牛肉	Beef with Green Pepper and Onion	5.95
18. 芥蘭牛肉	Sliced Beef with Broccoli	5.95
19. 沙茶牛肉	*Su-Chia Beef	5.95
20. 乾爆牛肉	Sliced Lamb with Scallions	5.95
21. 湖南肉片	*Hunan Sliced Pork	5.95
22. 木須肉	Moo Shu Pork (3 Pan Cakes)	5.95
23. 魚香肉絲	*Shredded Pork with Garlic Sauce	5.95
24. 京醬肉絲	Shredded Pork Peking Style	5.95
25. 香干肉絲	Shredded Pork with Preserved Bean Curd	5.95

## Vegetables

26. 家常豆腐	*Bean Curd Hunan Style (with Meat)	4.55
27. 薑蔥豆腐	*Bean Curd Szechuan Style (with Meat)	4.55
28. 四季豆	Dry Sautéed String Beans (with Meat)	4.55
29. 魚香茄子	*Eggplant with Garlic Sauce (with Meat)	4.55
30. 木須菜	Moo Shu Vegetable	4.55
31. 魚香芥蘭	Sautéed Broccoli with Garlic Sauce	4.55
32. 素什錦	Mixture Vegetables	4.55



## CHEF HO'S SPECIALTIES

龍鳳配	1. *Dragon and Phoenix	8.95
	Lobster (out of shell), Hot diced chicken with fresh vegetables.	

三絲明蝦	2. Crystal Shrimps	7.95
	Shrimps marinated with rice wine, then delicately sautéed to create a translucent texture with shredded vegetables.	

乾煎蝦	3. Fried Shrimps	7.95
	Crispy fried shrimps where covered by corn starch.	

洞庭蝦	4. Lake Tung Ting Shrimps	7.50
	Shrimps with broccoli, corns, mushrooms, red pepper.	

陳皮牛	5. *Orange Beef	7.95
	Marinated beef (tenderloin slices, pan seared to perfection with diced orange peels flaked with garlic and ginger.	

子薑牛	6. *Ginger Beef	7.50
	Tender fillets of marinated beef delicately sautéed with Cantonese sweet ginger roots in a refined sauce.	

乾扁牛肉絲	7. *Shredded Beef Sautéed Hunan Style	7.50
	Shredded beef dry sautéed with shredded vegetables in a refined sauce.	

左宗雞	8. *General Tso's Chicken	6.95
	Diced chicken with chef special sauce.	

金銀雞絲	9. *Peacock Fantasy	7.50
	Shredded chicken & bean sprouts stems sautéed in a light rice wine sauce along w. shredded chicken & young ginger roots sautéed in a spicy Hunan sauce. A chef Ho's culinary favorite.	

香蕉雞	10. Banana Chicken	6.95
	Chunked w. meat chicken sautéed w. fresh banana & garden vegetables.	

本棧三片	11. Special Triple Delight	7.50
	Shredded pork, beef, shrimps w. fresh veg.	

雙味龍蝦	12. Two Favorite Lobsters	8.95
	Two favorite lobsters in one dish, one is white garden sauce, one is spicy dark sauce.	

綠蟹丁	13. Chicken and Shrimp Combination	6.95
	Diced chicken, baby shrimp w. straw mushroom, broccoli.	

## Sea Food

33. 蝦球	Prawns with Lobster Sauce	7.55
34. 干燒龍蝦	*Prawns with Chili Sauce	7.55
35. 魚香龍蝦	*Lobster with Garlic Sauce (Out of Shell)	7.55
36. 干燒龍蝦	*Lobster with Chili Sauce (Out of Shell)	7.55
37. 紅燒龍蝦	Prawns with Brown Sauce	7.55
38. 魚香蝦片	*Sliced Shrimp with Garlic Sauce	6.95
39. 脆皮蝦片	Sliced Shrimp with Snow Peas	6.95
40. 蠔油蝦片	Shrimp w. Oyster Sauce	6.95
41. 宮保蝦仁	*Sautéed Baby Shrimp with Peanuts	6.25
42. 干燒蝦仁	*Hot Spicy Baby Shrimps	6.25
43. 蝦仁豆腐	Baby Shrimp w. Bean Curd Sauce	6.25
44. 蒜茸蝦仁	Shrimp w. Cashewnut	6.25
45. 豆豉蝦仁	Baby Shrimp w. Black Bean Sauce	6.25

## Poultry

46. 木須雞	Moo Shu Chicken	5.55
47. 沙茶雞條	*Su-Chia Chicken	5.55
48. 芥蘭雞條	Chicken with Broccoli	5.55
49. 草菇雞條	Chunked Chicken with Straw Mushroom and Snow Peas	5.55
50. 醬爆雞丁	Diced Chicken with Bean Sauce	5.55
51. 宮保雞丁	*Diced Chicken with Peanuts	5.55
52. 魚香雞絲	*Shredded Chicken with Garlic Sauce	5.55
53. 辣皮雞	*Chunked Chicken with Orange Flavor	5.95
54. 香酥雞	Deep Fried Crispy Chicken (Half)	5.95
55. 脆皮雞	Chicken w. Cashewnut	5.55
56. 豆豉雞	Chicken w. Black Bean Sauce	5.55

## Fried Rice &amp; Noodles

57. 各式炒麵	Lo-Main (Chicken, Pork, Beef, Veg.)	4.25
58. 各式炒飯	Fried Rice (Chicken, Pork, Beef, Shrimp)	3.95

## Dessert

59. 橘汁	Orange	2.50
60. 荔枝	Lew Chee	2.50

## Soda

Coke	1.00
Sprite	1.00



VEGETABLES	
字絲四季豆	Stir-Fried String Beans \$ 2.25
清炒芥蘭	Stir-Fried Broccoli \$ 2.25
素什錦	Buddha's Delight \$ 2.25
紅燒豆腐	Tofu in Brown Sauce \$ 2.25
蒜蓉豆腐	* Ma Po Tofu \$ 2.25
雪豆馬蹄	Snow Peas with Water Chestnuts \$ 2.75
中國茄子	* Chinese Eggplant in Garlic Sauce * \$ 1.75
炒雙冬	Chinese Mushroom & Bamboo Shoots \$ 2.75
炒雙冬	Broccoli & Snow Peas \$ 1.75
肉末菜苗	Mao Shu Vegetable (with 4 pancakes) \$ 0.95
四季豆菜苗	String Beans & Broccoli with Garlic Sauce \$ 0.95

炒 飯	Fried Rice (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp)	4.55
什 錦 炒 麵	Combination Fried Rice	5.25
什 錦 湯 麵	Lo Mein (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp)	4.55
什 錦 湯 麵	Combination Lo Mein	5.25
炒 麵	Chow Mein (Choice of Chicken, Pork or Shrimp)	5.95
河 粉	Chow Fun (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp)	5.75
什 錦 河 粉	Combination Chow Fun	6.25
星 洲 米 粉	Curry Singapore Rice Noodles	6.25
兩 面 黃	House Special Ingredients Fried Noodles	6.75
紫 菜	Egg Foo Young (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp)	6.75

SPECIAL DIET COOKING		
(Steam, low sodium sauce on the side, served on a basket boiler)		
金 素	Garden Delight (Veg.)	6.50
翡翠	Jade Chicken	7.25
羅漢蝦	Buddhas Shrimp	7.95
雙 龍	Royal Dish (Chicken and Shrimp)	8.95
素菜干貝	Vegetable with Scallops	8.95

玫瑰香蕉	Rose Banana (Four pieces)	2.50
鳳梨	Pineapple	1.00
荔枝	Lichees	1.00



Every day from 11:30 am to 3:30 pm  
Every Entree includes: Choice of Egg Roll, Soda or Soup  
(Wonton, Egg Drop or Hot & Sour)  
Fried rice, steam white or brown rice (Except No. 12 & 13)

- |       |     |   |      |
|-------|-----|---|------|
| 甜 酸   | 1.  | Sweet & Sour (Pork, Chicken or Shrimp)              | 4.15 |
| 炒 翅   | 2.  | (Pork, Chicken or Shrimp) Chow Mein                 | 4.15 |
| 宮 保   | 3.  | ★(Chicken or Shrimp) with Peanuts                   | 4.15 |
| 菜 膽   | 4.  | (Pork, Chicken, Beef or Shrimp) with Broccoli       | 4.15 |
| 魚 香   | 5.  | ★(Pork, Chicken, Beef or Shrimp) in Garlic Sauce    | 4.15 |
| 腰 果 雞 | 6.  | Chicken with Cashewnut                              | 4.15 |
| 咖 哩 雞 | 7.  | Chicken in Curry Sauce                              | 4.15 |
| 炒 翅 翅 | 8.  | Fried Chicken Wings (4 Pieces)                      | 4.15 |
| 磨 菇 雞 | 9.  | Chicken with Mushrooms                              | 4.15 |
| 香 椒 牛 | 10. | Pepper Steak  | 4.15 |
| 素 什 錦 | 11. | Mixed Vegetables                                    | 3.95 |
| 撈 翅   | 12. | Lo Mein Choice of (Pork, Chicken Beef or Shrimp)    | 3.95 |
| 炒 飯   | 13. | Fried Rice (Choice of Pork, Chicken Beef or Shrimp) | 3.95 |
| 湖南    | 14. | ★Hunan (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp)    | 4.35 |
| 干 燒 牛 | 15. | ★Shredded Beef Szechuan Style                       | 4.15 |
| 四 錦 肉 | 16. | ★Double Sautéed Pork                                | 4.15 |
| 干 燒 蝦 | 17. | ★Shrimp with Chili Sauce                            | 4.35 |
| 掛 骨   | 18. | B-B-Q Spare Ribs (4)                                | 4.95 |

★ HOT & SPICY  
Minimum Order for Delivery — \$5.00

**Chinese Restaurant**  
**EXCELLENT FOOD & SERVICE**

**BAR SERVICE**  
Free Wine for Dine-In

**NO M.S.G.**  
We Serve Brown Rice – No Charge  
**7 DAYS A WEEK**

**7 DAYS A WEEK**  
**Monday - Thursday:** 11:30 a.m. - 11:00 p.m.  
**Friday - Saturday:** 11:30 a.m. - 11:30 p.m.  
**Sunday:** 11:30 a.m. - 10:30 p.m.

**FREE**  
**For Take-Out Special**  
\$10/- or More Get Free Egg Roll or Soda  
\$15/- or More Get Free Cold Noodles  
\$20/- or More Get Free Sesame Wontons (4)  
\$30/- or More Get Free Spare Ribs (4) or  
Fried Chicken Wings (6)  
(Except Luncheon Special)

**FAST FREE DELIVERY** MINIMUM \$7.00  
BY CAR OR MOPED

☎ 744-0050 / 744-0056

1619 YORK AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10028  
(Bet 85th St. & 86th St.)

**Small or Large Party Orders Welcome**



SOUP		
酸辣湯	* Hot & Sour Soup . . .	1.25
雲吞湯	Wonton Soup . . . . .	1.25
蛋花湯	Egg Drop Soup . . . . .	1.10
雞飯或麵湯	Chicken Rice or Noodles Soup . . . . .	1.50
白菜豆腐湯	Tofu & Vegetable Soup (for 2) . . . . .	2.95
三鮮鍋巴湯	House Special Sizzling Rice Soup (for 2) . . . . .	3.75
什錦雲吞湯	Special Wonton Soup (for 2) . . . . .	3.75
揚州五香湯	Minced Chicken & Corn Soup (for 2) . . . . .	3.25
APPETIZERS		
熱拼盤	Pu Pu Platter (for 2) . . . . .	7.45
上海春卷	Spring Roll . . . . .	1.10
廣東春卷	Egg Roll . . . . .	1.10
涼麵	Cold Noodles in Sesame Sauce . . . . .	3.25
排骨	B.B.Q Spare Ribs (6) . . . . .	6.25
炸雲吞	Fried Wonton (8) . . . . .	3.25
炒子	Wonton with Sesame Sauce (8) . . . . .	3.45
牛肉串	Beef on Sticks (4) . . . . .	3.45
蝦吐司	Shrimp Toast (4) . . . . .	3.75
竹筍麵	Noodles Peking Style . . . . .	3.75
鍋貼	Dumpling Fried or Boiled (8) . . . . .	3.75
樟茶鴨	Cold Chicken in Sesame Sauce . . . . .	3.95
炸大蝦	Fantail Shrimp (4) . . . . .	4.25
炸鸡翅	Fried Chicken Wings (8) . . . . .	4.45
POULTRY		
茄子鴨	Chinese Eggplant Chicken . . . . .	6.45
辣菜鴨	Chunks Chicken with Cashewnuts . . . . .	6.45
椒鹽鴨	Chunks Chicken with Walnuts . . . . .	6.45
炒雙丁	Chicken & Shrimp . . . . .	6.95
雪豆鍋片	Chicken with Snow Peas . . . . .	6.45
蘑菇雞片	Chicken with Mushrooms . . . . .	6.45
甜酸鴨	Sweet & Sour Chicken . . . . .	6.45
芥蘭鴨	Chicken with Broccoli . . . . .	6.45
水須雞	Moo Shu Chicken (w. 4 pancakes) . . . . .	6.45
檸檬雞	Lemon Chicken . . . . .	6.95
馬蹄雞	Chicken with Ginger . . . . .	6.95
宮保雞	Chicken with Peanuts . . . . .	6.45
大千雞	* Ta Chin Chicken . . . . .	6.45
魚香鴨腿	* Chicken In Garlic Sauce . . . . .	6.45
湖南雞	* Chicken Hunan Style . . . . .	6.95
四季豆鴨肉	Chicken with String Beans . . . . .	6.75
豆豉鴨	Chicken with Black Bean Sauce . . . . .	6.75
咖喱雞	* Chicken with Curry Sauce . . . . .	6.75
香酥鴨	Crispy Duck (Half) . . . . .	7.95
北京鴨	Peking Duck . . . . .	22.00

CHEF'S RECOMMENDATIONS

1. **TRIPLE MEAT** . . . . . 爆三丁 8.75  
Diced chicken, shrimp and roast pork w. mushrooms, snow peas, water chestnuts, peppers in tasty brown sauce.
2. \* **GENERAL TSAO'S CHICKEN** . . . . . 左宗雞 7.95  
Tender chunks of boneless chicken marinated in brown hot sauce. A favorite of the general.
3. \* **RAINBOW CHICKEN** . . . . . 彩虹雞 7.95  
Shredded chicken with snow peas, Chinese mushroom, red pepper in special light sauce & hot spicy.
4. **SESAME CHICKEN** . . . . . 芝麻雞 7.95  
Tender chunk chicken with house special sauce. Served broccoli on the side.
5. \* **ORANGE BEEF** . . . . . 陳皮牛肉 8.25  
P2H1 Chunks of tender steak with orange flavor sauce.
6. **SESAME BEEF** . . . . . 芝麻牛肉 8.25  
Tender chunk beef with sesame seeds in brown sauce, broccoli on the side.
7. **SIZZLING BEEF & SCALLOPS** . . . . . 帶子牛 8.95  
Tender chunks of beef & scallops with Chinese vegetable in oyster sauce. Served on a hot platter.
8. **TRIPLE DELIGHT W. SIZZLING RICE** . . . . . 三鮮鍋巴 8.95  
Jumbo shrimp, chicken, crabmeat & scallops with vegetable. Served on a sizzling platter.
9. **TUNG TING SHRIMP** . . . . . 開庭蝦 8.35  
Prawns sauteed in special light sauce with vegetables.
10. \* **CRISPY PRAWNS Szechuan Style** . . . . . 脆皮蝦 8.75  
Crispy fried prawns in Chef's special Szechuan sauce.
11. \* **PRAWNS & SCALLOPS IN GARLIC SAUCE** 魚香雙鮮 8.95
12. \* **SHRIMP & PORK, HUNAN STYLE** . . . . . 湖南兩樣 8.35  
Shrimp in chili sauce & pork in hot black bean sauce on one platter.
13. **SEAFOOD DELUXE** . . . . . 海鮮大會 8.95  
Jumbo shrimp, scallops, crabmeat sauteed with Chinese vegetable.
14. **FOUR SEASONS** . . . . . 炒四季 8.95  
Jumbo shrimp, roast pork, crabmeat & sliced chicken sauteed with vegetables in brown sauce.
15. **HAPPY FAMILY** . . . . . 全家福 8.95  
Sliced chicken, shrimp, beef sauteed with vegetables in tasty brown sauce.
16. **MIX SEASONAL VEGETABLE W. CHOICE OF CHICKEN, PORK, BEEF OR SHRIMP** 蔬菜小炒 7.95
17. \* **CRISPY PRAWNS & SCALLOPS Szechuan Style** . . . . . 脆皮雙鮮 9.25
18. **SPECIAL DELIGHT W. SCALLOPS** . . . . . 爆三片 8.95  
Sliced white meat chicken, roast beef in brown sauce.

\* HOT & SPICY  
We can alter the spice according to your taste.  
UPON REQUEST - We'll omit corn starch, sugar or salt.  
TEL: 744-0050, 744-0056

PORK		
甜酸肉	Sweet & Sour Pork . . . . .	6.25
水須肉	Moo Shu Pork (with 4 pancakes) . . . . .	6.25
忌廉肉	Pork with Scallions . . . . .	6.25
京醬肉絲	Shredded Pork Peking Style . . . . .	6.25
湖南肉	* Pork Hunan Style . . . . .	6.95
回鍋肉	* Double-Cooked Pork . . . . .	6.25
魚香肉絲	* Shredded Pork in Garlic Sauce . . . . .	6.25
四季豆豬肉	Pork with String Beans . . . . .	6.75
叉燒雪豆	Roast Pork with Snow Peas . . . . .	6.95
BEEF		
蒜茸牛肉	Beef with Broccoli . . . . .	6.75
雙冬牛肉	Beef with Mushroom & Bamboo Shoots . . . . .	6.75
四季豆牛	Beef with String Beans . . . . .	6.75
雪豆牛	Beef with Snow Peas . . . . .	6.75
青椒牛肉絲	Pepper Steak . . . . .	6.75
青椒牛肉絲	Shredded Beef with Green Pepper . . . . .	6.75
綠油牛肉	Beef in Oyster Sauce . . . . .	6.75
豆豉牛肉	Beef with Scallions . . . . .	6.75
水須牛肉	Moo Shu Beef (with 4 pancakes) . . . . .	6.75
湖南牛肉	* Beef Hunan Style . . . . .	7.25
干燒牛肉絲	* Shredded Beef Szechuan Style . . . . .	6.75
魚香牛肉絲	* Shredded Beef in Garlic Sauce . . . . .	6.75
宮保牛肉絲	* Shredded Beef with Peanuts . . . . .	6.75
蔥爆羊肉	Lamb with Scallions . . . . .	6.95
湖南羊肉	* Lamb Hunan Style . . . . .	6.95
SEA FOOD		
咖喱蝦	Shrimp with Curry Sauce . . . . .	7.95
豆豉蝦仁	Shrimp in Black Bean Sauce . . . . .	7.55
水須蝦	Moo Shu Shrimp (w. 4 pancakes) . . . . .	7.55
青豆蝦仁	Shrimp with Green Peas . . . . .	7.55
辣菜蝦	Shrimp with Cashew Nuts . . . . .	7.55
干燒蝦仁	* Shrimp in Chili Sauce . . . . .	7.55
干燒明蝦	* Prawns in Chili Sauce . . . . .	7.95
宮保蝦仁	* Shrimp with Peanuts . . . . .	7.55
芥蘭蝦	Shrimp with Broccoli . . . . .	7.95
魚香蝦	* Prawns in Garlic Sauce . . . . .	7.95
湖南蝦	* Prawns Hunan Style . . . . .	7.95
雪豆蝦	Prawns with Snow Peas . . . . .	7.95
拼盤蝦	Sweet and Sour Shrimp . . . . .	7.95
蝦籠麵	Prawns in Lobster Sauce . . . . .	7.95
四季豆蝦	Prawns with String Beans . . . . .	8.25
蔬菜干貝	Scallops with Mix Vegetable . . . . .	8.95
魚香干貝	* Scallops in Garlic Sauce . . . . .	8.55
彩虹蝦	Rainbow Shrimp . . . . .	8.75
脆皮魚	* Crispy Fish Hunan Style . . . . .	8.95
脆皮全魚	* Whole Seabass . . . . .	10.95
蒜子蝦	Prawns with Eggplants . . . . .	8.55

FRIED RICE & NOODLES	
炒飯	Fried Rice (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp) 4.55
什錦炒飯	Combination Fried Rice 5.25
什錦麵	Lo Mein (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp) 4.55
什錦麵	Combination Lo Mein 5.25
炒麵	Chow Mein (Choice of Chicken, Pork or Shrimp) 5.95
河粉	Chow Fun (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp) 5.75
什錦河粉	Combination Chow Fun 6.25
星洲米粉	Curry Singapore Rice Noodles 6.25
兩面黃	House Special Ingredients Fried Noodles 6.75
蛋黃	Egg Foo Young (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp) 6.75
DESSERT	
玫瑰香蕉	Rose Banana (Four pieces) 2.50
鳳梨	Pineapple 1.00
荔枝	Lichees 1.25

LUNCHEON SPECIAL	
Every day from 11:30 am to 3:30 pm	
Every Entree includes:	
Choice of Egg Drop Soup, Seafood Soup (Wonton, Egg Drop or Hot & Sour)	
Fried Rice, Steam White or Brown Rice (Except No. 12 & 13)	
1. Sweet & Sour (Pork, Chicken or Shrimp) .....	4.15
2. (Pork, Chicken or Shrimp) Chow Mein .....	4.15
3. (Chicken or Shrimp) w. Peanuts .....	4.15
4. (Pork, Chicken, Beef or Shrimp) w. Broccoli .....	4.15
5. (Pork, Chicken, Beef or Shrimp) in Garlic Sauce .....	4.15
6. Chicken w. Cashewnut .....	4.15
7. Chicken in Curry Sauce .....	4.15
8. Fried Chicken Wings (4 Pieces) .....	4.15
9. Chicken w. Mushrooms .....	4.15
10. Pepper Steak .....	4.15
11. Mixed Vegetables .....	4.15
12. Lo Mein Choice of (Pork, Chicken, Beef or Shrimp) .....	4.15
13. Fried Rice (Choice of Pork, Chicken, Beef or Shrimp) .....	4.15
14. * Hunan (Choice of Chicken, Pork, Beef or Shrimp) .....	4.35
15. * Shredded Beef Szechuan Style .....	4.15
16. * Double Sautéed Pork .....	4.15
17. * Shrimp w. Chili Sauce .....	4.35
18. B-B-Q Spare Ribs (4) .....	4.95
19. Chicken or Shrimp w. Veg. (Steam) .....	4.95
* HOT & SPICY	
Minimum Order for Delivery - \$5.00	
TEL: 744-0050	



RAT

1940, 1949, 1958, 1967, 1976, 1985  
Ambitious and shrewd you can be generous with your friends and generous with your friends. Compatible with the Snake and Goat.



BOAR

1947, 1956, 1971, 1980, 1989  
Gentle and noble your friends will remain to your side. Compatible with the Rabbit and Sheep.



DOG

1946, 1955, 1970, 1979, 1988  
Gentle and loyal you have the ability to work well with others. Compatible with the Horse and Tiger.



COCK

1945, 1954, 1969, 1978, 1987  
Seeking wisdom and truth you have a powerful spirit. Compatible with the Snake and Ox.



MONKEY

1944, 1953, 1968, 1977, 1986  
Persuasive and intelligent you enjoy being a private person. Compatible with the Dragon and Rat.



OX

1937, 1946, 1961, 1970, 1979  
A leader, you are bright and cheerful. Compatible with the Snake and Goat.



RABBIT

1939, 1951, 1965, 1974, 1983  
Tender and affectionate you are a seeker of tranquility. Compatible with the Sheep and Goat.



CHINESE ZODIAC

Each of the 12 years of the Chinese Zodiac falls under a different animal sign. The sign under which you were born is believed to determine the circumstances of your life and the kind of person you are. What's your sign? Locate your birth year and find out. If you were born before 1937 add 12 to the year you were born to determine your sign.



HORSE

1942, 1951, 1966, 1975, 1984  
Physically attractive and popular you like the company of others. Compatible with the Tiger and Dog.



SHEEP

1943, 1952, 1967, 1976, 1985  
Artistic and stylish you enjoy being a private person. Compatible with the Goat and Rat.



TIGER

1938, 1947, 1962, 1971, 1980  
Fearless and sensitive you possess great courage. Compatible with the Horse and Dog.



DRAGON

1940, 1949, 1964, 1973, 1982  
Robust and passionate your life is filled with complexity. Compatible with the Monkey.



SNAKE

1941, 1950, 1965, 1974, 1983  
Strong willed and honest you display great wisdom. Compatible with the Goat and Ox.



HORSE

1942, 1951, 1966, 1975, 1984  
Physically attractive and popular you like the company of others. Compatible with the Tiger and Dog.



HORSE

1942, 1951, 1966, 1975, 1984  
Physically attractive and popular you like the company of others. Compatible with the Tiger and Dog.



EXCELLENT CHINESE FOOD

TEL: 744-0050  
744-0056  
744-0217

1619 YORK AVE., NEW YORK

\*\*\*\*\*  
HOUSE OF HUNAN WHICH HAS BEEN ESTABLISHED SINCE 1985 IS ONE OF THE BEST CHINESE RESTAURANTS IN NEW YORK CITY WITH EXCELLENT SERVICE AND FAST DELIVERY. IT SERVES GOOD CHINESE FOOD AT AMAZINGLY LOW PRICES AND IT DOES NOT ALLOW THE COMMONLY USED M.S.G. AND ALSO THE FOOD IS COOKED WITH LESS OIL.  
\*\*\*\*\*

BAR SERVICE  
Free Wine for Dine - In

NO M.S.G.  
We Serve Brown Rice - No Charge

OPEN EVERY DAY From 11:30 AM to 11:00 PM  
(Friday & Saturday : 11:30 AM - 11:30 PM)

FAST FREE DELIVERY (MINIMUM \$7.00)  
BY CAR OR MOPED

Small or Large Party Orders Welcome



燒 鴨	Hot & Sour Soup (No Meat)	1.25
雲 吞 湯	Wonton Soup	1.25
蛋 花 湯	Egg Drop Soup	1.10
雞 絲 大 麵 湯	Chicken Rice or Noodles Soup	1.50
白 菜 豆 腐 湯	Tofu & Vegetable Soup (for 2)	2.95
三 鮮 雞 巴 湯	House Special Sizzling Rice Soup (for 2)	3.75
什 錦 雲 吞 湯	Special Wonton Soup (for 2)	3.75
鴨 絲 玉 菜 湯	Minced Chicken & Corn Soup (for 2)	3.25
椒 鹽 蝦	Pu Pu Platter (for 2)	7.45
蔥 爆 蝦	Shrimp Roll (No Meat)	1.50
廣 東 春 卷	Egg Roll	1.10
涼 皮 卷	Cold Noodles in Sesame Sauce	3.25
雞 骨 湯	B-B-Q Spare Ribs (6)	6.45
炒 麵	* Wonton with Sesame Sauce (8)	3.45
牛 肉 串	Barbecued Pineapple Chicken (4)	3.55
雞 翅 湯	Beef on Sticks (4)	3.45
什 錦 麵	Shrimp Toast (4)	3.75
什 錦 麵	Noodles Peking Style	3.75
什 錦 麵	Dumpling Fried or Boiled (8)	3.95
什 錦 麵	Cold Chicken in Sesame Sauce	3.95
什 錦 麵	Fantail Shrimp (4)	4.25
什 錦 麵	Fried Chicken Wings (8)	4.45
蒜 子 杞	POULTRY	
蒜 子 杞	Chinese Eggplant Chicken	6.95
蒜 子 杞	Chicken w. Cashewnuts or Walnuts	6.95
蒜 子 杞	Chicken w. Snow Peas or Mushrooms	6.95
蒜 子 杞	Sweet & Sour Chicken	6.95
蒜 子 杞	Chicken w. Broccoli	6.95
蒜 子 杞	Moo Shu Chicken (w. 4 pancakes)	6.95
蒜 子 杞	Lemon Chicken or Ginger Chicken	6.95
蒜 子 杞	* Chicken w. Peanuts	6.95
蒜 子 杞	* Ta Chin Chicken	6.95
蒜 子 杞	* Chicken in Garlic Sauce	6.95
蒜 子 杞	Chicken w. Black Bean Sauce	6.95
蒜 子 杞	* Chicken w. Curry Sauce	6.95
蒜 子 杞	Chicken & Shrimp	7.55
蒜 子 杞	Crispy Duck (Half)	7.95
蒜 子 杞	Peking Duck	22.00
蒜 子 杞	PORK	
蒜 子 杞	Sweet & Sour Pork	6.45
蒜 子 杞	Moo Shu Pork (w. 4 pancakes)	6.45
蒜 子 杞	Pork w. Scallions	6.45
蒜 子 杞	Shredded Pork Peking Style	6.45
蒜 子 杞	* Double Cooked Pork	6.45
蒜 子 杞	* Shredded Pork in Garlic Sauce	6.45
蒜 子 杞	Roast Pork w. Snow Peas	6.95
蒜 子 杞	* HOT & SPICY	

TEL: 744-0050

## CHEF'S RECOMMENDATIONS

1. * CHICKEN, BEEF, PRAWNS, PORK OR SCALLOPS	HUNAN STYLE	木 樓 菜 8.95
2. * GENERAL TSAO'S CHICKEN	Choice of either one, with broccoli, peppers, straw mushroom and bamboo shoots in hot spicy brown sauce	左 宗 雞 8.25
3. * RAINBOW CHICKEN	Tender chunks of boneless chicken marinated in brown hot sauce. A favorite of the general.	彩 虹 雞 8.25
4. * SESAME CHICKEN OR BEEF	Shredded chicken with snow peas, Chinese mushroom, pepper in special light sauce & hot spicy.	芝麻雞或牛 8.25
5. * CRISPY CHICKEN OR PRAWNS W. MIXED VEG.	Hot chunks of tender steak w. orange lower sauce.	脆皮雞或牛 8.25
6. * CRISPY CHICKEN OR PRAWNS W. MIXED VEG.	IN GARLIC SAUCE	香 蒜 雞 8.95
7. * SIZZLING BEEF & SCALLOPS	Tender chunks of beef & scallops w. Chinese vegetable in oyster sauce. Served on a hot platter.	香 子 牛 8.95
8. * TRIPLE DELIGHT W. SIZZLING RICE	Jumbo shrimp, chicken, crabmeat & scallops w. vegetable. Served on a sizzling platter.	三 鮮 粥 已 8.95
9. * TUNG TING SHRIMP	Shrimp in chili sauce & pork in hot black bean sauce on one platter.	明 爐 蝦 8.75
10. * CRISPY PRAWNS SZECHUAN STYLE	Crispy fried prawns in Chef's special Szechuan sauce.	脆 皮 蝦 8.75
11. * PRAWNS & SCALLOPS IN GARLIC SAUCE	Shrimp in chili sauce & pork in hot black bean sauce on one platter.	香 蒜 雙 料 8.95
12. * SHRIMP & PORK, HUNAN STYLE	Jumbo shrimp, scallops, crabmeat sautéed w. Chinese vegetable.	湘 南 兩 鮮 8.75
13. * SEAFOOD DELUXE	Jumbo shrimp, scallops, crabmeat sautéed w. Chinese vegetable.	海 鮮 大 會 8.95
14. * FOUR SEASONS	Jumbo shrimp, roast pork, crabmeat & sliced chicken sautéed w. vegetable in brown sauce.	四 季 8.95
15. * HAPPY FAMILY	Sliced chicken, shrimp, beef sautéed w. vegetables in tasty brown sauce.	全 家 福 8.95
16. * MIX SEASONAL VEGETABLE W. CHOICE OF CHICKEN, PORK, BEEF OR SHRIMP	Chicken, pork, beef or shrimp	蔬 菜 小 炒 7.55
17. * CRISPY PRAWNS & SCALLOPS SZECHUAN STYLE	Shrimp in chili sauce & pork in hot black bean sauce on one platter.	脆 皮 雙 料 8.25
18. * STRING BEANS W. CHOICE OF CHICKEN, SHRIMP, BEEF OR PORK IN GARLIC SAUCE	String beans, chicken, shrimp and roast pork w. mushrooms, snow peas, waterchestnuts, peppers in tasty brown sauce.	7.95
19. * TRIPLE MEAT	Diced chicken, shrimp and roast pork w. mushrooms, snow peas, waterchestnuts, peppers in tasty brown sauce.	三 丁 8.75

We can alter the spices according to your taste.  
upon request - We'll omit some starch, sugar or salt.

## BEEF

蒜 子 杞	Beef w. Broccoli	7.25
蒜 子 杞	Beef w. Mushroom & Bamboo Shoots	7.25
蒜 子 杞	Beef w. Snow Peas	7.25
蒜 子 杞	Pepper Steak	7.25
蒜 子 杞	Beef in Oyster Sauce	7.25
蒜 子 杞	Beef w. Scallions	7.25
蒜 子 杞	Moo Shu Beef (w. 4 pancakes)	7.25
蒜 子 杞	* Shredded Beef Szechuan Style	7.25
蒜 子 杞	* Shredded Beef in Garlic Sauce	7.25
蒜 子 杞	* Shredded Beef w. Peanuts	7.25
蒜 子 杞	Lamb w. Scallions	7.25
蒜 子 杞	* Lamb Hunan Style	7.25
蒜 子 杞	SEA FOOD	
蒜 子 杞	Shrimp in Black Bean Sauce	7.75
蒜 子 杞	Moo Shu Shrimp (w. 4 pancakes)	7.75
蒜 子 杞	Shrimp w. Green Peas or Cashew Nuts	7.75
蒜 子 杞	* Shrimp in Chili Sauce	7.75
蒜 子 杞	* Shrimp w. Peanuts	7.75
蒜 子 杞	Shrimp w. Curry Sauce	8.25
蒜 子 杞	Prawns w. Broccoli	8.25
蒜 子 杞	* Prawns in Garlic Sauce	8.25
蒜 子 杞	Prawns w. Snow Peas	8.25
蒜 子 杞	Sweet and Sour Shrimp	8.25
蒜 子 杞	Prawns in Lobster Sauce	8.25
蒜 子 杞	Rainbow Shrimp	8.75
蒜 子 杞	Prawns w. Eggplants	8.95
蒜 子 杞	Scallops w. Mix Vegetable	8.95
蒜 子 杞	* Scallops in Garlic Sauce	8.95
蒜 子 杞	* Crispy Fish Hunan Style	8.95
蒜 子 杞	* Whole Seabass	10.95
蒜 子 杞	VEGETABLES	
蒜 子 杞	* String Beans in Garlic Sauce	5.95
蒜 子 杞	* Broccoli in Garlic Sauce	5.95
蒜 子 杞	Buddha's Delight	5.95
蒜 子 杞	Tofu in Brown Sauce (w. Vegetable)	5.95
蒜 子 杞	* Ma Po Tofu (w. Meat)	5.95
蒜 子 杞	Snow Peas w. Water Chestnuts	5.95
蒜 子 杞	* Chinese Eggplant in Garlic Sauce	5.95
蒜 子 杞	Chinese Mushroom & Bamboo Shoots	5.95
蒜 子 杞	Broccoli & Snow Peas	5.95
蒜 子 杞	Moo Shu Vegetable (w. 4 pancakes)	5.25
蒜 子 杞	* String Beans & Broccoli w. Garlic Sauce	6.25
蒜 子 杞	Tofu & Broccoli	6.25
蒜 子 杞	* * * * * SPECIAL DIET COOKING * * * * *	
蒜 子 杞	(Sodium, low sodium sauce on the side, served on a basket buffet)	
蒜 子 杞	Garden Delight (Veg.)	8.50
蒜 子 杞	Jade Chicken	7.25
蒜 子 杞	Buddha's Shrimp	7.95
蒜 子 杞	Royal Dish (Chicken and Shrimp)	8.95
蒜 子 杞	Vegetable w. Scallops	8.95



### VEGETABLES

干扁四季豆	Stir-Fried String Beans	4.75
雪豆馬蹄	Snow Peas w. Water Chestnuts	4.75
素炒菜膽	Stir-Fried Broccoli	4.75
素什錦	Buddha's Delight	4.75
紅燒豆腐	Tofu in Brown Sauce	4.75
麻婆豆腐	Ma Po Tofu	4.75
魚香中國茄子	Chinese Eggplant in Garlic Sauce	4.95
炒雙冬	Chinese Mushroom & Bamboo Shoots	4.95

### FRIED RICE & NOODLES

雞炒飯	Chicken Fried Rice	3.75
牛炒飯	Beef Fried Rice	3.75
肉炒飯	Pork Fried Rice	3.75
蝦炒飯	Shrimp Fried Rice	4.25
什錦炒飯	Combination Fried Rice	4.25
雞排麵	Chicken Lo Mein	3.75
牛排麵	Beef Lo Mein	3.75
肉排麵	Pork Lo Mein	3.75
蝦排麵	Shrimp Lo Mein	4.25
什錦排麵	Combination Lo Mein	4.25
特選麵	Noodles w. Bean Sauce Peking Style	3.25
異洲米粉	Curry Singapore Rice Noodles	5.25
什錦兩面黃	House Special Ingredients Fried Noodle	6.75

### DESSERTS

玫瑰雪貝	Rose Banana(4 pieces)	2.00
鳳梨	Pineapple	1.00
荔枝	Litchies	1.00
冰淇淋	Ice Cream	1.00

"You Are Cordially Welcome"



### Luncheon Special

FROM 11:30 AM — 3:00 PM  
Monday — Friday

Each dish includes Fried Rice with the Choice of  
Either Egg Roll or Soup. (Egg Drop Soup,  
Wonton Soup or Hot & Sour Soup)

\$3.75 EACH PERSON

甜酸肉	1. SWEET & SOUR PORK
甜酸雞	2. SWEET & SOUR CHICKEN
雞炒麵	3. CHICKEN CHOW MEIN
蝦炒麵	4. SHRIMP CHOW MEIN
甜酸蝦	5. SWEET & SOUR SHRIMP
宮保蝦仁*	6. BABY SHRIMP W. PEANUTS
宮保雞丁*	7. CHICKEN W. PEANUTS
魚香雞絲*	8. SHREDDED CHICKEN IN GARLIC SAUCE
磨菇雞片	9. CHICKEN W. MUSHROOM
魚香肉絲*	10. SHREDDED PORK IN GARLIC SUACE
蔥爆肉	11. SLICED PORK W. SCALLIONS
茶蘭牛肉	12. BEEF W. BROCCOLI
青椒牛肉	13. PEPPER STEAK
干燒牛肉*	14. SHREDDED BEEF SZECHUAN STYLE
素什錦	15. MIXED VEGETABLES

\*HOT & SPICY

## HOUSE OF HUNAN

Chinese Restaurant

Eat in Free Wine Service

萬 順 樓

NO M. S. G.

7 DAYS A WEEK

MONDAY-THURSDAY: 11:30 AM - 10:30 P.M.  
FRIDAY-SATURDAY: 11:30 AM - 11:30 P.M.  
SUNDAY: 11:30 A.M. - 10:30 P.M.

FREE DELIVERY

MINIMUM \$5.00

☎ 744-0050 / 744-0056

1619 YORK AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10028  
(Between 85th and 86th Streets)

SOUP	
酸辣湯 * Hot & Sour Soup .....	1.00
雲吞湯 Wonton Soup .....	1.00
蛋花湯 Egg Drop Soup .....	1.00
白菜豆腐 Tofu & Vegetable Soup(2) .....	2.50
三鮮鍋巴湯 House Special Sizzling Rice Soup(2) .....	3.50
什錦雲吞湯 Special Wonton Soup(2) .....	3.50
榨菜肉絲湯 Shredded Pork & Szechuan Pickled Cabbage Soup(2) .....	2.50
雞茸玉米湯 Minced Chicken & Corn Soup(2) .....	3.00
APPETIZERS	
熱拼盤 Pu Pu Platter(2) .....	6.95
上海春卷 Spring Roll .....	1.00
韭菜春卷 Egg Roll .....	1.00
排骨 B-B-Q Spare Ribs(6) .....	5.00
涼麵 Cold Noodles in Sesame Sauce .....	2.95
炸大蝦 Fantail Shrimp(4) .....	4.25
鍋貼 Dumpling Fried or Boiled(8) .....	2.95
牛肉串 Beef on Skicks(4) .....	3.25
炸雞翅 Fried Chicken Wings(8) .....	4.45
炸雲吞 Fried Wonton(8) .....	2.55
POULTRY	
糖菜雞丁 Chunks Chicken w. Cashewnuts .....	5.75
核桃雞丁 Chunks Chicken w. Walnuts .....	5.75
炒雙丁 Chicken & Shrimp .....	5.75
宮廷雞片 Chicken w. Snow Peas .....	5.75
蘑菇雞片 Chicken w. Mushrooms .....	5.75
甜酸雞 Sweet & Sour Chicken .....	5.75
芥蘭雞 Chicken w. Broccoli .....	5.75
木須雞 Moo Shu Chicken(w. 4 pancakes) .....	5.75
檸檬雞 Lemon Chicken .....	5.75
蔥爆雞 Chicken w. Ginger .....	5.75
宮廷雞丁 * Chicken w. Potatoes .....	5.75
大千雞 * Ta Chia Chicken .....	5.75
飛香雞球 * Chicken in Garlic Sauce .....	5.75
湖南雞 * Chicken Hunan Style .....	5.75
湖南鴨 * Chunks Duck Hunan Style .....	5.75
香酥鴨 Crispy Duck(Half) .....	6.95
黃金鴨 Golden Duck(Half) .....	7.95
北京鴨 Peking Duck(Served w. pancakes Order 1 day in advance) .....	22.00
CHEF'S RECOMENDATIONS	
長沙雞柳 * 1. CAPITAL CHICKEN .....	6.95
Tender chicken fillet w. chinese mushrooms, served w. green watercress	
左宗雞 * 2. GENERAL TSAO'S CHICKEN .....	6.95
Tender chunks of boneless chicken marinated in brown hot sauce. A favorite of the general.	
紐約雞 * 3. NEW YORK CHICKEN .....	6.95
Tender chicken ball in special hot sauce.	
彩虹雞 * 4. RAINBOW CHICKEN .....	6.95
Shredded chicken w. snow peas, shiitake mushrooms, red pepper in special light sauce & hot spicy	
將軍雞 5. CHIANG CHUN CHICKEN .....	6.95
Chunks chicken w. chinese mushroom, baby corn, red pepper in brown sauce	
芝麻雞 6. SESAME CHICKEN .....	6.95
Tender chunk chicken braised w. House Special Sauce Served w. broccoli on the side.	
陳皮牛肉 * 7. ORANGE BEEF .....	7.25
Half Chunks of tender steak sauteed w. orange flavor sauce	
芝麻牛肉 8. SESAME BEEF .....	7.25
Tender chunk beef w. sesame sauteed in the spicy sauce, broccoli on the side	
帶子牛 9. SIZZLING BEEF & SCALLOPS .....	7.25
Tender chunks of beef & scallops w. choice of Chinese veg. in oyster sauce. Served on a hot platter	
三鮮鍋巴 10. TRIPLE DELIGHT W. SIZZLING RICE .....	7.95
Jumbo shrimp, chicken & scallops w. veg. a sizzling platter	
潤喉蝦 11. TUNG TING SHRIMP .....	7.95
Prawns sauteed in light sauce w. veg.	
脆皮蝦 * 12. CRISPY PRAWNS SZECHUAN STYLE .....	7.95
Crispy fried prawns in chef's special Szechuan sauce	
魚香雙鮮 * 13. PRAWNS & SCALLOPS IN GARLIC SAUCE .....	7.95
湖南兩樣 * 14. SHRIMP & PORK, HUNAN STYLE .....	6.95
Shrimp in chili sauce & pork in hot black bean sauce on one platter	
海鮮大會 15. SEAFOOD DELUXE .....	7.95
Jumbo shrimp, scallops, crabmeat sauteed w. chinese vegetables.	
炒四寶 16. FOUR SEASONS .....	7.95
Jumbo shrimp, roast pork, crabmeat & sliced chicken sauteed w. vegetables.	
全家福 17. HAPPY FAMILY .....	7.95
Sliced chicken, shrimp, beef sauteed w. veg. in light brown sauce.	
脆皮魚 18. CRISPY FISH HUNAN STYLE .....	7.95
Crispy fish fillet in Chef's Special Hot Sauce	
BEEF	
芥蘭牛肉 Beef w. Broccoli .....	6.25
雙冬牛肉 Boki w. Chinese Mushroom & Bamboo Shoots .....	6.25
宮廷牛肉 Beef w. Snow Peas .....	6.25
青椒牛肉 Pepper Steak .....	6.25
香嫩牛肉 Shredded Beef w. Green Pepper .....	6.25
燒海牛肉 Beef in Oyster Sauce .....	6.25
蔥爆牛肉 Beef w. Scallions .....	6.25
水滷牛肉 Moo Shu Beef(w. 4 pancakes) .....	6.25
湖南牛肉 * Beef Hunan Style .....	6.25
干燒牛肉絲 * Shredded Beef Szechuan Style .....	6.25
麻香牛肉絲 * Shredded Beef in Garlic Sauce .....	6.25
宮保牛肉絲 * Shredded Beef w. Peanuts .....	6.25
蔥爆牛肉 Lamb w. Scallions .....	6.50
湖南牛肉 Lamb Hunan Style .....	6.50
PORK	
甜酸肉 Sweet & Sour Pork .....	5.25
水滷肉 Moo Shu Pork(w. 4 pancakes) .....	5.25
蔥爆肉 Pork w. Scallions .....	5.25
宮保肉絲 Shredded Pork Peking Style .....	5.25
香干肉絲 Shredded Pork w. Dry Bean Curd .....	5.25
湖南肉 * Pork Hunan Style .....	5.25
四 錦 肉 * Double Cooked Pork .....	5.25
麻香肉絲 Shredded Pork in Garlic Sauce .....	5.25
叉燒方正 Roast Pork w. Snow Peas .....	5.25
SEA FOOD	
豆豉蝦仁 Shrimp in Black Bean Sauce .....	6.75
水滷蝦 Moo Shu Shrimp(w. 4 pancakes) .....	6.75
青豆蝦仁 Shrimp w. Green Peas .....	6.75
糖菜蝦 Shrimp w. Cashewnuts .....	6.75
宮保蝦仁 * Shrimp w. Peanuts .....	6.75
干燒蝦仁 * Shrimp w. Chili Sauce .....	6.75
甜酸蝦 Sweet and Sour Shrimp .....	6.95
干燒明蝦 * Prawns in Chili Sauce .....	6.95
麻香蝦 * Prawns in Garlic Sauce .....	6.95
湖南蝦 * Prawns Hunan Style .....	6.95
香豆蝦 Prawns w. Snow Peas .....	6.95
椒鹽蝦 Prawns in Lobster Sauce .....	6.95
炒龍蝦 Lobster Cantonese .....	9.95
脆香龍蝦 * Lobster in Garlic Sauce .....	9.95
干燒龍蝦 * Lobster in Chili Sauce .....	9.95
脆香干貝 * Scallops in Garlic Sauce .....	7.35

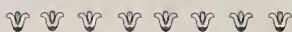


# FRIED RICE & NOODLES

Fried Rice	
(Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Veg.)	4.55
Combination Fried Rice	5.25
Lo Mein	
(Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Veg.)	4.55
Combination Lo Mein	5.25
Chow Mein	
(Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Veg.)	5.95
Chow Fun	
(Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Veg.)	5.75
Combination Chow Fun	6.25
Pepper Steak Chow Fun (Spicy Black Bean Sauce)	6.25
Curry Singapore Rice Noodles (or Without Curry)	6.25
House Special Ingredients Fried Noodles	6.75
Egg Foo Young	
(Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Veg.)	6.75

# VEGETABLES

* String Beans in Garlic Sauce	5.95
* Broccoli in Garlic Sauce	5.95
Mixed Vegetable in Garlic or White Sauce	5.95
Tofu in Brown Sauce (w. Vegetable)	5.95
* Ma Po Tofu (No Meat)	5.95
* Chinese Eggplant and Broccoli in Garlic Sauce	6.25
Snow Peas w. Water Chestnuts	6.25
Broccoli & Snow Peas	6.25
Moo Shu Vegetable (w. 4 pancakes)	6.25
* String Beans & Broccoli w. Garlic Sauce	6.25
* Tofu & Broccoli in Garlic Sauce	6.25
Fried Tofu Home Style (w. Vegetable)	6.95



# SPECIAL DIET COOKING

(Steam, low sodium sauce on the side)	
Garden Delight (Vegetable)	6.50
Chicken with Broccoli	7.25
Chicken with Mixed Vegetable	7.55
Buddha's Shrimp	7.95
Royal Dish (Chicken and Shrimp)	8.95
Mixed Vegetable with Scallops	8.95
Jumbo Shrimp, Scallop, Chicken w. Mixed Vegetable	9.25

# DESSERT

Almond Cookies (4)	1.00
Pineapple	1.00
Lichees	1.25
Rose Banana (Four pieces)	2.50

# LUNCHEON SPECIAL

Every day from 11:30 am to 3:30 pm  
Every Entree includes:  
Choice of Either Egg Roll, Soda or Soup  
(Wonton, Egg Drop or Hot & Sour)  
Vegetable Fried Rice, Steam White or Brown Rice  
(Except No. 12, 13 & 20)

1. Sweet & Sour (Pork, Chicken or Shrimp)	4.15
2. (Pork, Chicken or Shrimp) Chow Mein	4.15
3. * (Chicken or Shrimp) with Peanuts	4.15
4. (Pork, Chicken, Beef or Shrimp) w. Broccoli	4.15
5. * (Pork, Chicken, Beef or Shrimp) in Garlic Sauce	4.15
6. Chicken w. Cashewnut	4.15
7. Chicken in Curry sauce	4.15
8. Fried Chicken Wings (4 Pieces)	4.15
9. Chicken w. Mushrooms	4.15
10. Pepper Steak	4.15
11. (A) Mixed Veggies. (B) * Broccoli in Garlic Sauce	4.15
12. Lo Mein (Veg. Pork, Chicken, Beef or Shrimp)	4.15
13. Fried Rice (Pork, Chicken, Beef or Shrimp)	4.15
14. * Hunan (Chicken, Pork, Beef or Shrimp)	4.35
15. * Shredded Beef Szechuan Style	4.15
16. * Double Scattered Pork	4.15
17. * Shrimp w. Chili Sauce	4.35
18. B-B-Q Spare Ribs (4)	4.95
19. Chicken or Shrimp w. Vegetable (Steam)	4.95
20. Chow Fun (Chicken, Beef, Shrimp or Roast Pork)	4.15
21. * Tofu in Garlic Sauce (w. Vegetable)	4.15
22. Chicken in Black Bean Sauce	4.15
23. * Diced Chicken w. Veg. in Chef Spicy Sauce	4.15
24. Chicken and Shrimp	4.95
25. Baby Shrimp in Lobster Sauce	4.95
26. Moo Shu (Chicken, Beef, Pork, Shrimp or Veg.)	4.95
(w. 2 pancakes)	4.95
27. * Scallops in Garlic Sauce	5.25
28. * General Tsao's Chicken	5.25
29. * Bean Sprouts w. (Chicken, Shrimp, Pork, or Beef)	4.15

# \* HOT & SPICY

Minimum Order for Luncheon Delivery---\$5.00

TEL. 744-0050

# HOUSE OF HUNAN

\*\*\* For Take - Out Special \*\*\*  
\$10 / - or More Get Free Egg Roll, Soda or Cold Noodles  
\$20 / - or More Get Free Fried Chicken Wings (6)  
\$40 / - or More Get Free Spare Ribs (6)  
\*\*\* (Except Luncheon Special) \*\*\*

TEL: 744-0050

744-0056

744-0217

CHINESE NEW YEAR SPECIAL  
15th, 16th & 17th of February  
From Jan. 15 to Feb. 23

169 YORK AVE., NEW YORK  
(Bet. 85th St. & 86th St.)

FAST FREE DELIVERY  
(MINIMUM \$7.00)  
BY CAR OR MOPED

FREE WINE FOR DINE-IN

800PHOTO PRINTS & POSTER BY JAMES ART TEL: (212) 742-7000

SOUP	
* Hot & Sour Soup (No Meat) .....	1.25
Wonton Soup .....	1.25
Egg Drop Soup .....	1.10
Chicken Rice or Noodle Soup .....	1.50
Tofu & Vegetable Soup (for 2) .....	2.95
Minced Chicken & Corn Soup (for 2) .....	3.25
House Special Soup (for 2) .....	3.75
Special Wonton Soup (for 2) .....	3.75
Seafood Soup (for 2) .....	4.95
APPETIZERS	
Fried Wonton (6) (w. Meat) Sweet & Sour Sauce served on the side .....	3.95
Vegetable Roll (No Meat) .....	0.90
Egg Roll .....	1.10
Shrimp Roll (No Meat) .....	1.50
Scallion Pancake .....	1.95
Cold Noodles in Sesame Sauce .....	3.25
* Peanuts Butter Wonton (6) .....	3.25
Cold Chicken w. Sesame Noodles .....	3.95
Cold Chicken w. Sesame Sauce .....	3.95
Beef on Sticks (4) .....	3.45
Barbecued Pineapple Chicken (4) .....	3.55
Shrimp Toast (4) .....	3.75
Noodles Peking Style .....	3.75
Dumpling Fried or Boiled (8) .....	3.95
Vegetable Dumplings (Fried or Boiled) (8) .....	3.95
Fantail Shrimp (4) .....	4.25
Fried Chicken Wings (8) .....	4.45
B-B-Q Spare Ribs (8) .....	6.45
Pu Pu Platter (for 2) .....	7.45
POULTRY	
Ginger Chicken (Sautéed) .....	6.95
Chinese Eggplant Chicken .....	6.95
Chicken w. Cashewnuts or * Peanuts .....	6.95
Chicken w. Snow Peas or Mushrooms .....	6.95
Sweet & Sour Chicken .....	6.95
Chicken w. Broccoli .....	6.95
Moo Shu Chicken (w. 4 pancakes) .....	6.95
Lemon Chicken .....	6.95
Chicken w. Bean Sprouts .....	6.95
* Fried Chicken w. Vegetable in Chef Spicy Sauce .....	6.95
* Chicken in Garlic Sauce .....	6.95
Chicken w. Black Bean Sauce .....	6.95
* Chicken w. Curry Sauce .....	6.95
Chicken & Shrimp .....	7.95
Crispy Duck (Half) .....	10.95
PORK	
Pork w. Broccoli .....	6.45
Sweet & Sour Pork .....	6.45
Moo Shu Pork (w. 4 pancakes) .....	6.45
Pork w. Scallions .....	6.45
Shredded Pork Peking Style .....	6.45
* Double Sautéed Slice Pork .....	6.45
* Shredded Pork in Garlic Sauce .....	6.45
Roast Pork w. Snow Peas .....	6.95
CHEF'S SPECIALTIES	
1. * HUMAN DELIGHT .....	8.95
Chicken fillet w. shrimp sautéed w. baby corn, carrot, snow peas, black mushroom, dried pepper in garlic sauce	
2. MIX SEASONAL VEGETABLE W. CHOICE OF CHICKEN, ROAST PORK, BEEF OR SHRIMP .....	7.95
3. * STRING BEANS W. CHOICE OF CHICKEN, SHRIMP, BEEF OR PORK IN GARLIC SAUCE .....	7.95
4. * GENERAL TSO'S CHICKEN .....	8.25
Tender chunks of boneless chicken marinated in brown hot sauce. A favorite of the general.	
5. * RAINBOW CHICKEN .....	8.25
Shredded chicken with snow peas, Chinese mushroom, pepper in special light sauce & hot spicy	
6. SESAME CHICKEN OR BEEF .....	8.25
7. * ORANGE CHICKEN OR BEEF .....	8.25
Heif Chunks of tender steak w. orange flavor sauce	
8. TUNG TING SHRIMP .....	8.75
Prawns sautéed in special light sauce w. vegetables.	
9. * CRISPY PRAWNS Szechuan Style .....	8.75
Crispy fried prawns w. Chef's special Szechuan sauce on the side.	
10. * SHRIMP & CHICKEN, HUMAN STYLE .....	8.75
Shrimp in chili sauce & chicken in hot black bean sauce on one platter	
11. * CHICKEN, BEEF, PRAWNS, PORK OR SCALLOPS HUMAN STYLE .....	8.95
Choice of either one, with broccoli, carrots, straw mushroom and bamboo shoots in hot spicy brown sauce	
12. * CRISPY CHICKEN OR PRAWNS W. MIXED VEGETABLE IN GARLIC SAUCE .....	8.95
BEEF & SCALLOPS .....	8.95
Tender chunks of beef & scallops w. Chinese vegetable in oyster sauce	
14. * PRAWNS & SCALLOPS IN GARLIC SAUCE .....	8.95
SEAFOOD DELUXE .....	8.95
Jumbo shrimp, scallops, crabmeat sautéed w. Chinese vegetable	
16. FOUR SEASONS .....	8.95
Jumbo shrimp, roast pork, crabmeat & sliced chicken sautéed w. vegetables in brown sauce	
17. HAPPY FAMILY .....	8.95
Sliced chicken, shrimp, beef sautéed w. veg. in tasty brown sauce	
18. * SHREDDED CHICKEN Szechuan Style .....	8.95
Served w. 8 pieces of scallion pancakes on the side	
19. * PARADISE CHICKEN .....	8.95
Piece of chicken w. black on with 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000	
20. TRIPLE DELIGHT .....	8.95
Jumbo shrimp, chicken, crabmeat & scallops w. vegetable in oyster sauce	
21. SIZZLING TOFU PLATTER .....	6.05
Fried Tofu, snow peas, bamboo shoots, carrots and Chinese mushrooms in a tasty oyster sauce, served on a hot platter	
22. ROMEO & JULIET .....	8.95
Sliced beef, prawns, broccoli, waterchestnuts and carrots	
23. PINEAPPLE CHICKEN .....	7.95
Sliced chicken, carrots, waterchestnuts and pineapple cubes in a light sweeten sauce	
24. SAUTÉD HOUSE CHICKEN .....	8.25
Chunks of fried chicken, broccoli and snow peas in a spicy black honey sauce	
BEEF	
Beef with Broccoli .....	7.25
Beef with Mushroom & Bamboo Shoots .....	7.25
Beef with Snow Peas .....	7.25
Pepper Steak .....	7.25
Beef in Oyster Sauce .....	7.25
Beef with Scallions .....	7.25
Moo Shu Beef (w. 4 pancakes) .....	7.25
* Shredded Beef Szechuan Style .....	7.25
* Shredded Beef in Garlic Sauce .....	7.25
* Shredded Beef w. Peanuts .....	7.25
Lamb w. Scallions .....	7.25
* Lamb Human Style .....	7.25
SEA FOOD	
Shrimp in Black Bean Sauce .....	7.75
Moo Shu Shrimp (w. 4 pancakes) .....	7.75
Shrimp with Green Peas or Cashew Nuts .....	7.75
* Shrimp in Chili Sauce .....	7.75
* Shrimp with Peanuts .....	7.75
Shrimp with Curry Sauce .....	8.25
Prawns with Broccoli .....	8.25
* Prawns with Garlic Sauce .....	8.25
Prawns with Snow Peas .....	8.25
Sweet and Sour Shrimp .....	8.25
Prawns in Lobster Sauce .....	8.25
Rainbow Shrimp .....	8.75
Prawns with Eggplants .....	8.95
* Crispy Prawns & Scallops Szechuan Style .....	9.25
Sesame Jumbo Shrimp .....	9.25
Fresh Scallops with Max Vegetable .....	8.95
* Fresh Scallops in Garlic Sauce .....	8.95
Fresh Scallops in Black Bean Sauce .....	8.95
* Crispy Fish Human Style .....	8.95
* Whole Seabass .....	10.95
* Fresh Lobster with (Black Bean Sauce, * Garlic Sauce, Cantonese Style Scallions & Ginger) 11.95	
 <b>* HOT &amp; SPICY</b> We can alter the spice according to your taste UPON REQUEST - We'll omit corn starch, sugar or salt. <b>TEL.: 744 - 0050</b>	



林 家 園  
*House Of Lum*

OPEN HOURS:  
Mon. - Thurs. 11:30am to 10:30pm  
Fri. & Sat. 11:30am to 11:00pm  
Sunday 12noon to 10:00pm

CHINESE FOOD TO TAKE OUT  
SZECHUAN, HUNAN & CANTONESE STYLE

857 9th Ave. (Bet. 55 & 56 St.) NEW YORK CITY, 10019

TEL: (212) 246-9845

FREE DELIVERY

\$6.00 UP

SOUPS		Pt.	Qt.
1. Wonton Soup .....	1.00	1.80	
2. Egg Drop Soup .....	.90	1.60	
3. Wonton Egg Drop Soup .....	1.20	2.25	
4. Chicken Rice or Noodle .....	0.90	1.60	
5. Hot and Sour Soup .....	1.25	2.35	
6. Vegetable & Bean Curd .....	2.50		
7. Pork Szechuan Cabbage .....	2.50		
8. House Special Soup .....	3.25		

APPETIZERS		Pt.	Qt.
9. Egg Roll .....	0.50		
10. Spring Roll .....	1.00		
11. Fried Half Chicken .....	2.25		
12. Fried Chicken Wings (4) .....	1.75		
13. Fried Wonton (10) .....	2.00		
14. Fried Jumbo Shrimp (6) .....	2.95		
15. Fried or Steamed Dumpling (6) .....	2.75		
16. Szechuan Beef Stick (2) .....	2.25		
17. Fried Spare Rib Tips .....	2.75		
18. Roast Pork .....(S) 3.25 (L) 6.25			
19. B-B-Q Spare Ribs .....(S) 3.95 (L) 7.75			
20. Cold Noodles w. Sesame Sauce .....	3.00		

FRIED RICE		Pt.	Qt.
21. Roast Pork or Chicken F.R. 2.20 4.20			
22. Beef or Shrimp Fried Rice .....	2.50	5.35	
23. Vegetable Fried Rice .....	2.00	3.75	
24. Young Chow Fried Rice .....	3.05	5.95	

CHOW MEIN		Pt.	Qt.
25. Roast Pork or Chicken C.M. 2.45 4.75			
26. Beef or Shrimp Chow Mein .....	2.95	5.75	
27. Vegetable Chow Mein .....	2.10	4.05	

LO MEIN		Pt.	Qt.
28. Roast Pork or Chicken L.M. 2.45 4.75			
29. Beef or Shrimp Lo Mein .....	2.85	5.50	
30. Subgum Lo Mein .....	3.25	6.15	
31. Vegetable Lo Mein .....	2.25	4.25	
32. Noodles w. Meat Sauce .....	2.95		

CHOW MAI FUN & CHOW FUN		Order
33. Roast Pork or Chicken .....	4.25	
34. Beef or Shrimp .....	5.00	
35. Young Chow .....	5.50	
36. Vegetable .....	4.00	

EGG FOO YOUNG		(w. White Rice)	Order
37. Roast Pork or Chicken Foo Young 3.95			
38. Beef or Shrimp Egg Foo Young .....	4.50		
39. Mushroom Egg Foo Young .....	3.95		

PORK		(w. White Rice)	Pt.	Qt.
40. Roast Pork w. Mixed Veg. ....	3.25	6.25		
41. Roast Pork w. Mushrooms .....	3.25	6.25		
42. Roast Pork w. Broccoli .....	3.25	6.25		
43. Roast Pork w. Bean Sprout 2.95 5.75				
44. Sweet & Sour Pork .....	4.95			
45. Moo Shu Pork (w. 4 pancakes) .....	5.25			

CHICKEN		(w. White Rice)	Pt.	Qt.
46. Curry Chicken .....	3.25	6.25		
47. Moo Goo Gai Pan .....	3.25	6.25		
48. Chicken w. Broccoli .....	3.25	6.25		
49. Chicken w. Black Bean Sc. ....	3.25	6.25		
50. Chicken w. Mixed Veg. ....	3.25	6.25		
51. Chicken w. Snow Peas .....	3.50	6.75		
52. Sweet & Sour Chicken .....	4.95			
53. Moo Shu Chicken (w. 4 pancakes) 5.25				

BEEF		(w. White Rice)	Pt.	Qt.
54. Beef w. Mixed Veg. ....	3.25	6.25		
55. Pepper Steak w. Onion .....	3.15	5.00		
56. Pepper Steak w. Tomato .....	3.25	6.25		
57. Beef w. Broccoli .....	3.25	6.25		
58. Beef w. Mushrooms .....	3.25	6.25		
59. Beef w. Oyster Sauce .....	3.25	6.25		
60. Beef w. Snow Peas .....	3.50	6.75		

SEA FOOD		(w. White Rice)	Pt.	Qt.
61. Shrimp w. Mixed Veg. ....	3.75	7.25		
62. Shrimp w. Lobster Sauce .....	3.75	7.25		
63. Shrimp w. Curry Sauce .....	3.75	7.25		
64. Shrimp w. Broccoli .....	3.75	7.25		
65. Shrimp w. Black Bean Sauce 3.75 7.25				
66. Shrimp w. Snow Peas .....	3.85	7.40		
67. Plain Lobster Sauce .....	1.75	3.00		
68. Lobster Cantonese .....	Seasonal Price			
69. Lobster Szechuan Style .....	Seasonal Price			
70. Lobster Hunan Style .....	Seasonal Price			

VEGETABLES		(w. White Rice)	Order
71. Sautéed Broccoli .....	4.50		
72. Broccoli w. Garlic Sauce .....	4.50		
73. Buddhist Delight .....	4.50		
74. Bean Curd Szechuan Style .....	4.50		
75. Bean Curd Family Style .....	4.50		
76. Grand Sautéed String Beans .....	4.50		
77. Eggplant w. Garlic Sauce .....	4.50		
78. Bean Curd w. Chinese Mushroom 4.95			

SZECHUAN CUISINE		(w. White Rice)	Order
79. Diced Chicken w. Cashewnuts ...	5.35		
80. Peking Chicken w. Hoisin Sauce. 5.35			
81. Giced Shrimp & Chicken .....	5.75		
82. Kung Po Chicken .....	5.35		
83. Kung Po Shrimp .....	5.95		
84. Kung Po Beef .....	5.75		
85. Roast Pork w. Scallions .....	5.35		
86. Beef w. Scallions .....	5.75		
87. Twice Cooked Pork .....	5.35		
88. Pork w. Garlic Sauce .....	5.35		
89. Chicken w. Garlic Sauce .....	5.35		
90. Beef or Shrimp w. Garlic Sauce. 5.95			
91. Beef Szechuan Style .....	5.75		
92. Beef w. Mushrooms & Bamboo Shoots .....	5.75		
93. Sha Chiu Shrimp .....	5.95		
94. Sha Chiu Beef .....	5.75		
95. Baby Shrimp Szechuan Style .....	5.95		
96. Baby Shrimp w. Snow Peas .....	5.95		
97. Chicken w. Walnuts .....	5.35		
98. Lemon Chicken .....	5.75		
99. Tsau Liu Chicken .....	5.75		
100. Braised Chicken w. Broccoli .....	5.75		
101. Scallops in Hot Garlic Sauce ...	6.95		
102. Scallops w. Mixed Vegetables ...	6.95		

COMBINATION PLATTERS		(w. Pork Fried Rice & Egg Roll)
C 1. Chicken Chow Mein .....	3.95	
C 2. Chicken w. Broccoli .....	4.75	
C 3. Chicken w. Cashew Nuts .....	4.75	
C 4. Pepper Steak w. Onion .....	4.75	
C 5. Beef w. Broccoli .....	4.75	
C 6. Roast Pork w. Broccoli .....	4.75	
C 7. Roast Pork Egg Foo Young .....	3.95	
C 8. Pork w. Garlic Sauce .....	4.75	
C 9. Sweet & Sour Pork .....	4.25	
C10. Shrimp Chow Mein .....	4.25	
C11. Shrimp w. Lobster Sauce .....	4.55	
C12. Kung Po Shrimp .....	4.75	

CHEF'S SPECIALTIES

103. Chicken Prochutto .....	6.25
Slices chicken & prosciutto firm sautéed w. snow peas, carrots & water chestnuts, in a light rice wine blended sauce extra-ordinary.	
104. Sesame Chicken .....	6.25
Light battered chunks of chicken sautéed in a heavenly blended brown sauce with a hint of sesame seeds.	
105. Sesame Beef .....	6.75
106. *General Tso's Chicken .....	6.25
Sauté fried chunks of chicken thigh swiftly sautéed with scorch pepper corns in our chef's special spicy sauce.	
107. Citrus Fried Duck (Half) .....	6.95
Marinated duck seamed to eliminate excessive fat, then deep fried to crisp. A succulent duckling dish served w. baked soft.	
108. *Sliced Pork Szechuan Style .....	6.25
Sliced pork, broccoli, baby corn and bamboo shoots sautéed in hot black bean sauce.	
109. *Beef with Orange Flavor .....	6.75
Fried oil crispy fried tender steak sautéed in a tangy orange flavored spicy sauce.	
110. *Chicken w. Orange Flavor .....	6.25
111. Yo Yo Chicken .....	5.95
Sliced chicken & pepper, white mushroom with brown sauce.	
112. Braze White Pearl Shrimp .....	6.95
Jumbo shrimp sautéed w. mixed vegetables in an exquisite light white sauce.	
113. Gourmet Delight .....	6.95
Shrimp, chicken and plant cut in slices to cook with sliced tenderly shrimps in an aromatic garlic sauce.	
114. *Crispy Shrimp .....	7.25
Specially selected tender shrimp quickly fried and topped with chef's Hunan spicy sauce.	
115. Seafood Delight .....	6.50
Scallops, crab meat, shrimp, snow peas and some vegetables with a special white sauce.	
116. *Golden Trio .....	6.95
Steak tenderloin or roast pork fillet or steak & sliced chicken sautéed w. green & red peppers in a spicy brown sauce.	
117. Happy Family .....	7.25
Chicken, pork, seafood all mixed with vegetables.	
118. * Beef Hunan Style .....	6.25
Steak tender beef sautéed with assorted vegetables in Hunan spicy sauce.	

SIDE DRDER

Fortune Cookies (4) .....	0.30
Fried Noodles .....(S) 30 (L) 50	
French Fries .....	0.50
White Rice .....(Pt.) 50 (Qt.) 1.00	
Almond Cookies (4) .....	0.50
Soda .....	0.70

AMOUNT \$ .....

TAX \$ .....

TOTAL \$ .....

LUNCHEON SPECIAL

All The Following Platters Include:  
Choice of Soup or Egg Roll  
Portion of White Rice or Fried Rice  
(No Soup for Take Out)

1. A BABY SHRIMP WITH CHILI SAUCE .....	4.25
2. A CHICKEN WITH PEANUTS .....	3.75
3. CHICKEN WITH CASHEW NUTS .....	3.75
4. BEEF WITH BROCCOLI .....	3.75
5. BUDDHIST DELIGHT .....	3.75
6. LO MEIN (Choice of Pork Chicken, Beef or Shrimp) .....	3.75
7. FRIED RICE (Choice of Pork Chicken, Beef or Shrimp) .....	3.75
8. SWEET AND SOUR PORK .....	3.75
9. LEPPER STEAK .....	3.75
10. A SHREDDED BEEF SZECHUAN STYLE .....	3.75
11. BABY SHRIMP W. CASHEW NUTS .....	3.75
12. BABY SHRIMP W. BLACK SAUCE .....	3.75
13. PORK W. BROCCOLI .....	3.75
14. A BROCCOLI WITH GARLIC SAUCE .....	3.75
15. SHRIMP LOBSTER SAUCE .....	4.95

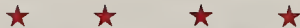
A HOT AND SPICY  
Luncheon Special Served From 11:30 A.M. to 4:00 P.M.  
Monday to Friday

VEGETARIANS

78. MOO SHU VEGETABLES (w. 2 Pancakes) .....	5.25
79. BUDDHIST DELIGHT .....	4.75
80. SAUTEED STRING BEANS .....	4.50
81. A EGG PLANT WITH GARLIC SAUCE .....	4.50
82. A BEAN CURD SZECHUAN STYLE .....	4.50
83. SNOW PEAS WITH WATER CHESTNUTS .....	4.75
84. A BROCCOLI WITH GARLIC SAUCE .....	4.50
85. A BEAN CURD FAMILY STYLE .....	4.95
86. CHEF ZEE'S SPECIAL BEAN CURD .....	5.25
87. SAUTEED CHINESE VEGETABLE .....	4.50
88. GREEN JADE DELIGHT .....	4.75

DESSERTS

89. PINEAPPLE .....	1.00
90. LICHEES .....	1.50



In Chinese traditions, many appetizing dishes are prepared in woks. In the House of Wok, we serve the most specialties in Chinese dishes.

Mr. Zee, one of the best chefs in New York, was the former chef of Jin Jiang - the most famous hotel for serving national guests in Shanghai. Coming to the States in the 70's, he was a chef of Shun Lee Palace - a four stars rated restaurant by the New York Times. Now, with over 25 years of cultivated experience in serving and introducing famous exotic Chinese dishes, he joins us as our chef.

With our unique philosophy in managing Chinese restaurants, we only serve with the best and freshest ingredients. Come and taste our chef's specialties. We promise you will find the difference and the best!

We Make Special Diet Dishes

Quality is  
Our Policy

All of our dishes can be prepared without any M. S. G., Oil, or salt on your request.

HOUSE OF WOK

SZECHUAN HUNAN CUISINE

1411 SECOND AVENUE  
(Bet. 73rd & 74th St.)  
NEW YORK N.Y. 10021

(212) 249-4880  
249-4881

TAKE OUT MENU  
Free Delivery

11:30 AM. TO 11:00 PM.

Minimum Order For Delivery

\$ 5.00

OPEN 7 DAYS A WEEK

From 11:30am. to  
11:00pm.



APPETIZERS		
1. EGG ROLL (1) .....	1.00	
2. FRIED OR BOILED DUMPLING (6) .....	2.95	
3. BARRICUO SPARE RIBS (6) .....	5.50	
4. FRIED CHICKEN WING (4) .....	2.95	
5. COLO NOODLES SESAME SAUCE .....	2.95	
6. SHRIMP TOAST .....	3.25	
7. A SZECHUAN WONTON (8) .....	2.95	
8. YANG CHOW CHICKEN SOONG .....	3.25	
9. YANG CHOW SHRIMP SOONG .....	3.75	
SOUPS		
10. EGG DROP SOUP (1) .....	1.00	
11. WONTON SOUP (1) .....	1.00	
12. A HOT & SOUR SOUP .....	1.00	
13. VEGETABLE AND BEAN CURD SOUP (2) .....	2.95	
14. CHICKEN WITH CREAM CORN SOUP (2) .....	2.25	
15. HOUSE SPECIAL SOUP (2) .....	3.50	
POULTRY		
16. A CHICKEN WITH PEANUTS .....	5.25	
17. CHICKEN WITH CASHEW NUTS .....	5.25	
18. CHICKEN WITH BROWN SAUCE .....	5.25	
19. CHICKEN WITH BROCCOLI .....	5.25	
20. MOO GOO GAI PAN .....	5.25	
21. SWEET AND SOUR CHICKEN .....	5.25	
22. A CHEF'S AMAZING CHICKEN .....	5.75	
23. BONELESS CHICKEN WITH MIX VEGETABLES .....	5.95	
24. A SLICEO CHICKEN WITH GARLIC SAUCE .....	5.25	
25. A SLICEO CHICKEN WITH CURRY SAUCE .....	5.25	
26. SLICEO CHICKEN WITH BLACK BEAN SAUCE .....	5.25	
27. SAUTEEO TWO DELICACIES (chicken & shrimp) ...	5.95	
BEEF		
28. BEEF WITH BROCCOLI .....	5.95	
29. BEEF WITH GREEN PEPPER .....	5.95	
30. BEEF WITH SNOW PEAS .....	5.95	
31. MOO SHU BEEF (2 Pancakes) .....	5.95	
32. SESAME OYSTER BEEF .....	5.95	
33. A SHREDDED BEEF WITH SZECHUAN STYLE .....	5.95	
34. A SHREDDED BEEF WITH GARLIC SAUCE .....	5.95	
35. A SLICEO BEEF WITH HUNAN STYLE .....	5.95	
36. A SLICEO BEEF WITH CURRY SAUCE .....	5.95	
37. SLICEO BEEF WITH BLACK BEAN SAUCE .....	5.95	
38. SLICED BEEF WITH BROWN SAUCE .....	5.95	
39. A SLICED BEEF WITH SHA CHA SAUCE .....	5.95	
OUR CHEF'S SUGGESTIONS		
1. A HUNAN COUNTRY CHICKEN .....	7.25	
Large chunks of fresh chicken dipped in a light batter then sauted in a hot spicy sauce. Served with scallions and ginger.		
2. A CRISPY FILLET FISH .....	7.75	
Sliced fillet fish deep fried with Hunan sauce.		
3. LEMON BEEF .....	7.75	
Sliced beef with egg batter & rolled in waterchestnuts flour, then fried till crispy. Served with shredded lemon & velvety lemon sauce.		
4. GINGER SHRIMP .....	7.75	
Jumbo shrimp sauted with ginger & scallions.		
5. A ORANGE BEEF .....	7.75	
Sliced beef served to retain the natural flavor, then sauted over a high flame with crushed fingerlime ring and hot peppers. A highly fragrant dish.		
6. A CRISPY LEG OF LAMB, SZECHUAN STYLE .....	7.95	
Sliced leg of lamb chunks marinated with egg white and starch. Cooked until crispy. Served with hot spicy Szechuan sauce.		
7. A CRISPY BEEF .....	7.75	
Shredded beef sauted until crispy and served in a tangy spicy sauce.		
8. LEMON CHICKEN .....	6.75	
Chicken breast coated with egg batter & rolled in water chestnuts flour, then fried till crispy. Served with shredded lemon & velvety lemon sauce.		
9. SEAFOOD COMBINATION .....	8.25	
Lobster, shrimp & scallops w. mixed vegetable special sauce.		
10. GINGER SCALLOPS .....	7.75	
Jumbo scallops w. ginger & scallions.		
11. HEAVENLY FISH FILLETS .....	7.75	
Fresh fish fillets, water chestnuts and snow peas. Cooked in a Sherry wine sauce.		
12. A PRAWN AND SCALLOPS .....	7.75	
A classic provincial combination of sliced prawn & scallops. Sauted w. authentic mixture of garden vegetables in a spicy garlic sauce.		
13. A DRAGON AND PHOENIX .....	7.75	
Butter shrimp & chicken w. straw mushroom, vegetables in a spicy chili sauce.		
14. A HUNAN TRIPLE CROWN .....	7.25	
Sliced beef, chicken, pork. Sauted w. broccoli, baby corn, snow peas.		
15. A ORANGE CHICKEN .....	6.75	
Chunk of chicken fried till crispy. Sauted with hot sweet preserved orange sauce.		
16. LOBSTER AND SHRIMP .....	8.95	
Jumbo shrimp, chunk lobster meat. Sauted with mixed vegetables and the chef's special sauce		
A HOT AND SPICY		
LAMB		
40. A SPICY AND TANGY LAMB .....	6.25	
41. A SHA CHA LAMB .....	6.25	
42. SLICED LAMB WITH SCALLIONS .....	6.25	
43. A SLICED LAMB WITH HUNAN STYLE .....	6.25	
PORK		
44. MOO SHU PORK (w. 2 Pancakes) .....	5.25	
45. A TWICED COOKED PORK .....	5.25	
46. PORK WITH BROWN SAUCE .....	5.25	
47. PORK WITH BRGCCOLI .....	5.25	
48. ROAST PORK WITH CHINESE VEGETABLE .....	5.25	
49. SWEET AND SOUR PORK .....	5.25	
50. A SLICED PORK WITH GARLIC SAUCE .....	5.25	
51. SLICED PORK WITH SCALLIONS .....	5.25	
SEA FOOD		
52. A BABY SHRIMP WITH CHILI SAUCE .....	6.50	
53. A BABY SHRIMP WITH PEANUTS .....	6.50	
54. BABY SHRIMP WITH CASHEW NUTS .....	6.50	
55. BABY SHRIMP WITH BLACK BEAN SAUCE .....	6.50	
56. SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE .....	6.95	
57. A PRAWN WITH CHILI SAUCE .....	6.95	
58. SWEET & SOUR SHRIMP .....	6.95	
59. SHRIMP WITH BROCCOLI .....	6.95	
60. SHRIMP WITH SNOW PEAS (White) .....	6.95	
61. LOBSTER CANTONESE .....	9.75	
62. A LOBSTER SZECHUAN STYLE .....	9.75	
63. A BABY SHRIMP WITH CURRY SAUCE .....	6.50	
64. A SLICED PRAWN WITH GARLIC SAUCE .....	6.95	
65. SHRIMP WITH CHINESE VEGETABLE .....	6.95	
66. BABY SHRIMP WITH GREEN PEAS .....	6.50	
67. A PRAWNS WITH BLACK BEAN & CHILI SAUCE .....	6.95	
68. A CRISPY SHRIMP BALL .....	7.95	
69. A PRAWN HUNAN STYLE .....	6.95	
70. A SCALLOPS WITH GARLIC SAUCE .....	6.95	
71. A SCALLOPS WITH CHILI SAUCE .....	6.95	
72. A SCALLOPS WITH BLACK SAUCE .....	6.95	
FRIED RICE & NOODLES		
73. LO MEIN (Choice: Chicken, Pork, Beef, or Shrimp) .....	4.25	
74. FRIED RICE (Choice: Chicken, Pork, Beef, or Shrimp) .....	4.00	
Small 2.50 Large		
75. YANG CHOW LO MEIN .....	5.50	
76. YANG CHOW FRIED RICE .....	4.50	
77. YANG CHOW PAN FRIED NOODLES .....	5.50	

LUNCHEON MENU

Served from 11:30 a.m. to 3:00 p.m.  
(Monday thru Friday Except Holiday)

\$3.95 PER PERSON

CHOICE OF SOUP  
Egg Drop, Wonton or \*Hot and Sour

- |       |  |
|-------|--|
| 芥蘭牛   | 1. Beef with Fresh Broccoli (Shanghai)           |
| 腰果雞   | 2. *Chicken with Cashew Nuts (Hunan)             |
| 干燒蝦仁  | 3. *Hot Spiced Ginger Shrimp (Szechuan)          |
| 芥蘭蝦仁  | 4. Shrimp with Fresh Broccoli (Peking)           |
| 回鍋肉   | 5. *Double Sautéed Pork (Szechuan)               |
| 魚香雞片  | 6. *Chicken with Garlic Sauce (Szechuan)         |
| 辣味牛   | 7. *Green Pepper Steak with Onion (Canton)       |
| 干燒牛肉絲 | 8. *Hot Spiced Shredded Beef (Szechuan)          |
| 芥蘭雞片  | 9. Chicken with Fresh Broccoli (Peking)          |
| 甜酸肉   | 10. Sweet and Sour Pork (Canton)                 |
| 素菜    | 11. Mixed Vegetables (Shanghai)                  |
| 魚香菜   | 12. *Fresh Broccoli with Garlic Sauce (Szechuan) |
| 拼盤    | 13. Lo Mein (Choice of Chicken, Pork or Beef)    |

\*Asterisk Denotes Hot and Spicy Dish

歡迎  
逕

"You Are Cordially Welcomed"

GRAND OPENING  
HOUSE  
OF WOKS

中華園

SUNDAY to THURSDAY  
11:30 A.M. - 11:30 P.M.  
FRIDAY to SATURDAY  
11:30 A.M. to 12:00 P.M.

TAKE OUT MENU  
FREE DELIVERY

226 THIRD AVE. (Cor. 19 St.)  
NEW YORK, N. Y. 10003  
Tel. (212) 254-9634 / 254-1298



SOUPS 湯類	
蛋花湯	1. Egg Drop Soup..... 70
雲吞湯	2. Wonton Soup..... 90
酸辣湯	3. *Hot and Sour Soup..... 1.00
蔬菜湯	4. Vegetables and Bean Curd Soup (For 2)..... 2.28
榨菜肉絲湯	5. Shredded Pork with Szechuan Pickle Soup (For 2)..... 2.80
本樓湯	6. The House Special Soup (For 2)..... 5.60

APPETIZERS 點心	
春卷	7. Egg Roll..... 80
蝦吐司	8. Shrimp Toast..... 2.24
烤排骨	9. Barbeaded Spare Ribs (Small)..... 3.69
	(Large)..... 6.88
鍋貼、水餃	10. Dumpling Fried or Steamed (St.)..... 3.60
紅油抄手	11. *Wonton in Hot Oil..... 2.76
牛肉串	12. Barbeued Beef..... 2.50
素調麵	13. Cold Noodle with Sesame Sauce..... 2.60

POULTRY 雞類	
宮保雞丁	14. *Kung Pao Chicken (Szechuan)..... 5.76
辣子雞丁	15. *Chicken with Chili Sauce (Szechuan)..... 5.28
奧香雞片	16. *Chicken with Garlic Sauce (Szechuan)..... 5.28
水浸雞片	17. Chicken with Fresh Broccoli (Shanghai)..... 5.28
甜酸雞	18. Sweet and Sour Chicken (Canton)..... 5.28
辣菜雞丁	19. *Chicken with Cashew Nuts (Hunan)..... 5.76
咖喱雞	20. *Chicken Curry (Canton)..... 5.50
磨菇雞片	21. Moo Goo Gai Pan (Canton)..... 5.50
大千雞	22. *Ta Chien Chicken (Szechuan)..... 5.50
檸檬雞	23. Lemon Chicken (Canton)..... 5.50
雪豆雞片	24. Chicken with Snow Pea Pods (Mandarin)..... 5.50
燒栗丁	25. Sauteed Chicken and Shrimp (Mandarin)..... 5.76
香酥鴨	26. Crispy Fried Duck (Half) (Peking)..... 6.95

BEEF 牛肉	
芥蘭牛	27. Beef with Fresh Broccoli (Shanghai)..... 5.50
蔥爆牛	28. Beef with Scallions (Mandarin)..... 5.50
干燒牛肉絲	29. *Hot Spiced Shredded Beef (Szechuan)..... 5.50
奧香牛肉絲	30. *Shredded Beef with Garlic Sauce (Szechuan)..... 5.50
宮保牛	31. *Kung Pao Beef (Szechuan)..... 5.50
四季豆牛肉	32. Beef with String Beans (Shanghai)..... 5.50
京醬牛肉絲	33. Shredded Beef with Peking Sauce (Peking)..... 5.50
咖喱牛	34. *Beef Curry (Canton)..... 5.50
辣椒牛	35. Green Pepper Steak with Onion (Canton)..... 5.50
雪豆牛	36. Beef with Snow Pea Pods (Shanghai)..... 5.50

## 本樓名菜 HOUSE SPECIALTIES

炸溜子雞 37. \*EMPEROR CHICKEN (Hunan)..... 5.88  
*Hot Chicken pieces dipped in egg batter and light fried, then sauteed with vegetables in sweet sauce with dash of hot oil.*

陳皮牛 38. \*BEEF WITH ORANGE FLAVOR (Szechuan)..... 5.76  
*Half sliced tenderloin, sauteed in a hot pepper sauce with orange peel flavor.*

洞庭蝦 39. TUNG TING SHRIMP (Hunan)..... 7.50  
*Shrimp, marinated in a egg white and gently sauteed with vegetables and water chestnuts.*

奧香三鮮 40. \*TRIPLE DELIGHT WITH GARLIC SAUCE (Szechuan)..... 7.50  
*Half Shrimp, scallop and chicken in garlic sauce with cloud ear mushrooms and water chestnuts.*

生炒三鮮 41. SAUTEED TRIPLE DELIGHT (Peking)..... 7.50  
*Shrimp, scallops and chicken, stir-fried with vegetables in a delicate light sauce.*

蔥爆羊肉 42. LAMB WITH SCALLIONS (Mandarin)..... 6.76  
*Ste-fried lamb with scallions in mild brown sauce.*

奧香羊肉 43. \*SZECHUAN LAMB (Szechuan)..... 6.76  
*Half Marinated leg of lamb, thinly sliced and cooked with vegetables in spicy sauce.*

川味蝦 44. \*CRISPY FRIED SHRIMP, SZECHUAN STYLE (Szechuan)..... 6.50  
*Half Sliced shrimps dipped in egg batter and lightly fried with sweet and spicy sauce.*

帶子牛 45. BEEF & SCALLOPS SIZZLING PLATTER (Peking)..... 7.50  
*A combination of beef and scallops, marinated in a brown sauce with vegetables. Served on a sizzling platter.*

脆皮黃魚 46. YANSTZE YELLOW FISH (Shanghai)..... 8.58  
*Whole yellow fish, imported from China, deep fried till crisp, tender and succulent. Served with sweet and sour sauce.*

湖南鮑魚 47. \*HUNAN FISH (Hunan)..... 8.38  
*Half Whole yellow fish, imported from China, deep fried and served with soft noodles in spicy hot sauce.*

\*Asterisk Denotes Hot Spiced Dish

PORK 豬肉	
水滷肉	48. Moo Shu Pork (1lb each Pancakes) (Peking)..... 5.26
四喜肉	49. *Double Sauteed Pork (Szechuan)..... 5.26
水滷肉片	50. Sliced Pork with Fresh Broccoli (Shanghai)..... 5.26
京醬肉絲	51. Shredded Pork with Peking Sauce (Peking)..... 5.26
奧香肉片	52. *Sliced Pork with Garlic Sauce (Szechuan)..... 5.26
蔥爆肉片	53. Sliced Pork with Scallions (Mandarin)..... 5.26
粉蒸肉	54. Sweet and Sour Pork (Canton)..... 5.26

SEA FOOD 海鮮	
雪豆蝦	55. Jumbo Shrimp with Snow Peas..... 6.76
生炒蝦	56. Jumbo Shrimp with Mix. Veg. (Mandarin)..... 6.76
豆豉蝦	57. Jumbo Shrimp w. Black Bean Sauce (Hunan)..... 6.76
紅燒明蝦	58. Jumbo Shrimp with Brown Sauce..... 6.76
奧香蝦	59. *Jumbo Shrimp with Garlic Sauce (Szechuan)..... 6.76
椒鹽肉	60. Shrimp with Lobster Sauce (Canton)..... 6.76
甜酸蝦	61. Sweet and Sour Shrimp (Canton)..... 6.76
干燒蝦仁	62. *Hot Spiced Ginger Shrimp (Szechuan)..... 6.25
宮保蝦仁	63. *Kung Pao Shrimp (Szechuan)..... 6.25
生炒干貝	64. Sauteed Scallops (Peking)..... 7.50
奧香干貝	65. *Scallops with Garlic Sauce (Szechuan)..... 7.50

VEGETABLES 蔬菜	
素炒	66. Mixed Vegetables Szechuan Style (Szechuan)..... 4.95
奧香芥蘭	67. *Fresh Broccoli with Garlic Sauce (Szechuan)..... 4.50
生炒芥蘭	68. Sauteed Fresh Broccoli (Peking)..... 4.50
奧香茄子	69. *Egg Plant with Garlic Sauce (with Minced Pork) (Szechuan)..... 4.50
干燒四季豆	70. *Dried Sauteed String Beans (with Minced Pork) (Szechuan)..... 4.50
旱絲豆腐	71. Bean Curd with Straw Mushrooms (Shanghai)..... 4.50
麻婆豆腐	72. *Hot Spiced Bean Curd (with Minced Pork) (Szechuan)..... 4.50
家常豆腐	73. *Bean Curd Home Style (Szechuan)..... 4.50

EVER LASTING FAVORITES (Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Vegetables)	
各式炒麵	74. Chow Mein..... 3.95
各式湯麵	75. Lo Mein..... 3.95
南 面 黃	76. Pan Fried Noodle..... 3.95
京式蔥油	77. Egg Foo Young..... 4.50
各式炒飯	78. Fried Rice..... 3.25
揚州炒飯	79. Yang Chow Fried Rice..... 3.95

For diners on a restricted diet, we will omit salt, M.S.C., hot peppers or other ingredient at your request.

特價午餐  
(三時止)

芥蘭牛肉飯  
菜遠什會飯  
菜遠滑牛飯  
免治牛肉飯  
豆腐牛肉飯  
生炒牛肉飯  
蒜蓉鮮魷飯  
豉汁排骨飯  
鹹魚炒飯  
蟹黃炒飯  
揚州炒飯  
蕃茄牛肉飯  
菜遠斑腩飯  
咖喱牛腩飯  
洋葱豬扒飯

燒臘類

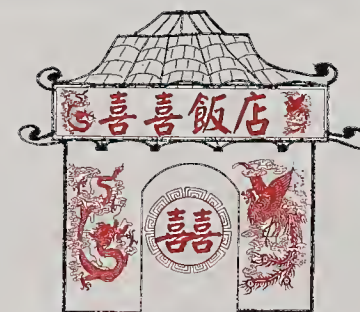
乳豬飯  
明爐火鴨飯  
玫瑰油雞飯  
蜜汁叉燒飯  
燒肉飯  
燒排骨飯  
美味三寶飯  
火鴨叉燒飯  
油雞火鴨飯  
叉燒油雞飯

LUNCH SPECIAL  
(Served before 3.00 PM)

Beef with Broccoli in Rice ..... 3.50  
Chop Suey on Rice ..... 4.25  
Beef with Vegetable on Rice ..... 3.50  
Chopped Beef with Beans on Rice ..... 3.50  
Beef with Bean Curd on Rice ..... 3.50  
Beef Fried Rice ..... 3.95  
Squid with Pickled Vegetable on Rice ..... 4.00  
Spare ribs in Black Bean Sauce on Rice ..... 4.00  
Salty Fish Fried Rice ..... 7.95  
Fried Rice with Two Tastes ..... 8.95  
Young Chow Fried Rice ..... 4.95  
Beef with Tomato on Rice ..... 3.50  
Fish Kew with Vegetable on Rice ..... 4.25  
Beef Kew with Curry Sauce on Rice ..... 4.00  
Fried Pork Chop with Rice ..... 4.00

ROAST MEAT

Baby Pig on Rice ..... 8.00  
Roast Duck on Rice ..... 3.75  
Soy Sauce Chicken on Rice ..... 3.50  
Roast Pork on Rice ..... 3.50  
Baubecued Pig on Rice ..... 3.50  
Bar-B Q Spare Ribs on Rice ..... 4.00  
Combination on Rice ..... 4.50  
Roast Pork and Duck on Rice ..... 4.00  
Chicken and Duck on Rice ..... 4.00  
Pork and Chicken on Rice ..... 4.00



Hoy Wong Restaurant Inc.

華埠勿街81號  
81 Mott Street, New York, NY 10013  
Tel: (212) 374-1312

馳名燒臘 炒粉麵飯  
堂食外賣 一律歡迎

承接

社團 結婚 喜慶  
乳豬 禮豬 盒豬  
各式燒臘、小菜、預訂



湯麵類

鮮蝦雲吞麵	Wonton Noodle Soup	3.50
鮮蝦爭食春	Wonton in Soup	3.50
菜遠金雲麵	Rice Noodles w. Tender Greens	3.00
牛腩湯麵	Noodles with Beef Stew	3.75
牛肉湯麵	Noodles with Beef	3.75
魚香麵	Noodles with Fish Ball	3.50
上海寧魚雲	Fish Ball in Chicken Broth	3.50
火鴨湯麵	Roast Duck and Noodles in Soup	4.00
叉燒湯麵	Roast Pork and Noodles in Soup	3.75
油麵湯麵	Chicken and Noodles in Soup	3.75
海鮮湯麵	Seafood Noodles in Soup	5.95
各式油菜	Vegetables with Oyster Sauce (Small)	3.00

炒麵類

菜遠海鮮炒麵	Seafood with Noodles and Vegetables	9.95
菜遠八珍炒麵	Mixed Meat with Noodles	8.85
菜遠牛肉炒麵	Beef with Noodles and Vegetables	7.95
蝦茸肉絲炒麵	Fresh Pork w. Vegetable Noodle	6.95
菜遠蝦絲炒麵	Fish Kew with Vegetable Noodle	9.95
干炒牛河	Beef Chow Fun	4.95
菜遠貝炒牛河	Beef Chow Fun with Vegetable	7.95
星洲炒米	Singapore Mai Fun (Spicy)	5.95
廈門炒米	Ha Moon Mai Fun	5.95
菜遠蝦仁炒麵	Shrimp with Noodle and Vegetable	8.95
醬肉干燒伊麵	Braised E-Noodle with Crab Meat	10.95
海鮮伊麵	Braised E-Noodle Seafood Noodle	10.95
牛肉伊麵	Braised E-Noodle Beef Noodle	8.95

煲仔飯

田雞煲仔飯	Frog with Rice in Hot Pot	13.95
乳鴿煲仔飯	Squab with Rice in Hot Pot	11.95
北菇雞煲仔飯	Chicken and Mushroom with Rice in Hot Pot	8.95
臘味煲仔飯	Preserved Meat with Rice in Hot Pot	8.95

SOUP

PAN FRIED NOODLES

HOT POT

Hot & Spicy

撚手小菜

豆苗	Sauteed Pea Leaves	8.95
炒通菜	Sauteed Ong Choy	7.95
炒菜油	Sauteed Vegetable	6.95
蒜茸炒時蔬	Duck with Mixed Vegetables (half)	12.95
八珍扒鴨伴泡	Duck with Eight Precious Sauce (half)	12.95
北菇扒鴨伴泡	Duck with Black Mushrooms (half)	12.95
金沙田雞	Frog with Garlic	16.95
豉王田雞	Frog with Chive	14.95
油泡田雞	Stir-Fried Frog	13.95
薑蔥田雞	Frog with Ginger and Scallion	13.95
菜遠田雞	Frog with Vegetable	13.95
豉汁蒸大芥	Squid and Pig's Belly with XO Sauce	14.95
豉汁刀蜆	Razor Clams with Black Bean Sauce	10.95
豉汁花蜆	Clams with Black Bean Sauce	9.95
油鹽石螺	Snail with Oil and Salt	8.95
豉汁石螺	Snail with Black Bean Sauce	8.95
煎釀三寶	Fried Stuffed Pepper, Eggplant and Tofu	9.95
蒜釀雙扣	Fried Stuffed Red and Green Pepper	8.95
脆皮豆腐	Fried Crispy Bean Curd	7.95
紅燒豆腐	Braised Bean Curd	6.90
炸大腸	Fried Intestine	8.95
豉椒肚尖	Pig's Belly with Black Bean Sauce	10.95
豉椒鵝腸	Goose's Intestine with Black Bean Sauce	8.95
酸菜大腸	Intestine with Preserved Vegetable	7.95
豉椒豬大腸	Pig's Intestine with Pepper	7.95
油泡蝦球	Sauteed Fish Kew	10.95
菜遠蝦球	Fish Kew with Vegetable	10.95
椒鹽蝦球	Sweet and Sour Flounder Kew	11.95
椒鹽鮮魷魚	Squid and Baby White Fish with Salted Pepper	8.95
椒鹽白飯魚	Baby White Fish with Salted Pepper	7.95
韭菜花銀魚松	Dice Salty Fish with Chive	8.95

煲仔類

枝竹羊肉煲	Lamb's Meat and Bean Curd Stuck in Casserole	9.95
蘿蔔牛腩煲	Beef Stew and Turnip in Casserole	7.95
蔥椒牛柳煲	Pepper Steak in Casserole	9.95
黑椒牛仔骨煲	Veal with Black Bean in Casserole	9.95
啫啫牛腩	Beef in Casserole	9.95
啫啫雞煲	Chicken in Casserole	7.95
梅菜扣肉煲	Pork with Salty Vegetable in Casserole	7.95
東江豆腐煲	Bean Curd Cantonese Style	8.95
鹹魚肉豆腐煲	Lamb's Meat and Bean Curd Stuck in Casserole	8.95
椒鹽球	Fish Kew in Casserole	10.95
鰻魚煲	Cape Fish in Casserole	5.95
海鮮煲	Seafood in Casserole	11.95
粉絲蟹煲	Crabmeat and Vermicelli Noodle in Casserole	8.95
粉絲蝦米煲	Dried Shrimp and Vermicelli Noodle in Casserole	7.95

CHEF'S SPECIALTIES

CASSEROLES

撚手小菜
 CHEF'S SPECIALTIES

炒 菜 苗	32.	Sauiced Vegetable.....	8.95
紅 燒 豆 腐	33.	Braised Bean Curd.....	8.95
炒 通 菜	34.	Sauteed Ong Choy.....	9.95
椒 鹽 白 飯 魚	35.	Baby White Fish w. Salted Pepper.....	10.95
脆 皮 豆 腐	36.	Fried Crispy Bean Curd.....	10.95
豉 汁 花 規	37.	Clams w. Black Bean Sauce.....	11.95
油 鹽 石 螺	38.	Snail w. Oil and Salt.....	11.95
豉 汁 石 螺	39.	Snail w. Black Bean Sauce.....	11.95
炸 大 腸	40.	Fried Intestine.....	11.95
豉 汁 鵝 腸	41.	Goose's Intestine w. Black Bean Sauce.....	11.95
酸 菜 大 腸	42.	Intestine w. Sour Vegetable.....	11.95
豉 椒 豬 大 腸	43.	Pig's Intestine w. Pepper.....	11.95
油 泡 斑 球	44.	Sauteed Fish Kew.....	11.95
菜 遠 斑 球	45.	Fish Kew w. Vegetable.....	11.95
椒 鹽 蚌 殼	45.	Squid and Baby White Fish w. Salted Pepper.....	12.95
白 飯 魚			
韭菜花鮮魚粒	47.	Dice Salty Fish w. Chive.....	11.95
豆 苗	48.	Sauteed Pea Leaves.....	12.95
茄 皇 雙 椒	49.	Fried Stuffed Red and Green Pepper.....	12.95
煎 釀 三 寶	50.	Fried Stuffed Pepper, Eggplant and Tofu.....	13.95
豉 椒 肚 尖	51.	Pig's Belly w. Pepper.....	13.95
甜 酸 斑 球	52.	Sweet and Sour Flounder Kew.....	13.95
豉 汁 刀 蜆	53.	Razor Clams w. Black Bean Sauce.....	14.95
八珍扒鷄(半隻)	54.	Duck w. Eight Precious Sauce..... (Half)	16.95
北菇扒鷄(半隻)	55.	Duck w. Black Mushrooms..... (Half)	16.95
原隻鮑片(半隻)	56.	Duck Buddhist Style..... (Half)	16.95
油 泡 田 雞	57.	Stir-Fried Frog.....	14.95
薑 蔥 田 雞	58.	Frog w. Ginger and Scallion.....	14.95
菜 遠 田 雞	59.	Frog w. Vegetable.....	14.95
韭 王 田 雞	60.	Frog w. Chive.....	15.95
金 沙 田 雞	61.	Frog w. Garlic.....	15.95
YD 豉 汁 尖 茄 片	62.	Squid and Pig's Belly w. XO Sauce.....	15.95
XO 醬 花 鮮 貝	63.	Osmanthus Mussels XO Sauce.....	20.95

家 禽
 POULTRY

甜 酸 雞	80.	Sweet & Sour Chicken.....	8.95
左 宗 雞	81.	General Tso's Chicken.....	9.95
芝 蔴 雞	82.	Sesame Chicken.....	9.95
雞 菜 膽	83.	Chicken w. Mixed Vegetables.....	9.95
豉 汁 雞 片	84.	Sliced Chicken in Black Bean Sauce.....	9.95
豉 汁 仔 雞 半 隻	85.	Lightly Crispy Chicken..... (Half)	11.95
蜜 糖 雞	86.	Sweet & Sour Duck.....	11.95
什 菜 鴨	87.	Duck w. Mixed Vegetables.....	11.95
北 京 鴨	88.	Peking Duck..... (1/2) 16.00 (Whole) 30.00	

煲仔類

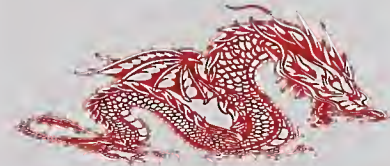
COLD DISHES SERVED ON RICE CASSEROLES

特 級 蝦 米 煲	89.	Dried Shrimp and Vermicelli Noodle in Casserole.....	9.95
梅 菜 和 肉 煲	90.	Pork w. Salty Vegetable in Casserole.....	9.95
蘿蔔牛腩煲	91.	Beef Stew and Turnip in Casserole.....	10.95
啤 啤 牛 煲	92.	Beef in Casserole.....	10.95
咕 咕 雞 煲	93.	Chicken in Casserole.....	10.95
鹹 魚 肉 餅	94.	Salty Fish and Meat Cake w. Tofu in Casserole.....	10.95
結 魚 煲	95.	Cape Fish in Casserole.....	11.95
粉 絲 蟹 煲	96.	Crabmeat and Vermicelli Noodle in Casserole.....	11.95
黑 椒 牛 柳 煲	97.	Pepper Steak in Casserole.....	12.95
原 粒 牛 仔 骨 煲	98.	Veal w. Black Bean in Casserole.....	12.95
椒 雞 煲	99.	Fish Kew in Casserole.....	12.95
東 江 豆 腐 煲	100.	Tofu Cantonese Style.....	13.95
枝 竹 羊 肉 煲	101.	Lamb's Meat and Bean Curd Stick in Casserole.....	14.95
海 鮮 煲	102.	Seafood in Casserole.....	13.95

煲仔飯
 HOT POT

北菇雞煲仔飯	103.	Chicken and Mushroom w. Rice in Hot Pot.....	9.95
臘味煲仔飯	104.	Preserved Meat w. Rice in Hot Pot.....	9.95
咸魚肉餅煲仔飯	105.	Meat Cake and Salty Fish w. Rice Hot Pot.....	13.95
田 雞 煲 仔 飯	106.	Frog w. Rice in Hot Pot.....	13.95

Hoy Wong Restaurant
 喜喜飯店
 Established 1978



A Hong Kong Style Roast House

Dine in, Take out and Catering

馳名燒臘 炒粉麵飯  
堂食外賣 一律歡迎

承接

社團 結婚 喜慶  
乳豬 禮豬 金豬  
各式燒臘、小菜、預訂

81 Mott Street, New York City  
TEL: (212) 574-1312  
www.hoywongrestaurant.com



81 Mott Street, New York City  
TEL: (212) 574-1312  
www.hoywongrestaurant.com



湯麵類

素湯金蛋麵	1. Egg Noodles w. Tender Greens.....	4.50
鮮蝦滑蛋吞	2. Wonton in Soup.....	4.95
鮮蝦雲吞麵	3. Wonton Noodle Soup.....	4.95
蠔油菜	4. Vegetables w. Oyster Sauce..... (Small)	5.00
火鴨湯麵	5. Roast Duck and Noodles in Soup.....	5.25
牛肉湯麵	6. Noodles w. Beef.....	5.25
叉燒湯麵	7. Roast Pork and Noodles in Soup.....	5.25
脆雞湯麵	8. Chicken and Noodles in Soup.....	5.25
魚蛋麵	9. Noodles w. Fish Ball.....	5.25
牛腩湯麵	10. Noodles w. Beef Stew.....	5.75
海鮮湯麵	11. Seafood Noodles in Soup.....	5.95

炒麵類

星洲炒米粉	12. Singapore Mai Fun (Spicy).....	7.95
廈門炒米粉	13. Ha Moon Mai Fun.....	7.95
干炒牛河	14. Beef Chow Fun.....	7.95
叉燒豬腩	15. Noodles w. Roast Pork.....	7.95
豉芽肉絲炒麵	16. Fresh Pork w. Vegetable Noodle.....	8.95
菜遠蝦炒牛河	17. Beef Chow Fun w. Vegetable.....	8.95
雞球炒麵	18. Noodles w. Soy Sauce.....	8.95
豉油皇炒麵	19. Chicken Kew w. Noodles.....	8.95
菜遠牛肉炒麵	20. Beef w. Noodles and Vegetables.....	9.95
羅漢齋炒麵	21. Noodles Buddhist Style.....	8.95
菜遠八珍炒麵	22. Mixed Meat w. Noodles.....	10.95
菜遠蝦仁炒麵	23. Shrimp w. Noodles and Vegetables.....	10.95
牛肉伊麵	24. Yi-Mein Beef Noodle.....	10.95
北菇干燒伊麵	25. Braised Yi-Mein w. Black Mushrooms.....	10.95
菜遠短球炒麵	26. Fish Kew w. Vegetable Noodle.....	11.95
菜遠海鮮炒麵	27. Seafood w. Noodles and Vegetables.....	12.95
蔬菜豆片炒麵	28. Noodles w. Squid Soy Sauce.....	12.95
大腸炒米粉	29. Tai Pang Noodles.....	12.95
蟹肉干燒伊麵	30. Yi-Mein w. Crab Meat.....	12.95
海鮮伊麵	31. Yi-Mein Seafood Noodle.....	12.95

SOUP NOODLE

特價午餐

春送老火例湯	(Served to 3:30pm)	
涼瓜牛肉飯	1.1. Beef w. Bitter Melon on Rice.....	4.95
豉椒牛肉飯	1.2. Beef w. Green Peppers in Black Bean Sauce on Rice.....	4.95
西蘭花牛肉飯	1.3. Beef w. Broccoli on Rice.....	4.95
豆仔牛肉飯	1.4. Beef w. String Beans on Rice.....	4.95
豆腐牛肉飯	1.5. Beef w. Tofu on Rice.....	4.95
豉椒雞片飯	1.6. Chicken w. Green Peppers in Black Bean Sauce on Rice.....	4.95
榨菜肉絲飯	1.7. Shredded Pork w. Pickled Cabbage on Rice.....	4.95
菜遠滑牛飯	1.8. Beef w. Vegetable on Rice.....	4.95
免治牛肉飯	1.9. Chopped Beef w. Beans on Rice.....	4.95
蕃茄牛肉飯	1.10. Beef w. Tomato on Rice.....	4.95
南乳豬手飯	1.11. Braised Pig Foot on Rice.....	4.95
叉燒豆腐飯	1.12. Roast Pork w. Tofu on Rice.....	4.95
叉燒蛋飯	1.13. Roast Pork Omelet on Rice.....	4.95
牛肉蛋飯	1.14. Beef Omelet On Rice.....	4.95
時菜火肉飯	1.15. Roast Pig w. Vegetables on Rice.....	5.50
火肉豆腐飯	1.16. Roast Pig w. Tofu on Rice.....	5.50
絲瓜牛飯	1.17. Beef w. Squash on Rice.....	5.50
茄子牛飯	1.18. Beef w. Eggplant on Rice.....	5.50
酸菜鮮魷飯	1.19. Squid w. Pickled Vegetable on Rice.....	5.50
豉汁排骨飯	1.20. Spare ribs in Black Bean Sauce on Rice.....	5.50
各式豉汁飯	1.21. Sliced Fish w. A Choice of (Tofu, Green Peas, Broccoli, String Beans, Tomatoes or Pickled Vegetables) in Black Bean Garlic Sauce on Rice.....	5.50
菜斑球飯		
火腿煎蛋飯	1.22. Ham and Fried Egg on Rice.....	5.75
紅燒斑球飯	1.23. Braised Fish Kew on Rice.....	5.75
梅菜扣肉飯	1.24. Preserved Cabbage and Pork on Rice.....	5.75
菜遠五花腩飯	1.25. Vegetable w. Pork on Rice.....	5.75
絲瓜斑球飯	1.26. Fish Kew w. Squash on Rice.....	5.75
茄子斑球飯	1.27. Fish Kew w. Eggplant on Rice.....	5.75
菜遠什蛋飯	1.28. Chop Suey on Rice.....	5.75
咖喱牛腩飯	1.29. Beef Kew w. Curry Sauce on Rice.....	5.75
洋葱豬扒飯	1.30. Fried Pork Chop w. Rice.....	5.75

LUNCH SPECIAL

特價午餐

春送老火例湯	(Served to 3:30pm)	
通菜牛飯	1.31. Beef w. Water Spinach on Rice.....	5.75
酸菜大腸飯	1.32. Sour Cabbage and Intestine on Rice.....	5.75
豉椒雞腸飯	1.33. Goose Intestine w. Pepper.....	5.95
白飯魚炒蛋飯	1.34. Fried Egg Omelette w. Fish on Rice.....	5.95
鹹魚蒸肉餅飯	1.35. Salty Fish and Meat Cake on Rice.....	5.95
梅菜蒸肉餅飯	1.36. Preserved Cabbage and Meat Cake on Rice.....	5.95
蝦蛋飯	1.37. Shrimp Omelet On Rice.....	6.00
橫羅豬扒飯	1.38. Salted Pepper Corn Pork Chop on Rice.....	6.00
各式豉汁飯	1.39. Shrimp w. A Choice of (Tofu, Green Broccoli, String Beans, Tomatoes or Pickled Vegetables) in Black Bean Garlic Sauce on Rice.....	6.00
蝦仁飯		
椒鹽鮮魷飯	1.40. Squid w. Salt and Pepper on Rice.....	6.25
芝麻雞飯	1.41. Sesame Chicken on Rice.....	6.25
甜酸肉飯	1.42. Sweet and Sour Pork on Rice.....	6.25
左宗雞飯	1.43. General Tso's Chicken.....	6.25
揚州炒飯	1.44. Young Chow Fried Rice.....	6.95
生炒牛肉飯	1.45. Beef Fried Rice.....	6.95
鹹魚炒飯	1.46. Salty Fish Fried Rice.....	6.95
咸魚雞粒炒飯	1.47. Chicken and Salty Fish Fried Rice.....	7.95
真食炒飯	1.48. Fried Rice w. Two Tastes.....	11.95

LUNCH SPECIAL

燒臘類

豉爆雞飯	1.49. Country Style Spiced Chicken on Rice.....	4.75
玫瑰滑雞飯	1.50. Soy Sauce Chicken on Rice.....	4.75
豉汁叉燒飯	1.51. Roast Pork on Rice.....	4.75
燒肉飯	1.52. Barbecued Pig on Rice.....	4.75
時燒火腩飯	1.53. Roast Duck on Rice.....	4.75
菜飯	1.54. Chicken Leg on Rice.....	5.50
燒鴨飯	1.55. Roast Duck Leg on Rice.....	5.50
燒排骨飯	1.56. Bar-B-Q Spare Ribs on Rice.....	5.50
火鴨叉燒飯	1.57. Roast Pork and Duck on Rice.....	5.75
油鹽火鴨飯	1.58. Chicken and Duck on Rice.....	5.75
叉燒油雞飯	1.59. Pork and Chicken on Rice.....	5.75
美味三寶飯	1.60. Combination on Rice.....	6.50
乳豬飯	1.61. Baby Pig on Rice.....	10.50
雙頭飯	1.62. Chicken and Roast Duck Leg on Rice.....	10.50

ROAST ITEM ON RICE

# 朝 皇 海 鮮 食 府

H.S.F. Restaurant Group

46 Bowery, New York, NY 10013 TEL: (212) 374-1318

超值拾位和菜  
 七款冷盤拼盤  
 金蒜焗龍蝦  
 清蒸海上鮮  
 蒜茸炒時蔬  
 蜜汁排骨  
 揚州炒飯  
 合時甜品  
 合時水果

特價拾位和菜  
 七款冷盤拼盤  
 金蒜焗龍蝦  
 清蒸海上鮮  
 蒜茸炒時蔬  
 蜜汁排骨  
 揚州炒飯  
 合時甜品  
 合時水果

精配四位套餐  
 金蒜焗龍蝦  
 清蒸海上鮮  
 蒜茸炒時蔬  
 蜜汁排骨  
 揚州炒飯  
 合時甜品  
 合時水果

六位龍蝦海鮮席  
 五款大拼盤  
 金蒜焗龍蝦  
 清蒸海上鮮  
 蒜茸炒時蔬  
 蜜汁排骨  
 揚州炒飯  
 合時甜品  
 合時水果



PORK		
水 煮 肉	Moo Shu Pork	5.95
薄餅(每張)	Pan Cake (each)	0.10
黃 帶 肉 絲	Shredded Pork with Garlic Sauce	6.45
青 椒 肉 絲	Shredded Pork with Green Pepper	6.45
榨 菜 肉 絲	Shredded Pork with Szechuan Pickled Cabbage	6.45
葱 爆 肉 片	Sliced Pork with Scallion	6.45
甜 酸 肉	Sweet and Sour Pork	6.45
回 鍋 肉	Double Sauteed Sliced Pork	6.45
京 醬 肉 絲	Shredded Pork with Peking Sauce	6.45
沙 茶 肉 絲	Shredded Pork Sauteed with Hot Spicy Tea Flavor Sauce	6.95
<small>Chinese special green vegetable Hunan style</small>		

SEA FOOD		
干 燒 龍 蝦	Hot Spicy Lobster (with Shell)	Seasonal
原 香 龍 蝦	Sauteed Lobster with Garlic Sauce (with Shell)	Seasonal
炒 龍 蝦	Sauteed Lobster Cantonese Style (with Shell)	Seasonal
清 炒 蝦 仁	Plain Sauteed Shrimp	7.65
宮 保 蝦 仁	Sauteed Shrimp with Hot Pepper Sauce (peanuts)	7.65
腰 果 蝦 仁	Sauteed Shrimp with Cashew Nuts	7.65
干 燒 蝦 仁	Sauteed Shrimp with Tomato Pine Chili Sauce	7.65
魚 香 蝦 片	Sliced Prawns with Garlic Sauce	8.25
雪 豆 蝦 片	Sliced Prawns with Snow Pea	8.25
白 菜 蝦	Shrimp with Chinese Vegetable	8.25
椒 龍	Shrimp with Lobster Sauce	8.25
豆 豉 蝦	Shrimp with Black Bean Sauce	8.25
魚 香 干 貝	Scallops with Garlic Sauce	8.75

VEGETABLES		
時 蔬 素	Buddhist Delight (All different kind vegetable)	5.95
干 扁 四季豆	Sauteed String Bean (with chop pork)	5.45
魚 香 茄 子	Egg Plant with Garlic Sauce (with chop pork)	5.45
清 炒 芥 蘭	Plain Sauteed Broccoli	5.45
麻 婆 豆 腐	Bean Curd Sauteed Szechuan Style (with chop pork)	5.45
紅 燒 豆 腐	Bean Curd with Brown Sauce	5.45

RICE & NOODLES		
肉 碎 炒 飯	Fresh Pork Fried Rice	3.95
牛 肉 炒 飯	Beef Fried Rice	4.25
蝦 仁 炒 飯	Shrimp Fried Rice	4.25
雞 腿 炒 飯	Chicken Fried Rice	4.25
什 錦 炒 飯	Ten Ingredients Fried Rice	4.95
肉 碎 粉 麵	Shredded Pork Lo Mein	4.75
牛 肉 粉 麵	Shredded Beef Lo Mein	4.95
蝦 仁 粉 麵	Sauteed Shrimp Lo Mein	4.95
什 錦 粉 麵	Ten Ingredients Lo Mein	5.25
麻 婆 涼 麵	Cold Noodles with Sesame Sauce	3.25
什 錦 麵	Noodle with Bean Sauce and Chop Pork	3.95

DESSERTS		
荔 枝	Lichee Nuts	1.50
桃 仁	Loquat	1.50
金 橘	Kumquat	1.50
杏 仁 餅	Almond Cookie or Fortune Cookies	0.75

# CHEF'S DIET SPECIALTIES NATURAL FOOD IN BAMBOO STEAM CAGES

(No Oil, No Salt, No M.S.G., No Spice, No Sugar, No Cointainch)  
SPECIAL SAUCE ON THE SIDE IF REQUESTED

STEAMED VEGETABLES	
Mixed Vegetables	6.25
String Beans	6.25
Broccoli and Mushrooms	6.25
Bean Curd and Vegetables	6.25

STEAMED MEAT & VEGETABLES	
Sliced Beef with Vegetables	8.25
White Meat Chicken with Vegetables	7.95
Sliced Pork with Vegetables	7.95

STEAMED SEAFOOD & VEGETABLES	
Sliced Prawns with Vegetables	9.65
Scallops with Vegetables	9.65
Seafood Combination (Lobster Meat, Scallops, Shrimps, and Vegetables)	13.95

\*\*\* SERVED IN BAMBOO STEAM CAGES, EAT IN ONLY \*\*\*

WE ALSO HAVE ALL OTHER KINDS OF STEAMED FOODS  
TO TAKE OUT OR DELIVER



SEASON'S SPECIAL	
FRESH ASPARAGUS	
with Slice Pork with Brown Sauce	8.95
with Slice Chicken and Black Bean Sauce	8.95
with Slice Beef in Special Chinese Hot-Sin Sauce	8.95
with Slice Lamb in Hot Hunan Sauce	8.95
with Slice Prawns in Chef's Special Sauce	9.65
with Fresh Scallops in House Special Sauce	9.65



HUNAN & SZECHUAN CUISINE  
LUNCH • DINNER • COCKTAIL

TAKE OUT  
DELIVERY  
WEEKDAY'S LUNCH  
MENU

OPEN 7 DAYS  
**Fast Delivery**  
(212) 752-8943  
752-9039  
862 2nd AVENUE  
(Corner 46th Street)  
NEW YORK

SOUPS		
酸辣湯	Hot and Sour Soup	1.20
蛋花湯	Egg Drop Soup	1.00
鸡飯湯	Chicken Rice Soup	1.00
雲吞湯	Wonton Soup	1.00
榨菜肉絲湯	Shredded Pork and Szechuan Pickled Cabbage Soup (for 2)	3.50
火腿冬瓜湯	Ham and Winter Melon Soup (for 2)	3.50
炆菜雞片湯	Abalone and Chicken Soup (for 2)	5.50

#### APPETIZERS

春卷	Egg Roll (11)	1.00
排骨	Bar-B-Q Spare Ribs (5)	5.45
拼盤	Assorted Hot Appetizers (for 2)	6.45
鍋貼	Fried Dumpling (8)	4.25
水餃	Boiled Dumpling (8)	4.25

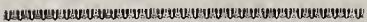
#### POULTRY

荔枝雞片	Sliced Chicken with Mushrooms	6.45
雪豆雞片	Sliced Chicken with Snow Peas	6.95
桃皮鷄	Chicken with Orange Flavor	6.95
宮保雞丁	Diced Chicken with Hot Pepper Sauce (peanuts)	6.95
老薑雞	Chicken with Mushroom, Sliced Fresh Ginger in Hot Sauce	6.95
湘江雞	Diced Chicken with Red Pepper in Hunan Style	6.95
脆子雞丁	Diced Chicken Szechuan Hot Sauce	6.95
薑爆雞丁	Diced Chicken with Bean Sauce	6.95
桃仁雞丁	Diced Chicken with Walnuts	6.95
脆果雞丁	Diced Chicken with Cashew Nuts	6.95
甜酸鷄	Sweet and Sour Chicken	7.25
蓮蓉丁	Chicken and Shrimp Confectionaire	7.50
香酥脆鴨	Szechuan Roast Duck (half)	8.95
北京烤鴨	Peking Roast Duck (Order in Advance)	26.00
(預定)		

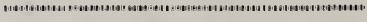
#### BEEF

白菜牛	Beef with Chinese Vegetable	6.95
青椒牛肉絲	Beef with Green Pepper	6.95
芥蘭牛	Beef with Broccoli	6.95
陳皮牛	Sliced Beef with Orange Flavor	7.25
毛爆牛	Sliced Beef with Green Scallops	7.25
蔥爆牛肉絲	Shredded Beef with Garlic Sauce	7.25
宮保牛肉絲	Shredded Beef with Hot Pepper Sauce (peanuts)	7.25
雙冬牛	Beef with Bamboo shoots and Mushrooms	7.25
腰果牛	Beef with Cashew Nuts	7.25
雪豆牛	Beef with Snow Pea Pods	7.25
干炒牛肉絲	Shredded Beef Sautered Szechuan Style	7.45
街邊牛柳	Beef with Vegetable, Human Style	7.45
四味牛肉	Beef Four Flavors (Red pepper, garlic, green scallion, ginger and Chinese special green vegetable in hot sauce)	7.95

### HSIN YU SPECIALTIES



湖南肉片	HUNAN PORK	6.95
Sliced fresh pork with broccoli, snow peas, baby corn and bamboo shoots in hot black bean sauce.		
本樓馬丁	HSIN YU CHICKEN	7.45
Chicken with black mushrooms, edamame in hot Hunan sauce.		
金蔥脆雞	GOLDEN CRISP CHICKEN	7.25
Sliced white meat chicken, deep fried and showered with Hunan special sauce.		
湖南鷄片	HUNAN CHICKEN	7.45
Sliced white meat chicken, with broccoli, black mushrooms, red peppers in hot Hunan sauce.		
沙茶牛肉	BEEF WITH TEA SAUCE	7.95
Shredded beef sauted with hot spicy tea flavor sauce, and Chinese special green vegetable.		
洞庭蝦片	LAKE TUNG-TING SHRIMP	8.25
Sliced prawns with Chinese vegetable and black bean in hot sauce.		
芙蓉三片	THREE DELICACY DELIGHT	8.75
Sliced prawns, chicken, ham, black mushrooms, and broccoli with special white egg sauce.		
湖南羊肉	HUNAN LAMB	7.95
Choice spring lamb with Chinese mushroom, bamboo shoots and green scallions in hot Hunan sauce.		
成都羊肉	SZECHUAN LAMB	7.95
Choice spring lamb with broccoli, black mushroom, bamboo shoots in Szechuan hot sauce.		
翡翠干貝	GREEN JADE SCALLOPS	8.75
Fresh scallops sauted with black mushroom, broccoli, and water chestnuts in house special sauce.		
玫瑰干貝	RED ROSE SCALLOPS	8.75
Fresh scallops sauted with vegetable in hot spicy red oil and chef's special sauce.		
四味蝦片	PRAWNS WITH FOUR FLAVORS	8.75
Sliced prawns with red pepper, garlic, ginger, and Chinese special green vegetable in hot Hunan sauce.		
脆皮金魚	SPICY CRISPY SEA FISH	10.50
Fresh fish, deep fried crispy coated with Hunan rice, and tomato puree hot spicy sauce.		



#### SPECIAL COMBINATION PLATTERS

1. Pork with Chinese Vegetable, Egg Roll and Fried Rice	4.95
2. Sweet and Sour Pork, Egg Roll and Fried Rice	5.25
3. Shrimp with Lobster Sauce, Egg Roll and Fried Rice	5.25
4. Sliced Chicken with Mushroom, Egg Roll and Fried Rice	5.25
5. Beef with Chinese Vegetable, Egg Roll and Fried Rice	5.25
6. Beef or Chicken with Snow Peas, Egg Roll and Fried Rice	5.25
7. Shrimp with Chili Sauce, Egg Roll and Fried Rice	5.25
8. Shredded Beef Szechuan Style, Egg Roll and Fried Rice	5.25
9. Bar-B-Q Spare Ribs, Egg Roll and Fried Rice	5.65

\* HOT & SPICY (We can moderate to your taste.)

ALL FOODS NO M.S.G. ADDED

PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE



#### OUR CHEF'S NEW AND UNUSUAL SPECIALTIES

△左宗雞	GENERAL TSO'S CHICKEN	8.25
△芝麻雞	SESAME CHICKEN WITH BROCCOLI	8.25
湖南蝦片	HUNAN SHRIMP	8.95
Sliced jumbo shrimp sauted with snow peas, baby corn, red peppers, mushrooms in a spicy Hunan black bean sauce.		
松子蝦仁	SHRIMP WITH PINEUTS & GREEN PEAS IN A WHITE SAUCE	8.95
△脆皮雙拼	CRISPY SHRIMP & SCALLOP	9.85
Shrimp and scallops fried crispy in Hunan spicy sauce and broccoli on the side.		
翡翠龍蝦	GREEN JADE LOBSTER (Out of Shell)	12.95
Lobster meat with all new mushrooms and water chestnuts in our special white sauce. Sauteed with broccoli.		
海鮮大合	SEA FOOD COMBINATION	12.95
Lobster, scallops, shrimp and crab meat with broccoli, oyster mushrooms in chef's special white sauce.		
彩虹龍蝦	RAINBOW LOBSTER	14.95
Lobster tail prepared in two style. One in chili sauce. One in white sauce. Sauteed by sliced broccoli.		
干貝牛肉	BEEF & SCALLOP MANDARIN STYLE	9.65
Sliced beef and scallop with snow peas, baby corn, straw mushroom in chef's special brown sauce.		
△芝麻牛肉	SESAME BEEF WITH GREEN VEGETABLE IN CHEF'S SPECIAL SAUCE	9.25
錦繡三拼	FORTUNE TRIPLE	8.65
Shrimp, chicken and pork in sweet and spicy sauce.		
一拼三味	TRIPLE CHICKEN DELIGHT	9.95
White meat chicken with snow peas in white sauce, golden crispy chicken with chili sauce, sliced chicken in Szechuan sauce.		
香酥肉片	PORK WITH ZUCCHINI	6.95
Sliced pork with zucchini, mushrooms in brown sauce.		
香干肉絲	SZECHUAN PORK	6.95
Shredded pork with shredded dried bean curd, red and green peppers in a spicy black bean sauce.		
香干牛肉絲	CHENG TU BEEF	7.55
Shredded beef with shredded dried bean curd, red and green peppers in a spicy black bean sauce.		
檸檬雞	LEMON CHICKEN	7.95
Deep fried white meat chicken with fresh lemon sauce.		
三色雞片	THREE DELICACY CHICKEN	8.25
White meat chicken with mushrooms, water chestnuts, zucchini, red peppers in special white sauce.		
松子雞片	SLICED WHITE MEAT CHICKEN WITH PINEUTS & SNOW PEAS, WATER CHESTNUTS IN A WHITE SAUCE	8.45
香滑五福	FIVE HAPPINESS VEGETABLE DELIGHT	6.95
Broccoli, asparagus, snow peas, baby corn, Chinese mushrooms in chef's special white sauce.		
* HOT & SPICY (We can moderate to your taste.)		
△ Serve Dinner Time Only		





"My favorite New York Restaurant"  
Mimi Sheraton  
*Esquire*,  
October 10, 1978

WHAT IS "DIM SUM"? The main features of the tea lunch are the various dishes classified as dim sum—dumplings of all sorts plus innumerable small cooked specialties, rice and noodle creations, and a rainbow of sugary desserts. A particular specialty of southern China, and a daily ritual in Hong Kong, dim sum are what you eat while you yum cha, or drink tea. Loosely translated, dim sum means odds and ends of food, or snacks. More literally it means to take one's heart's delight. A combination of both meanings provides a clue to dim sum protocol.

Mimi Sheraton  
*The New York Times*,  
March 4, 1977

CHINATOWN	KIPS BAY	LONG ISLAND
48 BOWERY	578 2ND AVENUE	MONTAUK
NEW YORK CITY	NEW YORK CITY	HIGHWAY
10013	10018	BRIDGEHAMPTON,
(212) 374-1310	(212) 689-6869	NEW YORK
	(COCKTAILS)	11952
		(516) 537-8550

HEE SUNG FEUNG

H S F  
D I M  
S U M

R E S T A U R A N T







# Hsing Hua Chinese Restaurant

1103 PARK AVENUE NEW YORK, N. Y.

Thank You — Please Call Again. Telephone: 427-1035

OPEN DAILY: 12:00 A.M. to 9:30 P.M.

## EVERY MEAL GUARANTEED TO BE FRESH... NOT PRE-MADE! TAKE OUT MENU

SOUP		PORE	
No.	M.S.G.	No.	M.S.G.
2	Egg Drop	10	Sweet and Pungent Barbecued Spare Ribs
3	Wonton	11	Moo Shu Pork with 4 Pancakes
4	Hot and Sour	12	Shredded Pork with Szechuan
APPETIZERS		Malted Cabbage	
5	Spring Roll	13	*Hot Spiced Pork
6	Fried Dumpling (10)	14	Sweet and Pungent Pork
7	Boiled Dumpling (10)	POULTRY	
8	Special Shang Hai Square Ribs	15	Moo Goo Gai Pan
FRIED RICE		16	Sliced Chicken with Snow Peas
16	Pork Fried Rice	17	Sliced Chicken with Bean Sauce
17	Chicken Fried Rice	18	Sliced Chicken with Hot Pepper Sauce
18	Shrimp Fried Rice	19	Crispy Duck (Half)
19	Beef Fried Rice	20	Roast Chicken with *Molasses
BEEF		SEA FOOD	
21	Beef with Mushroom and Bamboo Shoots	41	*Hot Sliced Ginger Shrimp
22	Beef with Scallions	42	*Hot Sliced Shrimp
23	Hot Spiced Beef	43	Shrimp with Lobster Sauce
24	*Beef with Hot Pepper Sauce	44	Baby Shrimp with Green Peas
25	Shredded Beef with Peeking Sauce	45	Baby Shrimp with Hot Pepper Sauce
26	Beef with Broccoli	VEGETABLES	
27	Beef with Green Pepper	46	Hot Spiced Egg Plant
28	Beef with Snow Peas	47	Dried Sautered String Beans
NAME		48	Sautered Broccoli
ADDRESS		49	Bean Curd Szechuan Style
Tel.		50	Bean Curd with Shrimp
		51	Beef with Bean Curd

- Orders To Take Out -

FREE DELIVERY

AMOUNT \$  
TAX \$  
TOTAL \$

AMOUNT \$  
TAX \$  
TOTAL \$